

EDITORIAL

par Pierre Gabert



Nous voilà au terme de l'année 2014 qui a vu, une fois de plus, la commune s'enrichir de structures au service des associations: courts de tennis, stades, vestiaires, boulodrome, mais aussi des institutions comme la gendarmerie avec la construction de cinq logements supplémentaires. Des chantiers importants sont en cours avec la Maison des Ursulines, qui est achevée et sera à la disposition des associations dès janvier 2015. Le chantier de la médiathèque, le plus important de la commune, est à l'arrêt suite au redressement judiciaire d'une entreprise, qui bloque les autres. Le redémarrage ne pourra se faire qu'après une longue procédure administrative, repoussant l'ouverture de janvier au moins au printemps. Le futur centre médical des Valayans et la réfection de la traversée du hameau vont bon train. Les chantiers actuels concernent aussi l'entretien et l'embellissement du patrimoine avec son mur castral et la fontaine du gigot, élément fort de la richesse de Pernes et, par voie de conséquence, de l'attrait des touristes et donc de l'économie locale, laquelle cette année a vu l'installation de 35 nouvelles entreprises que nous avons eu, avec l'ACAP, le plaisir de recevoir pour un mot de bienvenue.

2014 a été aussi la mise en place des nouveaux rythmes scolaires, en collaboration avec tous les partenaires de l'école, et avec toutes les difficultés de cette nouvelle organisation, mais tout est en place et, nous l'espérons, à la satisfaction des enfants et, bien sûr, des parents.

2014 a été également une belle année culturelle, sportive, sociale et humanitaire, grâce au dynamique travail des 207 associations de la commune et de leur millier de bénévoles, que je félicite et remercie, car Pernes, sans ses associations, ne serait pas Pernes!

Toutes ces activités, tous ces travaux de 2014 permettent de préparer 2015, qui va voir l'entrée en fonctionnement de ces nouvelles structures au service de la population et de manière à encore améliorer la qualité de vie à Pernes et aux Valayans.

Deux décisions de l'État viennent cependant ternir ce tableau: il s'agit de la fermeture de la Trésorerie de Pernes, ce qui supprime une fois de plus un service de proximité et les diminutions drastiques des dotations, qui vont mettre en difficultés nos budgets. Malgré cela nous mettrons tout en œuvre pour que Pernes aille bien.

À l'aube de cette nouvelle année 2015, je souhaite aux Pernoises, Pernois, Valayannaises, Valayannais, aux associations, aux entreprises, aux services, aux administrations locales, à toutes celles et ceux qui, chaque jour, font Pernes, une excellente année 2015, pleine de joie, de bonheur, de paix, de santé, de réussite et d'humanité.

Bono annado, ben granado e ben acoumpagnado!

Joyeux Noël
et

Bonne
Année

2015





Traditions calendales dans le Comtat Venaissin

Ancienne capitale du Comtat Venaissin, les traditions provençales sont à l'honneur dans notre ville, où elles ont trouvé un écrin où chacune et chacun ont à cœur de les faire revivre et de transmettre aux générations futures le respect de ces traditions qui font aujourd'hui le tour du monde, grâce à quelques personnages célèbres, dont de nombreux artistes de talent. On ne pourra tous les nommer mais nous pensons bien évidemment à quelques célébrités comme Frédéric Mistral, Marie Mauron, la célèbre pastorale d'Yvan Audouard qui tous les ans enchante les amoureux de la crèche et, plus près de nous, André Chiron, Jean Coutarel, Guy Bonnet, Jean-Bernard Plantevin, qui ont su, au fil du temps, faire vivre cette période calendale qui commence le 4 décembre pour s'achever le 2 février avec la Chandeleur.

Le 4 décembre, fête de la sainte-Barbe, (celle des pompiers aussi), on met à germer des graines de blé ou de lentilles dans de petites soucoupes; elles représenteront dans la crèche le symbole du renouveau, l'espoir d'un nouveau printemps et la renaissance de la nature.

C'est en famille dans le Comtat Venaissin que l'on prépare la crèche, qui représente autour de la Nativité la vie de tous les jours dans nos villages provençaux; croyants et non croyants réalisent de magnifiques crèches avec les personnages mythiques, représentant ces anciens métiers, quelques uns disparus comme les meunier, rémouleur, ferblantier, poissonnière, estamaire, marchand de cord ou de coucourde, boumian, bref comme à l'image de cette pastorale des santons de Provence qui retrace avec émotion et humour nos traditions «*avé l'accent*» sans oublier son ange Boufareù.



Tout est symbole et chiffres en Provence avec les préparations de l'Avent (4^e dimanche avant Noël) la réalisation de la crèche, la veillée calendale, le gros souper au menu maigre: api, merlusse (morue), tian (gratin) d'épinards ou d'escargots. Puis on dressera le couvert pour le 24 décembre, la table calendale avec ses 3 nappes blanches, 3 chandelles allumées, 3 soucoupes de blé ou de lentilles (symbole de la trinité, mais aussi fécondité, fertilité et fraternité), un service composé de 7 plats représentant, selon les croyances catholiques, les 7 douleurs de Marie, pour s'achever

avec les 13 desserts accompagnés de 12 petits pains et d'un gros (le pain calendal) symbole de Jésus et de ses apôtres.

Dans cette table calendale il y a toujours un couvert destiné à la place du pauvre.

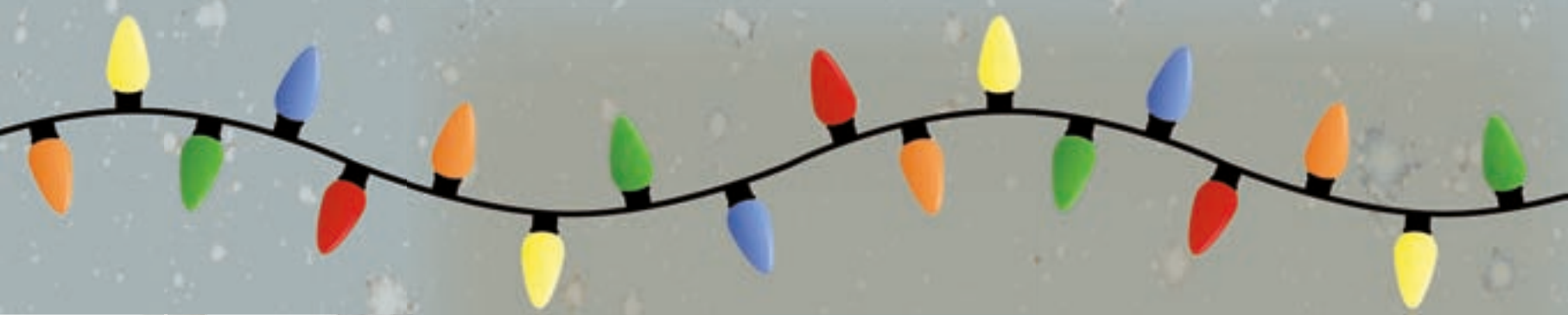
«*Marie Mauron, célèbre écrivain provençal, destinait ce couvert aux gens qui n'étaient plus mais qu'elle avait aimé et, dans les dernières années de sa vie, elle disait qu'elle n'était jamais seule le soir de Noël car avec ce couvert en face d'elle, elle pouvait aussi dialoguer avec ses amis qui étaient au loin.*

Cacho fio: Avant de passer à table le Papet (*lou decan*) fait trois fois le tour de la table en tenant par la main le plus jeune (*cago-nis*), portants tous deux une bûche de bois venant d'un arbre fruitier, de préférence l'amandier, en disant: «*Alègre, alègre! Mi bèus enfant, Diéu nous alègre, Emé Calèndo tout bèn vèn.. Diéu nous fague la graci de vèire l'an que vèn. E se noun sian pas mai que nous fuguen pas mens.*

La messe de minuit: c'est le temps fort du Noël religieux, symbole de la naissance de Jésus. En partant à la messe on remonte les quatre pans de la nappe afin que les mauvais esprits ne viennent pas manger et ce n'est qu'au retour de cette messe que l'on mange ces fameux 13 desserts, sans oublier, dans le monde moderne, d'ouvrir les cadeaux autour de la cheminée ou du sapin.

En Provence l'histoire et les légendes sont nombreuses et l'on ne sait jamais où commence l'une et où s'achève l'autre. Après le repas du 24 au soir, on ne dessert pas la table calendale afin que les *armeto* (âme des esprits) viennent manger. Le jour de Noël, qui est le jour de la lumière (*sol natalis invicti*), le soleil renaissant vaincu, c'est le solstice d'hiver, ancienne fête païenne du dieu Mithra et là on servira le repas, sur la deuxième nappe blanche, qui ne sera pas maigre cette fois avec sa traditionnelle dinde et bûche de Noël.

Avec l'épiphanie le 6 janvier, on célèbre l'arrivée des rois mages auprès de l'enfant Jésus: Melchior, Balthazar (qui serait le fondateur de la maison des Baux) et Gaspard, venus d'Orient apporter leurs trésors: or, encens et myrrhe, symbole des trois pouvoirs: ce qui est précieux avec l'or: le pouvoir royal, le pouvoir sacerdotal avec l'encens instaurant le dialogue avec Dieu et le



Marché de Noël:

c'est le dimanche 21 décembre de 9h30 à 18h30.

LES MEILLEURS PRODUITS VOUS Y ATTENDENT



pouvoir spirituel avec la myrrhe (un baume pour panser les blessures). Cette fête chez nous est matérialisée par les gâteaux de roi, qui sont des couronnes de pâte briochée garnie de fruits confits d'Apt.

Puis vient la **clôture de la période des Calendales** le 2 février, Fête de la chandeleur. On fait sauter les crêpes (qui par leur forme et leur couleur rappellent le soleil, les jours s'allongent, les semailles d'hiver commencent et la tradition veut que l'on tienne dans sa main un louis d'or (symbole de prospérité pour l'année).

Le Marché de Noël, s'il est un des temps forts des festivités de la ville, il ne fait pas partie des traditions de Noël en Provence, cette tradition vient de l'Est et plus particulièrement d'Alsace, mais connaît tous les ans un important succès populaire avec des milliers de visiteurs dans la ville. À quelques jours des festivités de Noël, c'est l'occasion de partager un grand moment convivial, autour des traditions de Noël en Provence. Et dans la ville où les illuminations apportent cet air de fête et de joie, certains particuliers proposent, au hasard des rues, des petites crèches dans leurs fenêtres, décorant maisons, rues, jardins, participant à faire de ce temps si particulier une ville en fête.

Pour conclure, souvenons-nous que Noël est un jour synonyme d'espoir et de partage, un jour de bonne nouvelle et de joie... Que c'est bon dans les temps qui courent !

C'est Noël et depuis le jeudi 4 décembre la période calendale s'est ouverte sur les très nombreuses manifestations que la ville de Pernes-les-Fontaines et celles des Valayans vont proposer durant cette période festive et qui s'achèvera le 2 février avec la Chandeleur.

Le marché de Noël, organisé par l'association des Folklories, est un temps festif fort de la ville, il accueillera pour cette édition une cinquantaine d'exposants qui s'étaleront de la place du Cormoran à celle de Fléchier, en passant par la place de l'église, la halle couverte, Notre-Dame avec une très belle exposition à la galerie de l'Abattoir.

Tout au long de cette journée du 21 décembre seront proposées les traditions calendales avec la crèche, ses santons, le fameux gros souper avec ses recettes ancestrales : la carde, la morue, les oreillettes, le nougat etc. les produits du terroir, les marrons avec vin et chocolat chauds, les fameux croustadons (saucisse ou andouillette



maison dans du pain), une restauration rapide prise dans une ambiance très festive.

Mais n'oublions pas les illuminations, décorations, cadeaux et animations qui seront nombreuses : manèges pour enfants, pêche aux canards, le Père Noël avec son âne, ses papillotes, sa

boîte aux lettres pour recueillir les lettres des enfants.

Sur le marché une carriole promènera poules, coqs, oies, avec une animation musicale assurée par les tambourinaires du Comtat et le groupe de l'Escolo dou Trélus.

De quoi combler d'aise petits et grands !





VOUS VIVEZ À PERNES

VOUS AIMEZ PERNES

ACHETEZ À PERNES

PERNOEL

VICTORIA INSTITUT

Soins phyto-aromatiques,
maquillage bio, bons cadeaux
Ouvert du lundi au samedi de 9 h à
18 h non-stop - Fermé le mercredi
PLACE DE LA JUIVERIE
04 90 34 49 76

MultiservicesGenibât

Pierre PINERO
ELECTRICITÉ GÉNÉRALE • PLOMBERIE • SERRURERIE
FERRONNERIE • MENUISERIE • VITRERIE
MAÇONNERIE (SECOND ŒUVRE) • PEINTURE
167 impasse de la citronnelle
04 90 61 39 79 / 06 61 57 42 74

Votre Immobilier en Provence

Transaction - Location saisonnière - Evènementiel
198 avenue Jean-Jaurès
04 86 71 50 32
www.votre-immobilier-provence.com

COHÉRENCE Votre Espace Bio

603 avenue Charles de Gaulle
04 90 30 99 23
du lundi au samedi
de 8 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 19 h

U Express

ouvert du lundi au samedi
de 8 h à 19 h 30 non-stop
et dimanche de 8 h 30 à 12 h 30
Boulevard Jean Moulin
04 90 61 63 34

O brin de folie on fleurit vos idées

Du mardi au samedi de 9 h 15 à 19 h non stop
Dimanche de 9 h à 12 h
66 AVENUE DU BARIOT
04 90 40 04 27

BRASSERIE DE LA NESQUE

Siège des YANKEES PERNOIS (club des supporters de l'OM
tous billets disponibles) et de LA BOULE DE LA NESQUE
SOIRÉES À THÈME
RESTAURANT - ESPACE BILLARD
6, Avenue Perle du Comtat
04 90 66 42 39

MEG'AGENCE

Agence immobilière
Bernard Préau

06 08 48 54 56
bernard.preau@megagence.com

LE POTAGER DES HALLES

Fruits et Légumes
374, cours de la République
04 90 61 52 93

CONFORT MÉNAGER Josiane Testud

Art de la table - Cadeaux - Déco
Santons Escoffier - Faïence
Droguerie spécialisée
PLACE DU PORTAIL NEUF 04 90 66 53 47

«Autrement»... VOTRE FLEURISTE

Pour des fêtes fleuries, des créations
personnalisées et des cadeaux originaux
7 j/7 service Interflora
41, Avenue Jean Jaurès «Lou Couchadou»
www.fleurs-et-decoration.com
04 90 61 30 64

Librairie des bulles et des lignes

LIBRAIRIE - CADEAUX - JEUX
37 place du Portail Neuf
04 90 61 30 60
librairiedesbullesetdeslignes@orange.fr

La Fontaine d'Asie

Cuisine traditionnelle vietnamienne
6 place Aristide Briand
04 90 66 46 28
06 22 72 61 34

ABITHEA

Agence immobilière
Laurence Suin et Michel Fernandez
112 avenue du Bariot
04 90 66 47 20
perneslesfontaines@abitheia.fr

Lou Couchadou Boulangerie Lallement

ARTISAN BOULANGER
ouvert de 7 h à 12 h et 15 h 30 à 19 h 30
dimanche inclus - Fermeture le mercredi
69 avenue Jean Jaurès
04 90 34 81 42

ATELIER PROFIL PUB Enseignes signalétiques intérieures et extérieures

Jérémy PELISSIER
697 route d'Avignon
06 20 43 79 22

Coach spirituel Madeleine Royère-Koomings

150 chemin Henri Bosco
06 34 06 48 81
facebook : MadeleineRoyereSpiritualCoach
Site : www.madeleineroyere.com
Mail : contact@madeleineroyere.com

ENZO & LUCY

Maryline GHERARDI
Prêt-à-porter enfants 0 à 6 ans
et rayon femme du 34 au 46
216 avenue Jean Jaurès
04 90 66 27 67 / 06 88 04 84 31

Restaurant «La Gare»

Enriqué et François FORT
CUISINE TRADITIONNELLE
ET AMBIANCES MUSICALES
339 avenue de la gare
04 90 60 56 25

DE FIL EN AIGUILLE

Florence Martel
Service de retouches, mercerie,
repassage et dépôt pressing
150 avenue du Bariot
06 82 11 32 64

ART COIFFURE

Coiffure mixte
Céline BARTHÉLÉMY
1237 route du Thor
LES VALAYANS
04 90 62 09 68

C'est Noël, mettons Pernes et les Valayans en fête en faisant vivre nos commerces



LE CHEMIN DES CRÈCHES À PERNES ET AUX VALAYANS, À VOIR EN FAMILLES !

• **Église des Valayans** : une crèche réalisée par Gérard Cartier. Ouverture tous les dimanches, de 14 h à 17 h, du 28 décembre 2014 au 25 janvier 2015 (voir ci-contre).

• **Office du tourisme** : une crèche réalisée par Sylvie et Frédéric Hirardin visible, toute la journée, dans la vitrine des « Talents d'ici ».

• **Maison Fléchier** : une crèche réalisée par Robert Canut, santonnier, meilleur ouvrier de France (voir ci-dessous) et une crèche réalisée par Pierre Blanchard. Ouverture du 20 décembre au 4 janvier, de 14 à 17 heures, sauf les 25, 26, 31 décembre et 1^{er} janvier 2015.

• **Collégiale Notre-Dame de Nazareth** : une crèche réalisée par l'association des Œuvres Paroissiales avec les grands santons de l'église. Ouverture du 20 décembre au 4 février, de 9 h 30 à 12 h et de 14 h 30 à 18 h, le dimanche de 14 h 30 à 17 h.

À voir chez les particuliers : quelques crèches au hasard des rues dans les fenêtres, ou quelques visites chez Gérard Gottardo, au 81 chemin du Puy, ou chez Frédéric Hirardin au 614 route de la Buissonne (les mardis, mercredis, vendredis, de 17 h à 19 h 30 et le samedi de 14 h à 19 h) ou illuminations au chemin du Peyrard, lotissement des vergers, etc.

RENCONTRE AVEC GÉRARD CARTIER, CRÉCHISTE AUX VALAYANS DEPUIS... 50 ANS AU MOINS !



au Beucet, les branches et les arbres viennent des Alpilles» et puis à côté, la potière Mme Carle lui confectionne tout ce dont il a besoin pour décorer : les moutons, les volailles, les poissons, les animaux... et il y en a des choses pour raconter toute la vie du village : la lumière brille, l'eau coule, bref il y a tant d'amour dans sa création que Gérard va passer cinq dimanches à accueillir le public et raconter encore et encore l'histoire de la crèche. « Parfois, dit-il, Mme

Lorsque vous arrivez chez Gérard Cartier tout respire la Provence, sa ferme, ses meubles, mais surtout son œil malicieux, son visage éclairé et lorsque vous lui serrez la main en lui disant, « bonjour, je viens vous parler de la crèche de cette année à l'église des Valayans », alors là mes amis, c'est comme si vous aviez prononcé la formule magique devant la caverne d'Ali Baba ! Car cette crèche, sa crèche depuis plus de 50 ans à l'église des Valayans, est devenue aujourd'hui une institution dans ce petit village. Songez qu'en 2013 plus de 1000 personnes sont venues de tout le Vaucluse et même des départements voisins pour la voir en seulement cinq dimanches. Il est vrai que c'est un véritable chef d'œuvre.

Cette église des Valayans a été construite en 1855 et Gérard Cartier pense que la quinzaine de grands santons qui sont toujours là et en bon état, ne remontent peut-être pas aussi loin, mais en tout cas de mémoire ici on les a toujours vus. Et depuis, au fil des ans, une bonne centaine de petits santons de 25 à 30 cm ont rejoint les anciens, une collection qui ne cesse de s'agrandir car certaines familles ne faisant plus la crèche et connaissant la passion de Gérard viennent lui apporter ces précieux personnages, une bonne dizaine cette année. D'une année sur l'autre Gérard prépare cette crèche, il y a les idées à trouver. « Dans le temps, dit-il, on allait à Mollans chercher la mousse, maintenant nous allons

Farnher vient me tenir compagnie, mais on n'a pas le temps de s'ennuyer car il y a toujours quelqu'un ».

2015, c'est l'année des grandes nouveautés, dans la cour de Gérard des toiles de jute ont été trempées dans du plâtre pour refaire le Mont Ventoux, mais ne le dites à personne, car il faut bien que les gens cherchent un peu, il y aura aussi, quelque part, le feu de la Saint-Jean.

Le 1^{er} décembre Gérard a commencé l'installation de la crèche dans l'église, un montage qui a duré quatre jours, mais il y a déjà 365 jours que, dans son atelier, de nombreuses pièces de la crèche ont été confectionnées, placées, attendant le grand jour.

Et chaque dimanche du 28 décembre au 25 janvier, de 14 h à 17 h, ne manquez pas de venir voir la crèche à l'église des Valayans en écoutant Gérard Cartier.



CANUT ROBERT : UN DES DERNIERS GRANDS SANTONNIERS DE PROVENCE ALLEZ VOIR SA CRÈCHE AU MUSÉE FLÉCHIER JUSQU'AU 2 FÉVRIER

Personnalité haute en couleur, tels ces grands figures de Provence qui ont marqué l'histoire, Robert Canut semble sortir de ses personnages de la crèche avec son œil vif et malicieux, sa grande moustache qui orne son visage, ses cheveux en bataille et son chapeau, touche finale d'une personnalité qui marque son temps et surtout la grande lignée de santonniers. Né en 1935 à Marseille, Robert Canut est santonnier depuis 1949. À la fois artiste, philosophe et poète, il commence par pester contre ceux qui massacrent la profession, notamment en faisant faire leurs fabrications à l'étranger, car pour Robert Canut créer un santon c'est graver la mémoire du passé dans l'argile. Lui, il fait tout de ses mains : les moules, les créations, l'histoire, les couleurs, la peinture, un choix de couleurs naturelles qu'il broie et élabore lui-même. À 80 ans il a conservé dans son âme ce métier qu'il adore, secondé seulement par sa femme Roselyne, une aide pré-

cieuse. Meilleur ouvrier de France en 1968, ce MOF talentueux ne compte plus les honneurs, médailles de la ville de Paris, de Marseille et d'ailleurs, mais qu'importe : il ne tient pas particulièrement à étaler ses trophées, pour lui tout est dans les personnages de sa création et dans ses crèches. Ce bon vivant répond à la question « quel est le plus beau des santons de votre création ? », un grand rire éclaire le visage

de ce bon vivant qui répond : « mes enfants ». Si vous voulez voir les santons de Robert Canut, ne le cherchez pas sur les marchés car il fait seulement des expositions de prestige, là où il peut faire naître en direct les personnages de ses crèches. C'est à l'âge de 12 ans que son institutrice lui donne un peu d'argile, il fabrique alors son premier gardian, sa première récompense, sa première exposition dans la ville de Marseille.

Ses premiers pas dans ce noble métier seront dans la faïencerie de Saint Jean du Désert, « c'est là, dit-il, que j'ai beaucoup plus appris qu'aux beaux-arts ». À 18 ans il commence par faire des moules pour Marcel Carbonnel, là il va travailler pour une grande santonnienne provençale Mme Puccinelli-Meynier, puis il s'installe à l'âge de 23 ans à son compte. Pour lui le talent c'est la passion, le respect de la tradition provençale et de ce que l'on observe tout autour de soi, car les santons ce sont ces gens du peuple qui exercent les métiers d'autrefois, ceux qui animent la vie de nos villages avec leurs histoires. Le succès de Robert Canut ? C'est qu'il sait mettre une âme dans chacune de ses créations, cette âme que l'on reconnaît au premier coup d'œil. Et de Marseille jadis, à Tulette aujourd'hui, où il vit, Robert Canut a gardé ce regard d'enfant qui donne vie à chacun de ses santons. À voir au Musée Fléchier, la crèche de Robert Canut jusqu'au 2 février, entrée gratuite.





VOUS VIVEZ À PERNES
VOUS AIMEZ PERNES
ACHETEZ À PERNES

PERNOEL

La Maison Pernoise

Concept Store

167, avenue de la Gare

09 81 45 04 22

du mardi au samedi de 10h à 12h30 et 14h30 à 19h

lamaisonpernoise@yahoo.fr

www.lamaisonpernoise.com

CÔTÉ JARDIN

Restaurant d'été

221, quai de Verdun

06 22 73 27 03

Ouvert du 1^{er} mai au 30 septembre

SARL TRUCK VI

(véhicules industriels)

27/49 chemin de la Prato Zone Prato 1

04 90 62 13 49 - 07 79 80 57 64

truckvi@laposte.net

BRUNET Frères

**BOUCHERIE-CHARCUTERIE
TRAITEUR**

Volailles fermières - Plats de Fêtes

Pensez à vos commandes

04 90 61 21 13

Porte Villeneuve

Cendrillon Chaussures

(à côté de la Poste)

Grand choix chaussures

femmes-hommes-enfants

(Vans, Le temps des cerises, Converse, Tamaris, Geox enfants, Requin's).

Prêt à porter femme

04 90 61 30 89

PM

PERNES MÉDICAL

Vente location matériel médical

542, avenue Charles de Gaulle

www.pernes.medical.com

04 90 61 57 58

Jean-Luc BATTU

Maître Pâtissier-Chocolatier-Glacier
disciple d'Auguste Escoffier

Artisan et Artiste passionné de chocolat, toujours à la recherche des goûts, des saveurs et des textures. Notre chocolatier conjugue pour vous tous ses talents composant avec des produits nobles et authentiques. Du chocolat pour l'esprit et de la joie pour le palais. Cadeaux d'entreprise

72, rue Gambetta - 04 90 61 61 16

www.jl-battu-maitre-patisserie.com

Réparex Froid

Climatisation - Chambre froide

Equipement hôtelier

ZAC La Prato 1

04 90 63 21 42

BAR-RESTAURANT DU MARCHÉ

Cuisine traditionnelle

Grillades, Salades

235 cours de la République

04 90 61 62 57

*Les Pharmacies de Pernes
s'associent aux fêtes de fin d'année
pour vous aider à préparer et
à passer de bonnes fêtes.*

Parfums • Maquillages

Coffrets-cadeaux divers

INTERMARCHÉ

*vous présente ses meilleurs vœux
pour l'année 2013*

Ouvert du lundi au mercredi de 8 h 45 à 12 h 30
et de 14 h 45 à 19 h 30 - du jeudi au samedi
de 8 h 45 à 19 h 30 en continu. Dimanche de 9 h à 12 h.

Route de Carpentras

04 90 61 35 00

Libourel Communication

CRÉATION GRAPHIQUE, IMPRESSION,
CRÉATION SITE INTERNET, PHOTOGRAPHIE

www.libourel.com

tél. : 06 88 36 06 87

fax : 04 27 50 27 53

LA GOUTTE D'EAU

Hôtel - Traiteur

—**Freddy Carretier**—

1777, ch. des Coudoulets

04 90 61 35 35

www.la-gouttedeau.fr

Boulangerie-Pâtisserie

PLAUTRE

place Aristide Briand

04 90 11 07 86

SNC ORS-PROST

*Offrez les pochettes de la
Française des Jeux
de 10 tickets divers à gratter.*

7, avenue Jean Jaurès

04 90 66 53 91

WELDOM

BRICOLAGE - JARDINAGE

• Ménager • Matériaux • Location

*Une foule d'idées-cadeaux de Noël
pour vos parents ou amis bricoleurs*

Route de Carpentras

www.weldom-pernes.com - 04 90 66 54 04

NOWHERE Entreprise

Les experts du web

Ludwig FERREN

56 avenue Paul de Vivie

Tél. : 04 84 25 12 49

[contact\[@\]nowhere-entreprise.com](mailto:contact[@]nowhere-entreprise.com)

LE JARDIN DE PERNES

Alain Pansin, horticulteur

**Un grand choix de compositions
de Noël et de potées fleuries**

Route de Carpentras (à côté de Weldom-Testud)

04 90 61 41 91

Dame l'Oie

Restaurant

Cuisine semi-gastronomique provençale

56 rue du Troubadour Durand

04 90 61 62 43

www.dameloie.fr

PERNES OPTIQUE

27 chemin des Coudoulets

04 90 66 45 20

ENTREPRISE TESTUD FRÈRES CHAUFFAGE - SANITAIRE

ELECTRICITÉ GÉNÉRALE - DÉPANNAGE

ENTRETIEN RAMONAGE - ARROSAGE

Route de Carpentras

04 90 66 54 04

C'est Noël, mettons Pernes et les Valayans en fête en faisant vivre nos commerces

LES NOUVEAUX RYTHMES SCOLAIRES : ÇA ROULE !

Depuis la rentrée, les élèves des écoles publiques participent, trois heures par semaine, à de nombreuses activités de découverte sur la culture, les sports, les arts, la citoyenneté ou l'environnement. Il s'agit des TAP (Temps d'Activités Périscolaires).

À raison de 2 ateliers hebdomadaires d'une heure et demie, des animateurs municipaux ou des intervenants d'associations qualifiés, ou encore des enseignants éveillent les enfants à des activités variées, sans perdre de vue les objectifs du PEDT (projet éducatif de territoire) de favoriser le vivre ensemble, de développer la confiance et l'estime de soi, d'encourager les découvertes culturelles, artistiques, scientifiques, numériques et sportives et enfin de sensibiliser les enfants à la nature, l'environnement, la santé et la citoyenneté.

Les tarifs varient de 1€ à 1,15€, selon le quotient familial. Ces ateliers ne sont pas obligatoires ; les parents doivent récupérer leurs enfants non inscrits avant les TAP, à 15 h 30. Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à joindre le : 06 14 67 50 37.



5



1

Petit retour en photos des activités de la deuxième session :



2



6

1 et 2 : école Louis Giraud
3 et 4 : école Marie Mauron
5 et 6 : école maternelle et élémentaire Jean Moulin
7 : école des Valayans



3



4



7

COLLÈGE CHARLES DOCHE : UN PROJET SCIENTIFIQUE MENÉ À BIEN PAR LES ÉLÈVES



Pour la 10^e année consécutive, la 5^e science du collège Charles Doche de Pernes approfondit ses connaissances dans le domaine scientifique en menant à bien un projet. Depuis quelques années, cette classe travaille sur le développement durable; c'est ainsi que durant l'année scolaire 2013-2014, sous l'impulsion de leur professeur de physique chimie, Mme Gilles, et de celle de SVT (Sciences et Vie de la Terre), Mme Roller, les élèves de la 5^e E ont travaillé sur la problématique des déchets, ce qui a permis la mise en place au mois de juin de trois composteurs pour les déchets issus de l'entretien du

collège et les déchets organiques de la cantine. Par ailleurs, chaque salle de classe dispose dorénavant de poubelle spécifique afin de recycler le papier.

Cette année scolaire, avec comme point de départ la semaine du goût, les élèves ont participé au projet en travaillant sur les sens, notamment le goût et l'odorat. Ils ont découvert le traitement de l'information sensorielle depuis les récepteurs jusqu'à l'analyse par le cerveau de l'information.

Ce projet a été l'occasion de découvrir les métiers liés à l'extraction des molécules odorantes des plantes, avec notamment la visite d'une entreprise de la région.

LES ACTIVITÉS PASSÉES ET À VENIR DE L'ESPACE JEUNESSE

NOUVEAU : CRÉATION D'UN CONSEIL DE JEUNES

Sous l'impulsion de Laurent Comtat, élu en charge de la jeunesse, la municipalité de Pernes crée son Conseil de Jeunes. 33 jeunes conseillers collégiens et lycéens seront amenés à siéger dans ce conseil où toutes les questions relatives aux sujets qui animent la jeunesse pernoise seront largement débattues : environnement, volontariat, transports, loisirs, etc.

Du nouveau avec la mise en place d'un contrat de service civique au service jeunesse. Morgane Cousin, nouvellement arrivée, participera à nos activités de soutien scolaire, découverte des métiers, et mise en place du Conseil de Jeunes.

LES JEUDIS SPORTIFS DU COLLÈGE

Nous sommes présents au collège chaque jeudi midi, selon des cycles d'activité. Nous faisons découvrir aux adolescents des activités sportives variées, allant du sport collectif, à la pétanque jusqu'à la relaxation. Le démarrage des activités a eu lieu le jeudi 27 novembre 2014.

SOUTIEN SCOLAIRE

Le soutien scolaire change et se renouvelle cette année avec de nouvelles matières au programme comme l'anglais le français, l'histoire-géo et l'espagnol. Tous les lundis, mardis et mercredis de 15h à 18h. Soutien scolaire maths et physique : tous les jeudis et vendredi de 16h à 18h. Attention ! Inscription uniquement sur Doodle, sur le lien : <http://doodle.com/bidgmbphy-673piyxi7vyh6m5/private>

SÉJOUR SKI

La mairie de Pernes organise, en partenariat avec les accueils jeunes de Caromb, Violès et Coustellet, un séjour au ski du 2 au 7 mars, à Saint Sorlin d'Arves en Savoie, dans la vallée de la Maurienne.

Ce séjour est ouvert à 16 adhérents de l'espace jeunesse âgés de 12 à 17 ans. Pour tous les détails relatifs aux inscriptions (tarifs et disponibilités), nous contacter au 04.90.66.52.44 ou par mail : pernes@jeunesse-perneslesfontaines.fr

BILAN DES VACANCES DE TOUSSAINT

Des activités en série pour cette première période de vacances de l'après-entrée scolaire. Un atelier « Belle Gosse », avec au programme : manucure, ongles et conseils de beauté, a ravi les adolescentes fréquentant l'espace jeunesse.

Les animateurs ont également créé un lien intéressant entre cours de soutien en math physique et activités de loisirs en proposant aux jeunes une sortie scientifique au « Visiatome » de Marcoules.

Pêle mêle, les activités proposées durant ces vacances : atelier cuisine et Décopatch aux Valayans, sortie patinoire, nettoyage bénévole du Chemin de Saint-Gens, atelier peinture à l'école maternelle Jean Moulin : Les jeunes se sont investis dans la réalisation de nouveaux jeux, peints dans la cour d'école, marelles, labyrinthe, etc.

Sorties surprise : grand jeu de chasse aux trésors au fort Saint André, suivi d'une initiation au pilotage virtuel sur circuit de formule 1, sortie gourmande à Uzès au musée Haribo.



COURS DE DESSIN, MANGA, BANDE DESSINÉE

Les cours de dessin ont débuté à l'espace jeunesse, notre intervenant, Jeronimo Cejudo, anime chaque mercredi des séances ouvertes aux jeunes de 12 à 17 ans. Il reste encore des places. Tarif de 30 à 36€ par trimestre, selon quotient familial.

Sortie à la « Japan Expo » de Marseille le vendredi 6 mars (priorité aux participants du cours de dessin - places limitées). Rens. au 04.90.66.52.44

COURS DE VIDÉO

Prise de vue, techniques de montages sur « Final Cut » réalisation de courts métrages. Cet atelier est ouvert à tous les jeunes de 12 à 17 ans et se déroule le mercredi de 14h30 à 16h30 à l'espace jeunesse dans une salle dédiée à la vidéo et à la musique assistée par ordinateur. Il est animé par un professionnel de la vidéo diplômé de l'IMCA (Institut Méditerranéen de Communication Audiovisuelle). Tarifs : de 46 à 52€ par trimestre, selon QF.



COURS DE MUSIQUE ASSISTÉE PAR ORDINATEUR (MAO)

Nouveauté en ce début d'année à l'espace jeunesse avec les cours de MAO, réservés aux jeunes de 12 à 17 ans et animés par un professionnel de la musique et de l'informatique, Alejo Rodriguez. Enregistrer sa maquette et tout comprendre de la prise de son studio et live !! Tous les jeudis soirs de 17h15 à 18h45.

Attention deux séances d'initiation gratuites vous sont proposées le jeudi 11 et 18 décembre de 17h15 à 18h45 à l'espace jeunesse. (Sur inscription uniquement). Tarifs : de 46 à 52€ par trimestre, selon quotient familial.

ANIMATIONS INTERGÉNÉRATIONNELLES

Deux animations réunissant jeunes et seniors sont au programme du 1^{er} trimestre 2015.

- Mercredi 21 janvier : Galette des rois à la résidence Crillon, accompagnée d'une démonstration de danse hip-hop, à partir de 15h.
- Mercredi 18 février : Crêpe party au Club des Jeunes. La dégustation des crêpes sera agrémentée d'un spectacle de danse, où se réuniront jeunes et seniors. Pour l'occasion les seniors nous présenteront une nouvelle chorégraphie de leur création.



OPÉRATION «CV'RAIMENT BIEN» LES 3 ET 4 MARS 2015

La 5^e édition de «CV'raiment Bien» s'enrichit cette année d'une demi-journée supplémentaire, où les jeunes et le public présents participeront à une rencontre-débat avec des entrepreneurs locaux, et assisteront à des démonstrations de métiers. Venez les rencontrer pour un accompagnement individuel gratuit et sur mesure. Tout sur les stages, l'insertion, l'emploi. Des infos sur le monde de l'entreprise, les voyages et les jobs en Europe et dans le monde, les chantiers jeunes, les jobs d'été, la découverte des métiers...

LES PERMANENCES À LA CONSERVERIE

Les permanences : - Le Passage, de 14h à 16h, les mercredis 28 janvier et 25 mars - Le Greta, de 9h à 12h, les vendredis 6 février et 6 mars - Armée de l'air/métiers de la Défense : de 14h à 17h, les mercredis 21 décembre, 21 janvier, 18 février, 18 mars.

LE FONDS DOCUMENTAIRE DU POINT INFORMATION JEUNESSE « LA CONSERVERIE »

Nous sommes dotés d'un fonds documentaire régulièrement actualisé. Outre les fiches métiers du Centre de documentation et d'information jeunesse, nous disposons de fiches métiers et d'adresses à échelle locale, régionale et nationale.

Ce fonds documentaire comporte également de nombreuses plaquettes d'informations portant sur la santé, le permis de conduire, la prévention routière. Les métiers de la défense, le service civique, etc. • Découverte des Métiers de la 5^e à la 3^e • Accueil personnalisé • Aide à la rédaction de Cv et lettres de motivation • Recherche active de stages et d'emplois • Informations sur les secteurs de l'animation et du sport. Toutes les infos sur le site internet de l'espace Jeunesse

Les curieux et les «webs surfers» auront constaté que notre **site dédié à la jeunesse de Pernes** existe depuis plus d'un an. Son adresse : jeunesse-pernesfontaines.fr. Vous pouvez le retrouver en onglet sur le site du collègue Charles Doche. Ce site regroupe une somme d'infos actualisées sur l'espace jeunesse et la Conserverie, les rubriques de l'espace jeunesse étant orientées vers le loisir, celles de la conserverie vers le job, l'emploi, la découverte des métiers etc. Vous y trouverez, classés par onglets, nos articles, photos, comptes rendus d'activité, ainsi qu'un agenda reprenant l'ensemble de nos actions.

Ce site est également en lien avec facebook : PIJPERNESPIJ pour la Conserverie et JEUNESSEPERNES pour l'espace jeunesse.

Pour les plus avancés, vous pouvez nous joindre sur Twitter : La ConserveriePIJ@Conserverie_PIJ pour la Conserverie et Espace Jeunesse@EspaceJeunesse pour l'Espace Jeunesse. Vous pouvez nous laisser des messages à la rubrique contact, nous les recevons dans notre boîte mail.

Enfin, si vous voulez être informés à chaque fois que nous mettons une information sur le site vous pouvez vous abonner (en bas de page à droite après avoir sélectionné l'onglet Conserverie ou espace jeunesse).

LES HORAIRES DES ÉQUIPEMENTS DU SERVICE MUNICIPAL JEUNESSE

• **La conserverie** (04.90.66.66.94) : Un équipement ouvert sur de larges plages horaires du mardi au vendredi : mardi et mercredi : 14h-18h30, jeudi : 15h -18h30, vendredi : 9h-12h et 14h-19h. Le samedi sur RV.

• **L'espace Jeunesse de Pernes** (04.90.66.52.44 et fax 04.90.40.19.35) Du lundi au vendredi de 14h à 18h30 (18h du 1^{er} novembre au 31 mars). Le samedi sur projets.

• **L'espace Jeunesse des Valayans** (04.90.61.63.24) : mardi et vendredi de 17h à 18h30, mercredi de 14h à 18h30 et durant les vacances scolaires du lundi au vendredi de 14h à 18h30

L'accès à la conserverie est gratuit. L'accès à l'espace Jeunesse (Pernes et les Valayans) nécessite que vous remplissiez une simple fiche d'inscription que vous pouvez télécharger sur notre site internet ou retirer sur place. Il vous faut également nous fournir 8€ pour l'année scolaire, 2 photos, 1 certificat médical, assurance RC, copie des vaccins à jour et un brevet de 25 m dans le cas où l'enfant souhaite participer à nos activités nautiques. Certaines activités (sorties, stages, séjours) peuvent engendrer une participation financière. Dans ce cas votre participation est calculée selon le quotient familial (dernier avis d'imposition ou n° allocataire CAF à jour). L'équipe du service jeunesse est composée de quatre animateurs diplômés BESAPT / BPJÉPS / BEATEP et Licence STAPS. L'espace jeunesse est agréé par la Direction Départementale de la Cohésion Sociale.



UN REPAS INTERGÉNÉRATIONNEL PENDANT « LA SEMAINE BLEUE »

La directrice Chantal Camilleri et toute l'équipe de l'Accueil de Loisir sans Hébergement ont eu l'excellente idée d'organiser un repas intergénérationnel à l'école Marie Mauron pendant «la Semaine bleue».

Cette semaine nationale a pour but d'informer et de sensibiliser l'opinion sur les préoccupations et difficultés rencontrées par les personnes âgées. Cet événement est l'occasion pour les acteurs qui travaillent régulièrement auprès des aînés, d'organiser tout au long de la semaine des animations qui permettent de créer des liens entre générations en invitant le grand public à prendre conscience de la place et du rôle social que jouent les « anciens » dans notre société.

Les pensionnaires du Club seniors de Pernes avaient tout naturellement répondu présent à l'appel des enfants présents ce jour là au côté de M. le Maire et de quelques responsables des services municipaux. Une belle initiative et des beaux moments de partage !

TRAIT D'UNION

association de parents d'élèves

Les élèves sont tous rentrés, c'est maintenant l'heure du bilan pour Trait d'Union ! Cette fin d'année est l'occasion de regarder derrière nous et de faire un point sur les actions de l'année passée : le spectacle et la boum offerts aux enfants en février ont accueilli près de 400 minots, le Carnaval de Pernes a vu revenir Boucicaud accompagné d'horribles trolls, les stages durant les vacances scolaires ont permis aux participants de découvrir la magie et de se transformer en vidéastes-réalisateurs le temps d'une semaine, les participations aux fêtes des écoles, le passage du père Noël dans les classes maternelles et élémentaires et, bien sûr, l'incontournable clip «Happy from Pernes», qui a un incroyable succès (voir page 21) !

Les élections du 10 octobre ont fait de Trait d'Union la première association de représentants de parents d'élèves pernoise ! Nous remercions tous les parents qui nous ont accordé leur confiance. Vous pouvez faire connaissance avec les 20 élus via notre site Internet, n'hésitez pas à les contacter en cas de besoin. La réforme des rythmes scolaires a été mise en place au mois de septembre à Pernes avec succès, malgré un démarrage difficile. Nous saluons le travail effectué par les services de la mairie tout en continuant à militer pour la gratuité des activités péri-éducatives.

Les préparatifs du Carnaval ont débuté depuis octobre et Boucicaud sera de retour ! Nous comptons sur vous pour nous aider à le chasser une fois de plus à travers les rues de Pernes le samedi 28 mars 2015. Cette fois, les gentilles abeilles devront faire face à de méchants savants fous adeptes des produits chimiques et qui feront tout pour prendre le contrôle de la ville à coup de «pollen à l'arsenic» et potions «anti bzzi-bzzi» ! Les autres projets de Trait d'Union pour les mois à venir : le Père Noël dans les écoles, la boum et le spectacle pour enfants en février, le stage pour les vacances de Pâques qui s'adressent aux enfants des écoles du CP au CM2. Bien entendu l'association participera, comme tous les ans, au Téléthon avec un grand jeu, et prépare un stage pour les ados dont le thème pourrait être consacré soit à la photo soit au graph.

Nous vous souhaitons de passer de très bonnes fêtes de fin d'année et n'hésitez pas à prendre contact avec nous pour plus de renseignements et, pourquoi pas, pour nous rejoindre ! asso@trait-union-pernes.fr - Tél. 04.90.66.00.29 - Site : <http://www.trait-union-pernes.fr> - Facebook : <http://www.facebook.com/TraitUnionPernes>

Le nombre de cantons sera réduit de moitié en France à l'occasion d'un redécoupage qui a permis de créer des cantons conformes au « principe d'égalité devant le suffrage » édicté par une décision du Conseil constitutionnel et par un respect de l'égalité démographique entre les nouveaux cantons. Environ 60% des cantons existants avant cette réforme n'avaient jamais été modifiés depuis le début du XIX^e siècle !

CONNAÎTRE LE CONSEIL DÉPARTEMENTAL !

Le Conseil départemental est l'assemblée délibérante du département en tant que collectivité territoriale, formée par la réunion des conseillers départementaux.

Il siège à Avignon et se réunit au moins une fois par trimestre, à l'initiative de son président, ou à la demande de la commission permanente (composée du président et de 4 à 15 vice-présidents) ou du tiers de ses membres, sur un ordre du jour déterminé.

Les attributions des conseillers départementaux impliquent leur information sur toutes les « affaires du département qui font l'objet d'une délibération ». Ils reçoivent donc, douze jours au moins avant les sessions, un rapport sur chaque question qui leur sera soumise.

Les séances sont ouvertes au public, sauf en cas de huis clos décidé par le conseil ou en cas d'agitation, le président pouvant exercer son pouvoir de « police des séances » et restreindre l'accès du public aux débats.

LES ÉLECTIONS CANTONALES DEVIENNENT DÉPARTEMENTALES. ELLES AURONT LIEU LES 22 ET 29 MARS 2015

Ces élections anciennement appelées « cantonales » vont désigner les membres du Conseil départemental (en remplacement de la précédente appellation de Conseil général) dans le cadre du canton.

C'est avec la loi n° 2013-403 du 17 mai 2013 relative à l'élection des Conseillers départementaux, des Conseillers municipaux et des Conseillers communautaires, que l'assemblée qui dirige le département prendra le nom de Conseil départemental.

Le mode d'élection des conseillers départementaux sera également modifié.

En mars 2015, lors des prochaines élections départementales, deux Conseillers départementaux seront élus dans chaque canton au scrutin binominal à deux tours. Les candidats devront se présenter en binôme composé d'une femme et d'un homme. Cette disposition vise à poursuivre l'objectif de parité qui avait commencé à être mis en œuvre depuis la loi du 31 janvier 2007, disposant que les suppléants devaient être de sexe opposé à celui du candidat.

Élus pour six ans, les Conseillers départementaux seront désormais renouvelés en intégralité (renouvellement par moitié tous les 3 ans jusqu'en 2013).

Pour être élu au premier tour, un binôme devra recueillir à la fois la majorité absolue (50% des suffrages exprimés plus une voix) et le quart des électeurs inscrits. Si aucun des binômes ne l'emporte au premier tour, un second tour est organisé.

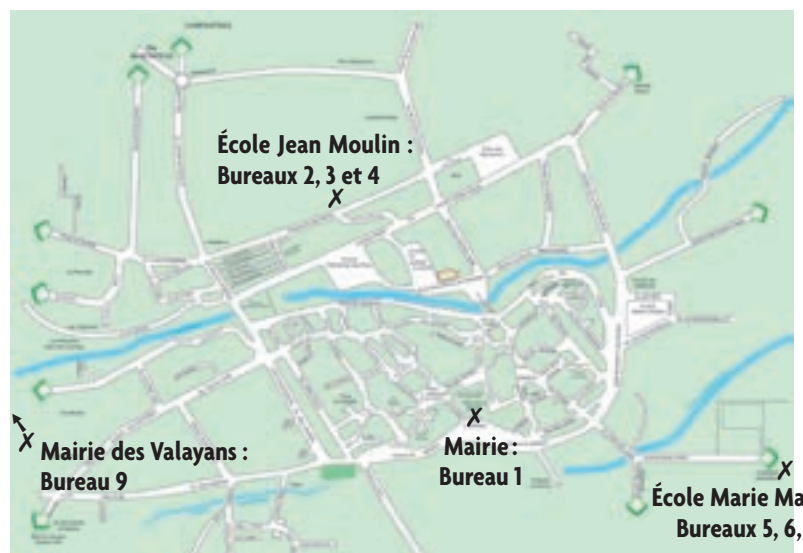
LE NOUVEAU DÉCOUPAGE DES CANTONS VAUCLUSIENS



Au second tour, sont autorisés à se présenter les binômes ayant obtenu au moins 12,5% des voix des électeurs inscrits. Par ailleurs, pour conforter la parité, la loi prévoit que le binôme des suppléants des candidats doit lui aussi être composé de deux personnes de sexes différents, afin que chaque candidat et son remplaçant soient du même sexe.

Le canton de Pernes-les-Fontaines sera composé désormais de 21 communes (6 aujourd'hui) et d'un peu plus de 34 000 habitants (17 000 environ aujourd'hui) avec les villes suivantes : Aurel, Le Beaucet, Bédoin, Blauvac, Crillon-le-Brave, Flassan, Malemort-du-Comtat, Mazan, Méthamis, Modène, Monieux, Mormoiron, Pernes-les-Fontaines, La Roque-sur-Pernes, Saint-Christol, Saint-Didier, Saint-Pierre-de-Vassols, Saint-Trinit, Sault, Venasque, Villes-sur-Auzon.

Pour le Vaucluse, le nombre de cantons passe de 24 à 17 et le nombre de conseillers sera de 34 au lieu de 24 aujourd'hui.



Attention, des informations pratiques figurent sur votre carte d'électeur. Prenez-en connaissance afin de vous éviter des aller-retour inutiles.

EN 2015 AURONT LIEU LES ÉLECTIONS DÉPARTEMENTALES ET RÉGIONALES POUR POUVOIR VOTER, PENSEZ À VOUS FAIRE INSCRIRE SUR LES LISTES ÉLECTORALES AVANT LE 31 DÉCEMBRE 2014

Toutes les personnes désirant s'inscrire sur la liste électorale de la commune (changement d'adresse ou d'état civil durant l'année : adjonction du nom d'épouse par exemple) sont invitées à se présenter à l'accueil de la mairie avec les justificatifs d'état civil et de domicile avant le 31 décembre 2014, délai de rigueur. Les ressortissants des états membres de l'Union Européenne peuvent demander à être inscrits sur les listes électorales complémentaires.



Lieu du bureau de vote

SALLE DES MAÎTRES
ÉCOLE MARIE MAURON
PERNES-LES-FONTAINES
Circonscription 3

NUMÉRO DE BUREAU DE VOTE : 7

Numéro du bureau de vote

NOUVELLE ANNÉE, NOUVEAU RECENSEMENT

8% de la population de Pernes va être recensée entre le 15 janvier et le 21 février 2015. Depuis janvier 2004, le comptage traditionnel organisé tous les huit ou neuf ans est remplacé par des enquêtes de recensement annuelles. Ce nouveau recensement repose sur un partenariat plus étroit entre les communes et l'INSEE. La nouvelle méthode de recensement distingue les communes en fonction d'un seuil de population fixé à 10 000 habitants.

Dans les communes de 10 000 habitants ou plus, comme Pernes, la collecte se déroule chaque année auprès d'un échantillon de 8% de leur population dispersé sur l'ensemble du territoire. En 5 ans, tout le territoire de ces communes est pris en compte et les résultats du recensement sont calculés à partir de l'échantillon de 40% de leur population ainsi constitué. Si votre logement appartient à l'échantillon recensé cette année, vous allez prochainement recevoir les questionnaires du recensement. Tout le monde n'étant pas interrogé la même année, il se peut que vous soyez recensé cette année et qu'un membre de votre voisinage ne le soit pas.

Ainsi, à partir du jeudi 15 janvier 2015, les agents recenseurs, identifiables grâce à une carte officielle tricolore sur laquelle figurent leur photographie et la signature du maire, déposeront au domicile des personnes recensées les documents suivants : une feuille de logement, un bulletin individuel pour chaque personne vivant habituellement dans le logement recensé, ainsi qu'une notice d'information sur le recensement et sur les questions que vous pouvez vous poser. L'agent recenseur peut vous aider à remplir les questionnaires. Il les récupérera lorsque ceux-ci seront remplis. Si vous êtes souvent absent de votre domicile, vous pouvez confier vos questionnaires remplis sous enveloppe, à un voisin qui les remettra à l'agent recenseur. Vous pouvez également les retourner directement à la mairie ou à la direction générale de l'INSEE. Les questionnaires doivent être remis à l'agent recenseur ou retournés à la mairie ou à l'INSEE au plus tard le 21 février 2015. Particularité cette année : le recensement peut s'effectuer en ligne sur www.le-recensement-et-moi.fr. Les personnes ne disposant pas d'ordinateur peuvent venir au service État Civil de la mairie, où un ordinateur sera à leur disposition pour remplir leur questionnaire.

Votre réponse est importante. Participer au recensement est un acte civique. Aux termes de la loi du 7 juin 1951 modifiée, c'est également une obligation.

Enfin, toutes vos réponses sont absolument confidentielles. Elles sont ensuite transmises à l'Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques (INSEE) et ne peuvent donner lieu à aucun contrôle administratif ou fiscal.

Pour savoir si vous êtes recensé cette année, ou pour obtenir des renseignements complémentaires, contactez votre mairie au 04 90 61 45 00. Les résultats des enquêtes de recensement sont disponibles sur www.insee.fr

PERNES

LES FONTAINES

sécurité

COMITÉ COMMUNAL DE FEUX DE FORÊT DE PERNES : TRÈS BON BILAN 2014, BRAVO ET MERCI!

Le bilan de l'équipe de bénévoles du comité communal de Feux de forêt de Pernes est positif, notamment grâce à la prise de conscience des habitants, aux informations données et distribuées dans les boîtes à lettres sur les nouvelles réglementations et interdictions. Pour la seconde année pas un seul mètre carré de forêt n'a été détruit, la pluie cette année nous a bien aidés. Cependant il existe toujours des imprudences voire malveillance (jet de cigarette) qui déclenchent des feux en bord de route : friches, broussailles, et cyprès partent en fumée.

Le CCFF de Pernes est bien équipé avec le soutien de la mairie pour la surveillance de l'espace pernois et bien au-delà avec le soutien de la vigie qui, cette année encore, a été le premier pour déclarer un feu en évolution près de maisons d'habitations sur la grande route de Carpentras où le pire a pu être évité pour une habitation. Toutefois, depuis quelques années les bénévoles doivent faire face à d'autres actes de dégradations, de délinquance, de violences, puisqu'à trois reprises cette année ils ont été caillassés par des gens qui n'admettent pas les interdictions de circuler avec des engins à moteur dans la forêt, et ce malgré la présence d'arrêtés municipaux et de panneaux. Les bénévoles ont dû faire appel à la police municipale et à la gendarmerie pour les débordements.

Le bénévole du CCFF est également bénévole de la RCSC (Réserve Communal de la Sécurité Civile), vous pouvez nous rejoindre et participer à la protection de notre nature. Rappel : plus de 70% des bénévoles n'habitent pas en forêt ! Est-ce bien raisonnable ? Venez nous rejoindre : l'effectif ne sera jamais assez important. La formation et l'équipement assurés. Prendre contact par l'intermédiaire du site <http://ccff.pernesles-fontaines.fr/> ou au 06 75 73 60 90.



LA POLICE MUNICIPALE ADHÈRE AU DISPOSITIF «ALERTE COMMERCES»

La police municipale de Pernes adhère depuis quelques semaines au dispositif «alerte commerces» mis en place par la Chambre de Commerce et d'Industrie, la Chambre de Métiers et de l'Artisanat et la Préfecture de Vaucluse et qui repose sur un système d'information instantané par SMS géré par la Gendarmerie de Vaucluse. Ce dispositif étant initialement destiné à alerter les commerçants et artisans adhérents, puis étendu aux polices municipales.

Ce dispositif permet, en partenariat avec la gendarmerie et les associations des commerçants pernois et des Sorgues du Comtat, d'être informé en temps réel de faits délictueux ou tentatives commis dans le Vaucluse à l'encontre des commerçants ou artisans (tentative d'escroquerie, diffusion de fausse monnaie ou chèques volés, agressions, vol à mains armées...), mais également, d'informer tous les adhérents sur la sécurisation des moyens de paiement et la prévention des escroqueries.

Le but est, pour la police municipale de Pernes, de pouvoir intervenir rapidement, afin de dissuader, prévenir, informer et rassurer les commerçants et artisans pernois sur des faits qui pourraient se commettre sur la commune à leur rencontre.

GENDARMERIE : INAUGURATION DES NOUVEAUX LOGEMENTS DE FONCTION

C'est en présence du Sous-Préfet Jean François Moniotte, du Colonel Yvan Carbonnelle, commandant du groupement de gendarmerie de Vaucluse, du Commandant Daniel Teixeira, commandant de la gendarmerie de Carpentras, du Major Patrice Bonnet commandant de la brigade de Pernes, de Max Raspail Conseiller général représentant le président Claude Haut, de Pierre Gabert, maire de Pernes, des membres du Conseil municipal, des Maires du Canton et des entreprises sous la direction de l'architecte Mérindol que l'inauguration des quatre logements pour les gendarmes, plus un logement civil, s'est déroulée le lundi 13 octobre. Le coût des travaux engagés est de 990 000 €, dont 43% pris en charge par le Conseil général, soit 430 000 €.

L'attribution de logements sur place pour les gendarmes est un avantage majeur pour la sécurité

des biens et des personnes du canton (chiffres de la délinquance en retrait à Pernes à l'appui). C'était la première inauguration en Vaucluse pour le Sous-Préfet Jean François Moniotte, dont la priorité est la sécurité et la proximité avec la population. Il a tenu à

rappeler que l'État encourage (et subventionne) la mise en œuvre de la vidéo surveillance et Pierre Gabert l'a informé que le projet de la ville est en cours de concrétisation. Une inauguration qui s'est achevée autour d'un apéritif convivial.



I N F O P U B
 200€ le pavé 1/8
 50€ pour les artisans et commerçants pernois
 mairie de Pernes : François VACHET
 tél. : 04 90 61 45 12

infos services

LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES

Patrick GAUTIER & Fils

ELAGAGE ET ABATTAGE DES ARBRES
 TAILLE DES HAIES - DÉBROUSSAILLAGE
 TRAVAUX MOTOCULTURE
 ENTRETIEN PARC & JARDIN
 NETTOYAGE DE PINÈDE
 ENTREPRISE AGRÉÉE POUR L'ABATTAGE DES ARBRES MALADES



33, LES MEYRENNES

04 90 66 43 42
09 52 17 62 67



FABRICATION ET POSE DE
 MENUISERIES ALUMINIUM

Moustiquaire - Véranda
 Menuiseries PVC - Remplacement
 de vitrage - Réparation

DEVIS GRATUIT

un artisan à votre service

511 AVENUE CHARLES DE GAULLE
 pascaluminium@wanadoo.fr
 www.veranda-menuiserie-84.com

04 90 34 55 12
06 23 75 33 38



PIZZA LIVRAISON
 OU A EMPORTER
 Aux Valayans

Aux légumes frais
 Plaques 40 X 60 cm
 Pizzas sucrés
 Fidélité

Tous les soirs sauf le lundi
 de 18 h à 22 h

Livraison jusqu'à 6 km
 à partir de 2 pizzas

FABRICATION ARTISANALE
 DE BRETZELS SALES ET SUCRES
 SUR COMMANDE

SAS BREZZELLE
 407 chemin de la Clément
 84210 LES VALAYANS
 Email : brettzelle84@orange.fr
 www.facebook.com/brettzelle84

04.90.65.15.40 - 06.32.23.42.57



AMBULANCES DE LA NESQUE

Valérie DOCQUINCOURT
 Thierry ZUNINO

700 Petite route de Carpentras
 PERNES-LES-FONTAINES

04 90 29 66 25

ELECTRAS

ELECTRICITE



GENERALE

Sébastien ALBERT

Gsm : 06 34 32 50 15 / Fixe : 09 65 14 03 67

Mail : seb.electras@gmail.com



ELAGAGE - ABATTAGE
 DEBROUSSAILLAGE
 DESSOUCHAGE
 TRAITEMENT PHYTOSANITAIRE

984 chemin des Erables - 84210 Pernes les Fontaines

04 86 65 28 32 06 16 98 25 52

contact@garcin-elagage84.com



...Soins phyto-aromatiques et Maquillage bio...
 ...Epilations hypoallergéniques...
 ...Bons Cadeaux...

Institut de Beauté ouvert du lundi au samedi
 De 9 h à 18 h non stop

Fermé le mercredi après-midi et les samedis impairs

Place de la Juiverie
 04 90 34 49 76

LES JARDINS DE L'UNION

Des techniciens conseils
 à votre service, proches de chez vous

- Toute l'alimentation animale
- Alimentation pour chiens et chats
- Phytosanitaire
- Graines pour oiseaux
- Outillage de jardin
- Vêtements de travail
- Engrais culture et jardin
- Semences et graines

67, AVENUE DE LA GARE

Fax : **04 90 61 34 13**
04 90 66 45 00

LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES

BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES

LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES

LE POINT SUR LES CHANTIERS EN COURS



• **La traversée des Valayans** (*photo ci-dessus*) : la partie du chantier du Syndicat Rhône Ventoux de reprise des conduites eau et également assainissement est terminée. La partie du Conseil général et des Sorgues du Comtat, qui concerne la chaussée, l'enfouissement des réseaux, les trottoirs et l'éclairage public est en cours. Durée du chantier : 8 mois.

• **La restauration de la fontaine du gigot** : la fontaine a été démontée et est en cours de restauration à l'atelier Bouvier aux Angles. Le délai des travaux se situe autour de 3-4 mois.



• **Le centre médical des Valayans** (*photo ci-dessus*) : le chantier suit son cours et respecte pour l'instant les délais. Le gros œuvre est achevé.

• **La Maison des Ursulines** : les travaux d'aménagement des salles pour les associations sont terminés. La commission de sécurité est convoquée prochainement. Reste à réceptionner le logement et à terminer l'aménagement de la cour.

• **La médiathèque** : le chantier a aujourd'hui quelques mois de retard dû aux difficultés d'une entreprise en cours de redressement judiciaire. Ce problème complique administrativement le chantier et le retarde de façon importante.

• **La restauration du mur castral** qui domine la rue Victor Hugo : le chantier a démarré le 23 novembre, durée 4 mois. Le chantier consiste à rejointoyer toutes les pierres, boucher les ouvertures, supprimer la génoise, restaurer les deux contreforts.

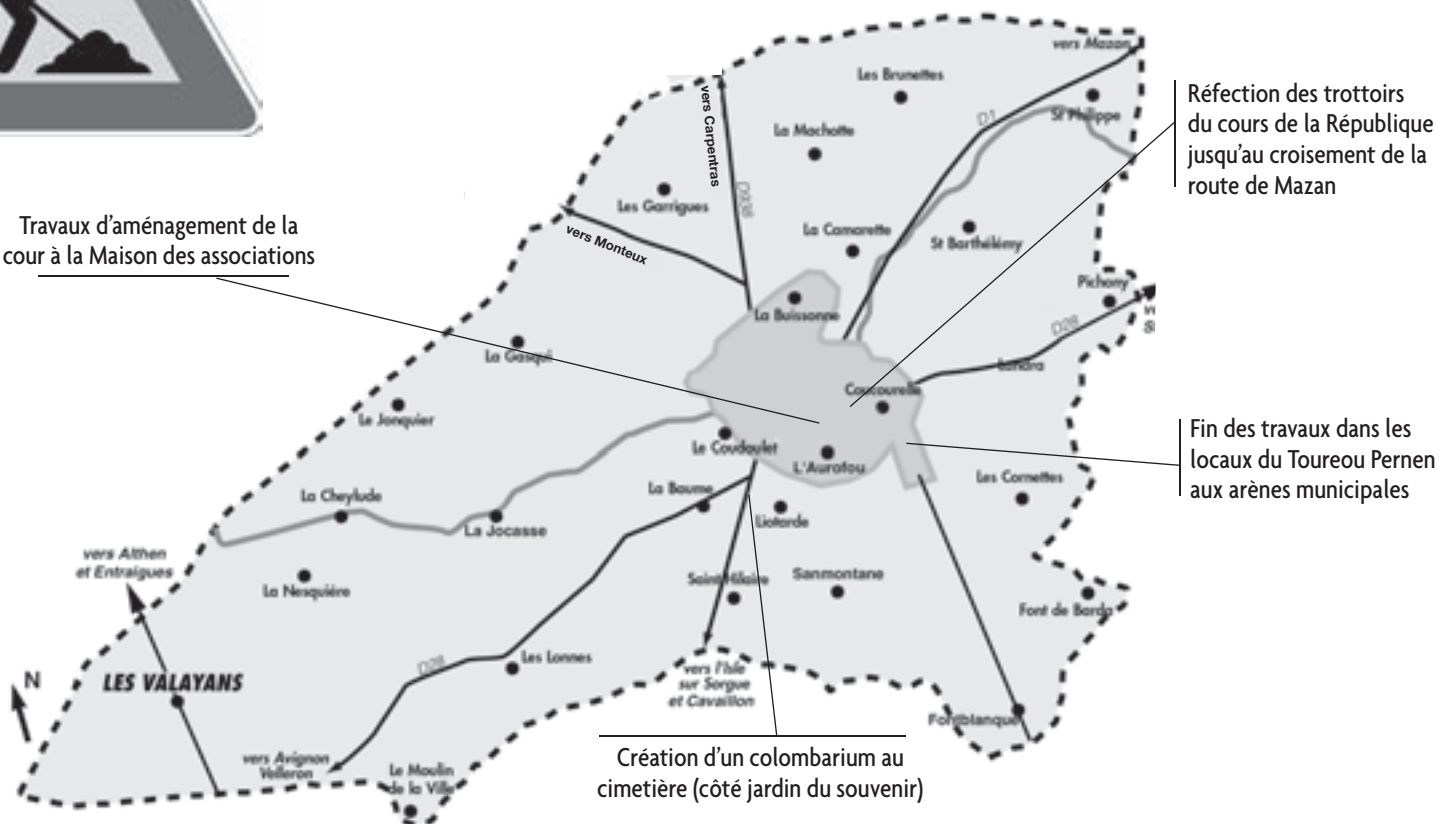
• **La réfection de l'éclairage de la collégiale Notre-Dame de Nazareth** : le chantier suit son cours et respecte les délais. L'achèvement est prévu vers le 15 décembre.

Les services administratifs de la ville de Pernes seront fermés à 16 h 30 les 24 et 31 décembre 2014.



TRAVAUX COMMUNAUX DU TRIMESTRE RÉALISÉS PAR NOS SERVICES TECHNIQUES

Travaux d'aménagement de la cour à la Maison des associations



SANS OUBLIER L'ENTRETIEN RÉGULIER DE NOTRE VOIRIE, DES BÂTIMENTS COMMUNAUX, DE LA PROPRIÉTÉ DE LA VILLE, ETC.

PROFESSIONS MÉDICALES ET PARAMÉDICALES À PERNES

+ ACUPUNCTURE

- **COSTABEL Catherine** 06 81 68 99 83
19 rue Raspail - place Reboul

+ AMBULANCES

- **AMBULANCES DE LA NESQUE**
700 petite route de Carpentras 04 90 29 66 25
- **AMBULANCE PERNES ASSISTANCE**
129 bis av. Charles de Gaulle 04 90 66 40 46

+ DENTISTES

- **BONNAFOUS Dorian,**
BRUN Julien,
CORTASSE Benjamin,
SUSINI Christophe
63 place des Maraîchers 04 90 66 53 12
- **FLÉCHAIRE Luc**
33 place Louis Giraud 04 90 61 32 34
- **SAN MARTINO Alain,**
SAN MARTINO-PANSARD Valérie,
ROUCH Paul,
383 cours de la République 04 90 66 56 47

+ MÉDECINE ÉNERGÉTIQUE TRADITIONNELLE CHINOISE

- **COSTABEL Catherine**
2387 petite route de Carpentras 06 81 68 99 83
- **DRAHOVA Blanka**
63 place des Maraîchers 06 31 66 79 18
- **ROBERT Laurent**
734 avenue Charles de Gaulle 04 86 71 51 31

+ INFIRMIERS, INFIRMIÈRES

- **ABELLY Caroline,**
BRIEMANT Corinne,
MATHIEU Nathalie
78 avenue Jean Jaurès 04 90 66 47 17
- **ALLO INFIRMIÈRE À DOMICILE**
FAURY Christelle
NOUVEAU Pascale,
VAQUER Sophie
275 quai de Verdun 06 86 17 58 00
- **BARBIER Carole,**
BARRAND Mélanie,
JEAN Danièle,
PALAYER Stella,
REYNAUD Jessica
63 place des Maraîchers 04 90 60 74 92
ou 06 17 44 28 44
- **LOUBEN MELIS Christiane,**
MONTET GAUTIER Danièle
247 quai de Verdun 04 90 66 42 02
- **MICHEL Isabelle** 04 90 66 54 05
3 clos la Petite Valette 06 22 23 05 75
- **PERRIN Marie-Hélène** 06 10 29 33 92
296 chemin des Canniers, Les Valayans

- **SOBCZAK Audrez**
VALETTE Médéric
53 rue Émile Zola 06 32 35 91 38

- **VALTILLE Sylvain**
249 rue de la République 06 27 80 37 95

- **VARLET Laurence**
308 impasse de la Citronnelle 06 17 75 20 42

- **ZBIR Christian**
392 chemin de Fontblanche 04 90 69 63 81

+ KINÉSITHÉRAPEUTES

- **ARAUJO Mickaël,**
GIACOMO-BERNHARDT Aline
JUSTET Marie
63 place des Maraîchers 04 32 85 04 08
- **AUBERT Patrick** (méthode Mézières) 04 90 30 76 60
06 69 78 08 28
- **DURAND-PERDIGUIER Valérie** 04 90 40 96 36
- **CHABROLIN Charlotte** 04 90 40 96 36
63 place des Maraîchers
- **DERVAL Jérôme**
305 quai de Verdun 04 90 61 65 17
- **VERRAX Franck**
MOULIN Francis
NALLI Samuel
78 avenue Jean Jaurès 04 90 66 54 20
- **HUC Justine**
PEREZ-FISSEUX Séverine
101 cours de la République 04 90 60 59 90
- **LIONEL André** 04 90 62 78 02
ARNOUX Anthony 06 28 70 32 19
892 route du Thor - LES VALAYANS

+ LABORATOIRE D'ANALYSES MÉDICALES

- **LABORATOIRE BIO-SANTIS** 04 90 66 41 01
Avenue Louis Chabran
- **LABORATOIRE CHEVALIER BIOMÉDICA 84**
333 cours Frizet 04 90 66 41 01

+ MATÉRIEL MÉDICAL OXYGÉNOTHÉRAPIE

- **PERNES MÉDICAL**
542 avenue Charles de Gaulle 04 90 61 57 58

+ MÉDECINS GÉNÉRALISTES

- ⚠ Du samedi midi au lundi matin 8 h et les jours fériés, de la veille 18 h au lendemain 8 h, composer le n° unique d'appel 04 90 66 44 33
- **BERTRAND Jean-Baptiste**
(acupuncture, homéopathie)
454 cours Frizet 04 90 66 43 30

- **DONADIEU Sylvie**
63 place des Maraîchers 04 90 61 67 87

- **MASSELOT Thibaud**
63 place des Maraîchers 04 90 66 56 24

- **MAZZONI Bernard**
63 place des Maraîchers 04 90 66 40 49

- **PENAUD Patrick**
63 place des Maraîchers 04 90 63 40 59

- **SARRAUTE Hervé**
63 place des Maraîchers 04 90 66 43 65

- **FERRETTI Sandrine**
LE NAVENANT Aude
63 place des Maraîchers 04 90 61 63 84

+ NATUROPATHE

- **PENALBA Nathalie**
184 avenue des Vignerons 06 22 43 46 42

+ LUXOPUNCTURE

- **DESPRAT-BENEFICE Laurence**
35 chemin des Coudoulets 06 58 95 62 32

+ OPTICIENS

- **PERNES OPTIQUE SURDITÉ**
27 chemin des Coudoulets 04 90 66 45 20
- **PROVENCE OPTIQUE**
72 avenue Perle du Comtat 04 90 61 58 03

+ ORTHODONTISTE

- **JOSEPH Marc** 04 90 66 87 72
438 cours de la République

+ ORTHOPHONISTES

- **BEZERT Sophie**
«La Balandrane»,
163 route de Sudre 04 90 61 33 62
- **DELACOUR Delphine**
412 cours de la République 04 90 66 59 98
- **RUSSIER Nicole** 04 90 66 48 63
215 avenue René Char

+ OSTÉOPATHES

- **DEJENTE Laurent** 06 64 74 42 45
35 chemin des Coudoulets
- **MALESCOT Frédéric**
«La Balandrane»,
163 route de Sudre 04 90 66 54 90
- **MORATILLE Jean-Marc** 06 67 37 63 00
63 place des Maraîchers 04 90 61 62 98
- **KOONINGS René** 06 29 33 78 38
150 chemin Henri Bosco

+ OSTHÉOPATHE PSYCHANALYSTE

- **FISCHER Claude** 04 32 85 03 92
11 place Fléchier 06 30 74 17 59

+ PÉDIATRE

- **GAVALDA Dominique** 04 90 61 54 47
167 chemin Saint-Martin

+ PÉDICURES- PODOLOGUES

- **BAUJARD Christophe** 04 90 66 54 20
78 avenue Jean Jaurès
- **FORLINI Gérard**
LECOMPTE Pauline
PITTON Adrien
BOISSIN Romain 04 90 61 21 26
63 place des Maraîchers

+ PHARMACIES

- **LA BUISSONNE** 04 90 61 22 01
centre commercial Intermarché
- **CONSTANT-LAURENT-BRÈS** 04 90 61 32 48
400 avenue des Castanes
- **PHARMACIE DE LA NESQUE (RENUCCI)** 04 90 61 30 79
13 avenue Perle du Comtat
- **TENON LESTOQUOY** 04 90 66 59 17
167 place Aristide Briand

+ PROTHÉSISTES DENTAIRE

- **BENAVENT Franck** 04 90 30 18 10
63 place des Maraîchers
- **FREY Samuel** 04 90 61 33 88
416 cours de la République

+ PSYCHANALYSTE

- **BRASSEUR Pascal et Claudine** 04 90 66 43 03
1744 route de Sudre
- **THIBAUT Édith** 04 90 61 33 98
La Toscane, Avenue Jean Moulin

+ PSYCHIATRE

- **MOKOBODZKI Paul Eric** 04 90 60 14 20
63 place des Maraîchers
- **TISSOT Cyprien** 04 90 66 05 42
63 place des Maraîchers

+ PSYCHOLOGUES

- **BONO Denis** 04 90 66 49 58
260 chemin de l'Ermitage
- **CAPRON Claire** 06 28 32 85 99
63 place des Maraîchers
- **JUSTINESY Fanny** 06 27 26 29 37
63 place des Maraîchers
- **RANSY Sylvie** 04 90 60 21 04
398 chemin des Traversiers
- **REYNIER Emilie** 04 90 28 69 78
63 place des Maraîchers

+ PSYCHOPRATICIEN RELATIONNEL

- **CORP Philippe** 06 08 56 26 54
106 cours de la République

+ PSYCHOTHÉRAPEUTE

- **LEVERT Isabelle** 04 86 71 49 06
51 Allée du Mistral ZA Prato 3 06 01 90 32 84
Psychologue clinicienne
- **ROCK Barbara** 06 08 98 64 49
170 rue Victor Hugo

+ RÉFLEXOLOGIE PLANTAIRE

- **BACHE Annyck** 06 60 84 78 62
63 place des Maraîchers
Spécialiste pédiatrique. Conseil en fleurs de Bach
- **PENALBA Nathalie** 06 22 43 46 42
184 avenue des Vignerons
- **SIMON Corinne** 04 90 61 24 73
602 chemin du Val de Guilhaud 06 79 75 67 20

+ SAGE-FEMME

- **MARCHEGGIANI Harmonie** 06 25 99 16 46
63 place des Maraîchers

+ SOPHROLOGUE

- **BEZ Claire** 06 14 18 82 27
62 impasse Saint-Martin
- **MAZZONI Dominique** 06 23 63 41 29
63 place des Maraîchers
- **THERON Maryse** 06 17 28 48 65
380 chemin de Saint-Hilaire

+ TAXIS

(agrés transport médical assis et 1/3 payant)

- **TAXI PERNOIS** 06 85 31 37 64
- **TAXI DES FONTAINES** 06 30 20 16 89
06 48 15 51 52
- **TAXI WILLIAM** 06 03 02 53 98

+ VÉTÉRINAIRE

- **DELAHAUT Xavier** 04 90 66 51 71
63 Cours de La République
- **FROMENT-FUHRO Astride** 04 90 61 27 90
840 Avenue Charles de Gaulle

SANS OUBLIER :

le SAMU (le 15)

Sapeurs Pompiers (le 18 ou

le 112 pour portables)

Centre Antipoisons (04 91 75 25 25)

Centre des Brûlés (04 91 38 39 32)

En cas d'erreur ou d'omission,
merci de le faire savoir au service
communication (04 90 61 45 12)



DE GARDE ...

MÉDECINS

de 8 h à 20 h, samedi, dimanche
et jours fériés, composer
le n° unique d'appel : 04 90 66 44 33.
En cas d'urgence, composer le 15.

PHARMACIES

En dehors des heures d'ouverture,
les gardes sont assurées par une des
pharmacies du Comtat Venaissin,
dont l'affichage est disponible
sur toutes les pharmacies ou par
téléphone au commissariat de
Carpentras (04 90 67 62 00) ou
au service national de gardes (3237)

Pharmacie Tenon : 167 place Aristide Briand -
tél.: 04 90 66 59 17 - garde: 21 décembre,
11 janvier, 8 février, 22 mars

Pharmacie Renucci : route de Carpentras -
tél.: 04 90 61 30 79 - garde: 18 janvier, 15
février, 15 mars

Pharmacie des Fontaines (Constant-Bres):
400 avenue des Castanes - tél.:
04 90 61 32 48 - garde: 4 janvier, 1^{er} février,
1^{er} mars, 29 mars

Pharmacie de la Buissonne : parking
d'Intermarché - tél.: 04 90 61 22 01.

Pour les 25 décembre, 28 décembre, 25
janvier, 22 février et 8 mars, composer le
3237.



PERNES ACCUEILLE AUX AUGUSTINS LES RENCONTRES INTER-RÉGIONALES DES VILLES LABELLISÉES «MÉTIER D'ART»

Les maires, élus, présidents d'offices de tourisme ou représentant des villes labellisées Métiers d'art de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur, du Languedoc-Roussillon et Midi-Pyrénées, se sont retrouvés le vendredi 24 octobre de 9 à 13 h autour de la Chambre de Métiers et des artisans d'Avignon, de Pierre Gabert et Didier Carle, organisateurs de cette belle rencontre autour de la route des Métiers d'Art. Si toutes les interventions faisant référence à ce beau métier d'artisan d'art qui nécessite une grande rigueur sur la formation et la qualification «Métiers d'art» ont été très intéressantes, il a été aussi question, grâce à une très belle intervention de Stéphanie Petit (service DET- Métiers d'art) de la promotion des artisans d'art, comment les amener à se rencontrer, à promouvoir le territoire, à identifier les prescripteurs et surtout à mettre en valeur le fait que l'artisanat est bien le premier créateur d'emplois et de formations en France.

Car ne l'oublions pas, les Métiers d'art ce sont quelque 217 métiers répertoriés qui portent des valeurs fortes répondant aux attentes d'un public qui s'éloigne de produits standardisés. Des métiers qui sont issus de la passion, du savoir-faire de grands professionnels et qui s'attachent à respecter la tradition en incluant le modernisme, des métiers d'excellence qui font partie intégrante d'un patrimoine économique et culturel dans le but de créer, innover, restaurer, conserver ouvrages et objets d'art, souvent de véritables pièces uniques, ou de petites séries.

Un label distingue tous ces créateurs, c'est le label métiers d'art qui répond à des critères stricts établis au niveau national, à un savoir-faire qui s'est élaboré et se transmet au fil des siècles, que l'on appelle dans le jargon «la belle ouvrage», contribuant très largement au rayonnement de la France à l'étranger. Aujourd'hui on recense plus de 38 000 entreprises spécialisées métiers d'arts sur le territoire, dont les domaines les plus connus sont l'ébénisterie ou la bijouterie, mais il y a des activités plus rares à découvrir, luthier, chaumier, gantier, sérigraphie etc.

Actuellement la Chambre de Métiers de la région PACA développe un projet autour de «femmes métiers d'arts», en collaboration avec ateliers d'art de France, au soutien de l'Union Européenne et de la délégation régionale aux droits des femmes et à l'égalité. Ce projet «femmes métiers d'arts» (FEMA) a pour but d'aider les femmes à une meilleure reconnaissance de leur talent, car seulement un quart de chefs d'entreprise sont des femmes, et beaucoup d'entre elles ont accédé au métier lors d'une reconversion en deuxième partie de carrière. Un accompagnement spécialisé est proposé par les Chambres de Métiers en région Provence-Alpes-Côte d'Azur, afin qu'elles puissent obtenir leur titre de qualification, s'installer et participer à des salons.

Cette importante réunion s'est achevée autour d'un apéritif dînatoire qui a permis de nombreux échanges très positifs entre les responsables des régions. Dans l'après-midi, la visite de la vieille ville et de quelques ateliers d'artisans d'art pernois ont enchanté nos visiteurs.

ENCORE UN BEAU SUCCÈS POUR LE MARCHÉ DU SOIR DES PRODUCTEURS

Le marché du soir des producteurs, fruit d'un partenariat entre la mairie et la Chambre d'Agriculture, propose des fruits et légumes en direct des producteurs aux consommateurs et garantit les produits cueillis le jour même, à des prix défiant toute concurrence. Cette année encore cette rencontre conviviale autour des bons produits du terroir a connu un engouement populaire très important. Tout au long de la saison du mois d'avril à octobre, en moyenne 28 agriculteurs étaient présents sur le marché.



*Lors de la clôture des Marchés du soir,
en présence de tous les producteurs*

Six paniers garnis ont été gagnés par les acheteurs; de plus, au cours de cette saison quatre dégustations ont été organisées par la mairie (fraise, melon, fromage miel, vin et raisin). Rendez-vous l'année prochaine pour ce marché 100% paysan !

IL ÉTAIT UNE FOIS DES FRUITS ET DES LÉGUMES : *bien manger c'est l'affaire de tous*



La ville de Pernes-les-Fontaines a été la première à s'engager dans le projet «tous consommateurs» autour de Pascale Bondurand, technicienne MSA, qui avait pour mission de promouvoir une alimentation locale et de saison dans les structures scolaires et éducatives.

Grâce aux nombreuses actions menées et un long travail de recherche et de conception, des outils pédagogiques ont été édités et distribués aux divers partenaires, dont la ville de Pernes et les fermes éducatives «li granjo d'escolo», porteuses du projet.

Comment mettre en lumière les produits de notre territoire? Comment valoriser le travail de ceux et celles qui les cultivent? Comment mieux consommer au

fil des saisons? Comment sensibiliser les consommateurs de demain?

Autant de questions que mettent en lumière les 1 500 kits distribués dans les écoles, collèges et lycées, structures de loisirs, établissements éducatifs, médico-sociaux ou agritouristiques du département.

Cette réalisation est l'aboutissement et le fruit de nombreuses années de travail, de partenariats étroits entre les collectivités territoriales, les agriculteurs, le tissu associatif, les acteurs du monde économique, éducatif et social. Il met en lumière les produits du Vaucluse, mais aussi le travail de ceux et celles qui les cultivent et les valorisent.

LA MUNICIPALITÉ INVESTIT POUR DYNAMISER LE CENTRE ANCIEN

Le conseil municipal du 23 octobre dernier a été amené à délibérer sur plusieurs achats de bâtiments, et cela en fonction de projet, de besoins et d'opportunité. Ainsi, trois acquisitions ont été concernées :

- **L'achat de l'Hôtel de Cheylus :** La mairie devait-elle laisser partir son patrimoine dans le privé, au risque de le perdre ? En effet, cet hôtel du XVII^e et XVIII^e s. renferme dans ses caves le seul bain rituel juif privé du Vaucluse et de la région-bain du XVI^e siècle classé monument historique.

Jusqu'à aujourd'hui ce bain pouvait se visiter grâce à l'amabilité et la disponibilité des propriétaires, qu'ils soient ici remerciés. De plus, au cours des premiers travaux de restauration, des plafonds peints du XVIII^e siècle ont été découverts, enrichissant ainsi le patrimoine pernois.



Ce lieu est à la vente depuis deux ans, avec différents projets de promoteurs et il y a vraiment un risque de voir disparaître à terme les peintures (non protégées) et de se voir interdire la visite des bains. Ces derniers, étant classés, ne peuvent être détruits, mais l'usage de la cave et la visite relèvent de la bonne volonté du nouveau propriétaire. Face à ce risque de fragilisation du patrimoine de la commune, qui constitue un élément fort de l'économie locale, le Conseil a décidé d'acheter l'Hôtel de Cheylus.

Et ce pour quels projets ?

- Projet social, avec la conventionnement de deux logements existants en logements sociaux.
- Projet économique, avec la création d'un local d'activité au rez-de-chaussée (ancien cabinet médical).
- Projet patrimonial, avec la mise en valeur du bain rituel juif privé, très attractif au niveau touristique, et avec la restauration des plafonds peints du 1^{er} étage.
- Projet culturel, avec l'installation du musée comtadin du cycle dans un lieu plus approprié et plus grand et avec la création de salles d'exposition.

- Projet associatif, avec la mise à disposition de salles.

- Projet pour dynamiser encore plus le quartier de la « Rasboulerie », où cette structure viendra s'ajouter au Musée de la Résistance et à la Maison des Ursulines.

- **L'achat de l'ancien cabinet de radiologie, place du Cormoran :** Suite aux aménagements du quartier du Cormoran, l'immense bâtiment, qui faisait d'ailleurs partie du Couvent des Ursulines, devra être aménagé en respectant le site et en essayant de créer des activités qui dynamisent le quartier. Le cabinet de radiologie, d'une surface de 110 m², fait partie des locaux stratégiques pour une redynamisation efficace et cohérente du quartier. La commune a donc décidé d'acheter ce lieu, de manière à maîtriser le site. Sa destination ira à une activité commerciale ou culturelle qui permettra d'amener sur ce lieu un point d'intérêt supplémentaire, ajoutant de l'attraction au quartier, et qui viendra compléter la Galerie de l'Abattoir et la Maison Fléchier. Ainsi, le dynamisme du quartier fait son chemin.

- **L'achat de la maison de l'ancien salon de coiffure, rue Gambetta :** Cette maison

va permettre à la commune de créer deux logements sociaux et un local pour un artisan d'art, et comme précédemment, de dynamiser les rues Gambetta et Victor Hugo, qui vont voir leurs activités augmenter de façon significative, avec à terme un musée, trois commerces et cinq artisans d'art. Par cette politique d'achat, la vie artisanale, culturelle et sociale s'améliorera encore sur le centre ancien.

Ces achats, que la commune ne pouvait laisser passer dans le cadre de sa politique de dynamisation du centre ancien, vont permettre de stabiliser et de pérenniser son action ; les laisser partir dans le domaine privé ne garantit en rien des aménagements faits et du devenir de ces biens à long terme.

Le financement de ces achats est couvert par un emprunt sur 20 ans, aux taux de 2 à 3 %, ce qui aujourd'hui est intéressant et est tout à fait correct et raisonnable, compte tenu du faible endettement de la ville. Une municipalité doit gérer à court mais aussi à long terme et doit saisir les opportunités qui se présentent.



Les vestiges du four à chaux présent sur les terrains des plâtrières

ACQUISITION DES ANCIENNES CARRIÈRES LAFARGE -AUJOURD'HUI SINIAT- POUR Y CRÉER UN ESPACE NATUREL SENSIBLE

La société Lafarge, installée historiquement à la croisée des trois communes de l'Isle-sur-la-Sorgue, La Roque-sur-Pernes et Pernes, avait mis à la vente ses anciennes carrières, soit environ 200 ha.

Les trois communes, sous l'impulsion du Conseil général, s'étaient portées acquéreur de cette propriété, et ce depuis une dizaine d'années. L'affaire n'avait pas pu se concrétiser à ce moment-à, la société Lafarge ayant vendu sa section plâtre à la société Siniat.

Une fois celle-ci installée, les collectivités ont repris le dossier et rencontré les responsables de Siniat, afin de leur présenter le projet. L'affaire a très bien été reçue par les successeurs de Lafarge, qui ont donné leur accord pour la vente.

L'estimation des Domaines étant faite, les différentes démarches administratives et financières ayant abouti, les trois conseils municipaux ayant délibéré, un compromis de vente avec les trois communes a été signé au printemps, l'acte définitif sera signé avant fin 2014, les financements étant en place.

Quels objectifs pour cette propriété ?

L'objectif est le même pour les trois communes, à savoir labelliser la zone en espace naturel sensible et suivre le cahier des charges élaboré par le Conseil général.

Pourquoi cet acte et cet objectif ?

200 ha d'un seul tenant, avec une flore et une faune fort intéressante, dont certaines méritent protection, ne devaient pas être découpés, fracturés, mais rester en état et arriver dans le patrimoine des collectivités afin d'assurer une solide protection du site, une restauration de certains éléments du patrimoine industriel ou agricole (four, bergerie) et une pérennité de cet espace.

De plus, aujourd'hui le site est fréquenté de façon anarchique et pas toujours respectueuse de l'environnement. Un groupement de collectivité devra être capable de réguler la fréquentation, de manière à ce que l'espace retourne par endroit à la nature, car certaines zones ont été fort altérées.

Cet espace, qui sera classé « espace naturel sensible », devra permettre à la nature de regagner ses droits et au public de s'immerger dans un site riche au niveau environnemental.

Un comité de site regroupant les trois communes, le Conseil général et des associations concernées par le site sera constitué pour gérer l'espace.

Après des décennies d'exploitation de ces 200 hectares jusqu'à la dernière guerre, les vieilles carrières vont devenir un espace de grande qualité environnementale, en même temps que le témoignage d'une industrie qui a marqué les trois communes et leurs paysages.

MANIFESTATIONS

DE DÉCEMBRE 2014 À MARS 2015

DÉCEMBRE

Le 16/12/14 ► Les rendez-vous culturels de Fléchier sur «Le Noël Comtadin» par Jean Couartel à 18h à la Maison Fléchier.

Le 16/12/14 ► Permanence anonyme et gratuite du Comité Bassin Emploi à la Conserverie de 9h à 12h (entrée près du stade Rame). Rens. : 04 90 66 66 94

Le 17/12/14 ► Permanence anonyme et gratuite de l'Armée de l'Air et des métiers de la Défense à la Conserverie de 14h à 17h (entrée près du stade Gustave Rame). Rens. : 04 90 66 66 94

Du 20/12/14 au 04/01/15 ► Exposition photographique «Carnet de route» proposé par le photographe Jean Rey à la Chapelle des Pénitents blancs. Vernissage et dédicace du livre «Indochine au bout de l'enfance» le 19 décembre à partir de 19h

Le 19/12/14 ► Gala de Noël. Les plus beaux airs de Noël, un spectacle proposé à 20h par Patricia Ponselle, Mezzo coloratur de l'Opéra de Paris accompagnée de Yves Lavigne au piano. Tarifs: 10€ / 5 € tarif réduit / gratuit pour les moins de 12 ans

Le 21/12/14 ► Loto de l'Escole dou Trélus à 15h aux Augustins

Le 21/12/14 ► 15^e édition du Marché de Noël de 9h à 18h30 par l'association les Folklories, autour de la Place du Cormoran.

Le 21/12/14 ► Foot, les seniors en DH reçoivent ARDZIV au stade Gustave Rame à 15h. Les seniors en PHA reçoivent Camaret au stade G. Rame à 13h. Rens. : 04 90 60 73 02/04 90 66 40 05

Le 24/12/14 ► Permanence anonyme et gratuite du Passage, à la Conserverie de 14h à 16h (entrée près du stade Gustave Rame). Rens. : 04 90 66 66 94

Le 28/12/14 ► Vide greniers, de 6h à 20h place Gabriel Moutte et dans le lit de la Nesque.

Le 31/12/14 ► Réveillon de la Saint Sylvestre avec repas dansant proposé par le Comité des Fêtes des Valayans à 21h à la salle des Fêtes des Valayans.

JANVIER

Le 04/01/15 ► Loto de l'association les Tambourinaires du Comtat à 15h30 aux Augustins

Le 10/01/15 ► Atelier couture, de 14h à 18h, avec le Conservatoire du Costume Comtadin, 9 rue Gambetta

Le 10/01/15 ► Loto de l'association APEL à 20h aux Augustins

Le 11/01/15 ► Loto de l'association Art et Loisirs à 15h au Centre culturel des Augustins

Le 12/01/15 ► Atelier couture, de 14h à 18h, avec le Conservatoire du Costume Comtadin, 9 rue Gambetta

Le 16/01/15 ► Assemblée générale de CINEA 84 à 18h30 à l'Espace jeunesse municipal

Le 16/01/15 ► Loto de l'association Terre des Enfants à 20h au Centre culturel des Augustins

Le 17/01/15 ► Assemblée générale de la Nesque propre à 18h30 à l'Espace jeunesse municipal

Le 17/01/15 ► Loto de l'association des Parents d'élèves des Garrigues à 20h au centre culturel des Augustins

Le 18/01/15 ► Foot, les seniors en DH reçoivent Rousset au stade Gustave Rame à 15h. Les seniors en PHA reçoivent Entraigues au stade Gustave Rame à 13h. Rens. 04 90 60 73 02/04 90 66 40 05

Le 18/01/15 ► Loto des Donneurs de sang bénévoles à 15h30 au Centre culturel des Augustins

Le 21/01/15 ► Permanence anonyme et gratuite de l'Armée de l'Air et des métiers de la Défense à la Conserverie de 14h à 17h. Rens. : 04 90 66 66 94

Le 24/01/15 ► Atelier couture, de 14h à 18h, avec le Conservatoire du Costume Comtadin, 9 rue Gambetta

Le 25/01/15 ► Foot, les seniors en DH reçoivent Salon au stade Gustave Rame à 15h. Les seniors en PHA reçoivent St Rémy au stade Gustave Rame à 13h. Rens.: 04 90 60 73 02/04 90 66 40 05

Le 26/01/15 ► Truffolio, 6^e édition de la Fête de la truffe à partir de 9h au Centre Culturel des Augsutins.

Le 26/01/15 ► Atelier couture, de 14h à 18h, avec le Conservatoire du Costume Comtadin, 9 rue Gambetta

Le 28/01/15 ► Permanence anonyme et gratuite du Passage, à la Conserverie de 14h à 16h. Rens. : 04 90 66 66 94

Le 31/01/15 ► Théâtre «Duo pour un violon seul» présenté par la Compagnie Univers Scène Théâtre à 20h45, mise en scène par Philip Josserand. Tarifs: 14€ (11€ tarif réduit)

FÉVRIER

Le 06/02/15 ► Permanence anonyme et gratuite du Greta, à la Conserverie de 9h à 12h. Rens. : 04 90 66 66 94

Le 07/02/15 ► Atelier couture, de 14h à 18h, avec le Conservatoire du Costume Comtadin, 9 rue Gambetta

Le 08/02/15 ► Loto du Comité des Fêtes des Valayans à 15h30 dans la Salle des Fêtes des Valayans

Le 09/02/15 ► Atelier couture, de 14h à 18h, avec le Conservatoire du Costume Comtadin, 9 rue Gambetta

Le 10/02/13 ► Les Rencontres de théâtre en provençal proposées par la Chourmo dis Afouga à partir de 14h30.

Le 15/02/15 ► Foot, les seniors en DH reçoivent Endoume au stade Gustave Rame à 15h. Les seniors en PHA reçoivent Gadagne au stade G. Rame à 13h. Rens.: 04 90 60 73 02/04 90 66 40 05

Le 15/02/14 ► World GBC Tour proposé par le Kick boxing Perinois à partir de 17h45.

Le 15/02/15 ► Théâtre en Provençal. Une pièce interprétée par la troupe mazannaise «Li gent dou Brès» et proposée par l'association «les Enfants du milieu du Monde» à 14h30 au Centre culturel des Augustins.

Le 18/02/15 ► Permanence anonyme et gratuite de l'Armée de l'Air et des métiers de la Défense à la Conserverie de 14h à 17h. Rens. : 04 90 66 66 94

Le 21/02/15 ► Atelier couture, de 14h à 18h, avec le Conservatoire du Costume Comtadin, 9 rue Gambetta

Le 22/02/15 ► Loto de l'association Paroissiale à 15h30 au Centre culturel des Augustins

Le 23/02/15 ► Atelier couture, de 14h à 18h, avec le Conservatoire du Costume Comtadin, 9 rue Gambetta

MARS

Du 01/03/15 au 30/04/15 ► Exposition à la Maison des Artistes Exposition permanente à la Maison des artistes.

Le 02/03/14 ► Repas aux truffes. Repas gastronomique par l'association «les Rabassiers du Comtat» à 12h aux Augustins.

Le 03/03/13 ► Repas spectacle folklorique provençal et auvergnat par les groupes L'Escolo

dou Trelus et les Brayauds à 12h au centre culturel des Augustins. Prix : 30€.

Le 06/03/15 ► Permanence anonyme et gratuite du Greta, à la Conserverie de 9h à 12h (entrée près du stade Rame). Rens. : 04 90 66 66 94

Du 06/03/15 au 19/03/15 ► Exposition de poèmes à la Galerie de l'Abattoir organisée par l'Association Plume des Fontaines et exposition des fontaines de M. Blanchard. Ouvert tous les jours de 10h à 12h et de 15h à 18h.

Le 07/03/15 ► Atelier couture, de 14h à 18h, avec le Conservatoire du Costume Comtadin, 9 rue Gambetta

Le 08/03/15 ► Foot, les seniors en DH reçoivent Fréjus/St Raphaël au stade Gustave Rame à 15h. Les seniors en PHA reçoivent Villeneuve au stade Gustave Rame à 13h. Rens. 04 90 60 73 02

Le 09/03/15 ► Atelier couture, de 14h à 18h, avec le Conservatoire du Costume Comtadin, 9 rue Gambetta

Le 14/03/15 ► Loto de l'association des Parents d'élèves des Valayans (Perluette) à 18h au Centre culturel des Augustins

Le 28/03/14 ► Le Carnaval de Pernes mis en scène et animé par l'association Trait d'Union. Rendez-vous à 14h sur la Place de la Mairie.

Le 18/03/15 ► Permanence anonyme et gratuite de l'Armée de l'Air et des métiers de la Défense à la Conserverie de 14h à 17h (entrée près du stade Rame). Rens. : 04 90 66 66 94

Le 21/03/15 ► Atelier couture, de 14h à 18h, avec le Conservatoire du Costume Comtadin, 9 rue Gambetta

Le 22/03/15 ► Foot, les seniors en DH reçoivent Marignane au stade Gustave Rame à 15h. Les seniors en PHA reçoivent Monteux au stade G. Rame à 13h. Rens. 04 90 60 73 02/04 90 66 40 05

Le 23/03/15 ► Atelier couture, de 14h à 18h, avec le Conservatoire du Costume Comtadin, 9 rue Gambetta

Le 25/03/15 ► Permanence anonyme et gratuite du Passage, à la Conserverie de 14h à 16h. Rens. : 04 90 66 66 94

Du 27/03/15 au 02/04/15 ► Exposition de l'atelier d'aquarelles du professeur M. Williet du CLC Ouverture tous les jours de 9h à 12h et de 14h à 18h.



ÇA BOUGE DU CÔTÉ DES TRUFFES À PERNES : CRÉATION DE LA CONFRÉRIE DES RABASSIERS DU COMTAT LE 19 NOVEMBRE ET TRUFFOLIO LE 25 JANVIER

Avec l'équipe de Truffolio à Pernes qui, depuis quelques années, s'est beaucoup investie afin de mettre en valeur la truffe noire (*mélanosporum*): marché en janvier, repas de gala en mars, repas découverte l'été avec les touristes, démonstrations dans les écoles, dégustations de la purée aux truffes et cavages, depuis l'association s'est solidement installée dans le paysage pernois, au point de devenir incontournable dans les manifestations de la ville.

Le mercredi 19 novembre, aux Augustins, dans le cadre du séminaire régional des techniciens truffe, les Rabassiers du Comtat ont présenté leur dernière création: **la Confrérie des Rabassiers du Comtat**. Quatre premières intronisations: Pierre Gabert, François Pantagène, Max Raspail et Alain Gabert.

À 15h, installation de la nouvelle confrérie, à 15h30 diffusion du film de Pierre Marilly, réalisé dans le cadre du programme de coopération sur la truffe, suivi d'une exposition du travail des enfants d'une classe de l'école Louis Giraud et du centre de loi-

sirs ALSH. Inutile de préciser que la convivialité était au rendez-vous et l'on pouvait humer avec délice, l'odeur suave de ce diamant noir du Comtat Venaissin qui, comme l'a dit le maire de la cité «*est purement pernoise*».

Les Rabassiers du Comtat organisent également la 6^e édition de **Truffolio**, la fête de la truffe. Retrouvez à nouveau la tuber mélanosporum et toutes les saveurs du terroir, le temps d'un marché aux truffes (contrôlées et certifiées).

Cette manifestation se déroulera le dimanche 25 janvier 2015, également au Centre Culturel des Augustins, avec un programme alléchant:

- ouverture du marché aux truffes à 9h,
- inauguration à 10h30,
- Dégustation de brouillades aux truffes de 10h à 17h.
- apéritif offert par la municipalité à 11h30,
- conférence gratuite sur la truffe avec projection vidéo à 15h30,
- fin du marché à 18h.

Venez goûter au diamant noir!



ESCOLO DOU TRÉLUS : UNE BELLE FÊTE FAMILIALE POUR LE RETOUR D'EDOUARD PUIG

Il revient de loin l'ami Edouard Puig, après plusieurs mois d'hospitalisation. Très estimé à Pernes, et notamment au sein de l'association de l'Escolo dou Trélus, Edouard a été dignement fêté pour sa remise sur pied, avec un accueil en musique avec fanfare et farandole.

Une fête saluée aussi par Pierre Gabert, car Edouard est aussi un bénévole au sein des donneurs de sang et des manteneire de San Ro. Et si la vie ne l'a pas épargné, Edouard malgré tout est toujours de bonne humeur et au service de tous. Cette belle fête s'est déroulée chez M. et Mme Pérez, où tous ont eu à cœur de fêter cette guérison avec beaucoup de joie et d'émotion, guérison qui permet à Edouard de retrouver, famille et amis et ils sont très nombreux!

Contacts : Escolo dou Trélus, tél. 04 90 61 32 11.

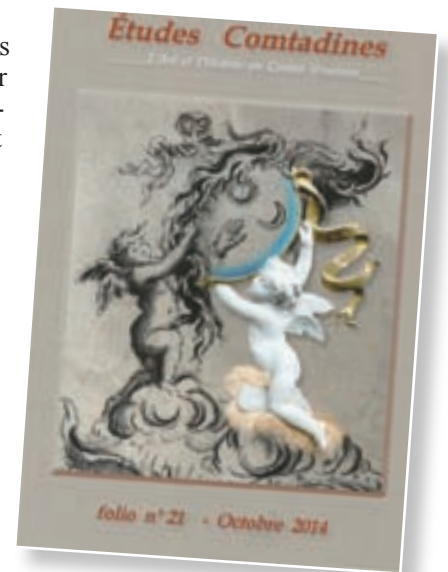
LES ÉTUDES COMTADINES : SORTIE DU N° 21

L'association Études Comtadines s'est donné pour but de rechercher les archives, imprimés, livres, mémoires, thèses, qui concernent l'Art et l'Histoire en Comtat Venaissin.

Ce n° 21 porte sur de nombreux sujets, parmi lesquels la réunion des États Pontificaux à l'empire français, les élections municipales 2014 en Comtat, l'Historique du château de Valbonne à Flassan, nouvelles comtadines et au gui l'an neuf, etc.

Abonnement annuel, revue Études Comtadines – abonnement simple: 20 € abonnement plus envoi postal: 26 €.

Contact Les Études comtadines, tél. : 06 72 90 57 54.



TAMBOURINAIRES DU COMTAT : SORTIE DE LEUR PREMIER CD

L'année qui s'achève pour les Tambourinaires du Comtat a été intense et, comme toujours, ils ont fait briller les couleurs du Comtat Venaissin dans bien des villes environnantes, jusqu'à Paris ne l'oublions pas. Avec quelque 24 déplacements, en passant par les villages de vacances, Bédoin, les feux de la St. Jean Roussillon, Mormoiron, les maisons de retraite, Piolenc, Saint-Christol, Sablet, des animations provençales, Lirac, Pernes, Les Angles, Saint-Saturnin-les-Apt, Sault, Crillon, Mazan, etc.

Les trois points fort de cette saison ont été l'animation d'un mariage de 350 convives au Mas du Juge à Maillane entre un Suédois et une Provençale, un moment très fort avec la Coupo Santo dans cette Maison de Mistral; une journée provençale à Combscure en Italie et un enregistrement d'un CD populaire de musique provençale.

La fin de l'année sera aussi très forte avec leur spectacle de Noël racontant la nativité au son des galoubets tambourins et chants provençaux.

NOTRE ENFANCE EN PROVENCE - ANNÉES 60 ET 70 AUX ÉDITIONS WARTBERG , AVEC BRIGITTE CALAME



**PERNES MARQUE LES
100 ANS DE LA 1^{ère} GUERRE
MONDIALE PAR L'ÉDITION
D'UN LIVRE:
"1914-1918 : PERNES
DANS LA GRANDE
GUERRE"**

Un long travail iconographique a permis aux éditions Sillages de réécrire l'histoire de Pernes les Fontaines entre 1914 et 1918. De nombreux documents d'archives, confiés par des familles pernoises, ont permis la réalisation d'un bel ouvrage de 110 pages retraçant les parcours de quelques mobilisés de notre ville au travers de photographies et documents d'époque qui laissent imaginer la période sombre qu'ont connus nos aïeux.

Les archives municipales et nationales ont elles aussi livré quelques secrets permettant de comprendre le contexte et la vie de nos villages pendant la Grande Guerre. Le livre est en vente à l'Office du tourisme de Pernes au prix de 15€.

On ne présente plus Brigitte Calame qui sort actuellement son deuxième livre sur notre enfance en Provence dans les années 60 et 70, après une première édition à succès sur les années 40 et 50. Née en Provence, Brigitte Calame a retrouvé les senteurs de sa terre natale après quelques années d'absence, racontant ce qui signifie naître et grandir en Provence. Après avoir exercé le métier de journaliste en Amérique latine dans les années 80 au Mexique et au Chili et une expérience de correspondante pour la radio Suisse Romande, avec toute la contrainte d'écriture de la journaliste qui doit condenser ses écrits et se sentir parfois frustrée, mais qui lui a donné une expérience de plusieurs vies très riches dit-elle, Brigitte Calame a trempé sa plume dans l'encrier de son cœur pour livrer à travers ces deux ouvrages cet hymne à l'amour de son enfance dans cette région qu'elle qualifie d'unique au monde.

Au fil des pages elle invite ses lecteurs à partager sa passion des mots, celle de la rigueur de l'histoire où, à travers les souvenirs de son enfance, se mêlent cette vie provençale une et multiple faite de contrastes et d'harmonie au sein d'une période parfois malmenée par la guerre, avec son regard d'enfant qui ne comprend pas toujours ce qui se passe. Et si la Provence a vécu en zone libre elle n'a pas été épargnée par la guerre, ce que conte, en quelques pages magnifiquement écrites, Brigitte Calame qui démontre que la petite histoire de chacun fait partie de la grande histoire de la vie, sans qu'un enfant puisse en comprendre réellement la portée.

Retraçant avec élégance ces années 60 et 70, une période si riche et troublée pour l'évolution du monde avec la douleur des rapatriés d'Algérie, les grandes années yé-yé, mai 1968 où l'on conteste tout, les femmes qui se libèrent, où l'on écoute la musique venue d'ailleurs, le formica, l'électroménager et 600 millions de téléspectateurs du monde qui assistent incrédules, grâce à la télévision, au premier pas de l'homme posé sur la lune. Ce deuxième livre est un ouvrage magnifique, fait de recherches, de souvenirs, d'émotions, une documentation enrichie de photos de famille et d'amis, mais aussi d'agence, à lire et à conserver, pour le plaisir et pour l'histoire.



Brigitte Calame, enrichie de nombreuses expériences, est Pernoise depuis 13 ans. Professeur d'espagnol, titulaire d'un master 1 et 2 en langues étrangères et d'un DEA. Maman de 3 enfants et journaliste, elle confie qu'elle est écrivain en espagnol et journaliste en français. Ses projets : publier des nouvelles en espagnol, faire des monographies et écrire sur le parcours de gens fabuleux.

Brigitte Calame, passionnée d'art, participe aussi aux activités de Candela à qui l'on doit de belles expositions dans le cadre de son «jardins divers» dans les jardins de l'office de tourisme et dont on a pu voir l'exposition à la Chapelle des Pénitents, du 28 novembre au 3 décembre.

On peut également admirer, jusqu'au prochain «jardins divers», l'œuvre qui a été choisie par le vote des visiteurs du jardin.

LES CARNETS DU VENTOUX CHANGENT DE PRÉSENTATION

... Mais ils ne changent pas d'esprit ! Leur objectif reste de mieux faire connaître le Mont-Ventoux et le pays qui l'entoure, de contribuer à leur valorisation et à leur protection, d'évoquer leur passé, de rendre compte de leurs problèmes actuels et de participer à la réflexion sur leur avenir.

Quels changements ? Depuis leur création, ils se présentaient sous une forme qui mettait insuffisamment en valeur les couvertures et les illustrations et atténuait la lisibilité des différentes rubriques. Pour y remédier et renforcer le plaisir de la lecture, quelques évolutions relatives au format (passage d'un format 23,5 x 15cm à 23,5 x 21cm) et à la mise en page ont été nécessaires. Désormais, dans chaque numéro, un reportage d'une dizaine de pages est consacré à l'un des 25 villages de moins de 500 habitants (le village vu par son maire ;



Le village au fil du temps ; Vivre au pays, vivre du pays ; Les personnages emblématiques d'hier et d'aujourd'hui ; Les nouveaux arrivants...).

Vous retrouverez bien sûr toujours les rubriques habituelles : le dossier du trimestre, l'actualité, l'agenda, le livre choisi, « La Marmette », Nature, Patrimoine, « En Provençal » avec Jean Bernard Plantevin et Claude Vallet, Sport, les « Escapades » de Nicole et

Pierre Faton, Recette de cuisine, Portfolio. L'équipe des Carnets a également lancé une page sur facebook, où vous pouvez suivre l'actualité de l'association : N'hésitez pas à la consulter régulièrement : www.facebook.com/lescarnetsduventoux

Les Carnets du Ventoux sont en vente dans les deux librairies de Pernes au tarif de 10 € le numéro. Vous pouvez également soutenir l'association en vous abonnant.

Abonnement : 33€ pour 4 numéros - Les Carnets du Ventoux - BP 24 - 84210 Pernes-les-Fontaines

SOMMAIRE du n° 85 – Automne 2014 :

- Dossier : La Grande Guerre autour du Ventoux (39 pages)
- Reportage : Flassan (12 pages)
- Portfolio : Le peintre Pierre Ambrogiani (12 pages)
- Hommage à Guy Demolin
- Nature : Deux fleurs remarquables au Ventoux
- Association : Les 80 ans du Club Alpin Français du Ventoux
- Sports : Jimmy Mieusset, champion du Ventoux et Eric Caritoux de Flassan
- Patrimoine : Les maisons cantonnières
- Provençal : Uno jouino païsano à San-Deidi
- Escapade : Du côté d'Entrechaux
- Recette de cuisine : les champignons.

Pour mieux connaître la vie de notre pays, abonnez-vous nombreux !

LIGUE DES AMIS DE L'ÉCOLE LAÏQUE : UN VIDE GRENIER SOUS LE SOLEIL ET DANS LA BONNE HUMEUR



Les berges de la Nesque ont connu un jour de fête le dimanche 21 septembre, un des vide-greniers les plus sympas de l'année... et cela grâce à l'équipe de choc de la Ligue.

Dès 6 h du matin les bénévoles de l'association étaient sur les berges de la Nesque. Leur gros travail a consisté à placer presque 90 voitures, remorques et exposants dans le noir, sur les berges de la rivière, sans encombre.

Les nombreux exposants, les adhérents de l'association, les familles qui envoient leurs enfants en colonie avec la ligue, mais aussi des habitués des vides greniers, souvent surpris par cette ambiance atypique, ont profité du soleil de septembre dans ce cadre magnifique, tandis que les chineurs, promeneurs et acheteurs se sont succédé en nombre toute la journée.

Un vide grenier pas comme les autres: le café offert par l'association à tous les exposants, des bénévoles de la Ligue qui se sont relayés pour tenir leurs stands tout en assurant un service de qualité à la buvette. Comme toujours à la Ligue, solidarité et partage: on peut prendre une place

d'exposant et n'y être quasiment jamais car les voisins s'en occupent!

Côté buvette, tartes salées, sandwiches et gâteaux faits maison ont pu régaler tout ce petit monde au fil de la journée.

Vendeurs et acheteurs semblent avoir fait de bonnes affaires

Vers 18h tout le monde a replié et grâce aux recommandations répétées des membres de la Ligue quasiment aucun déchet ni rebut n'a été abandonné sur place. La Ligue remercie les exposants pour leur respect des lieux et leur bonne humeur. Merci à tous ceux qui nous ont rendu visite... et à l'année prochaine!

AIDE AUX DEVOIRS

L'association propose, tout au long de l'année scolaire, une aide aux devoirs destinée aux écoliers et collégiens et recherche à cet effet des personnes désireuses de donner gentiment un peu de leur temps. Si tel est votre cas, n'hésitez pas à prendre contact avec La Ligue au 07.81.95.12.27. Informations et actualités: www.lael-pernes.com



TRAIT-D'UNION: « HAPPY FROM PERNES » (SIAN UROUS A PERNO) FAIT LE BUZZ AVEC PLUS DE 9 000 CONNECTIONS SUR INTERNET: BRAVO!

Né sur une idée de Morgane Langlais, compagne du président Nicolas Crusson de Trait d'Union, «Happy from Pernes» fait actuellement le buzz sur internet (<https://www.youtube.com/watch?v=WaqXqixPrzk>) et les Pernois dans ce clip magnifiquement tourné par les jeunes de l'Espace jeunesse, autour du réalisateur Julien Vachet (dont Nicolas Crusson dit avec fierté qu'il est pour beaucoup dans le succès de cet «Happy from Pernes»), avec les acteurs amateurs que sont les associations pernoises, les commerçants, les particuliers, les touristes, les élus et services administratifs de la ville, et tous ceux qui de près ou de loin ont participé à cette formidable aventure.

L'espace jeunesse n'est pas étranger non plus à cette brillante réussite en participant avec ses jeunes et en prêtant le matériel, la salle pour le stage et une partie de la logistique. Au départ l'idée pour l'association Trait-d'Union était de se renouveler, d'être porteur d'un projet novateur qui pourrait intéresser les ados. Happy from a été porté, réalisé par des jeunes, mais il faut bien l'avouer c'est toute la ville qui s'est appropriée ce projet. Les premières prises ont été réalisées à l'espace jeunesse, puis il y a eu le stage avec Julien la dernière semaine d'août, des prises de vues avec Morgane, Marlène, avec les associations, des particuliers et les élus dans la cour de la mairie, etc.

La fête des associations le 6 septembre au complexe sportif a donné l'occasion de réaliser de très belles prises, chapeau au BMX, à l'association du badminton, à celle de la boîte à Clac qui a organisé trois cours afin de préparer un spectacle sur la chanson de Happy, au cours de hip-hop pour sa chorégraphie et à la Compagnie l'Albatros pour leur prestation remarquable.

C'est le 1^{er} octobre que toutes les vidéos ont été remises à Julien qui a réalisé un travail remarquable pour le montage, avec une sortie officielle le 14 octobre aux Augustins. Depuis, Happy from Pernes fait la fierté de toute la ville.



MADELEINE BESSONS, ÉCRIVAIN-BIOGRAPHE À VOTRE SERVICE

Arrivée à Pernes en 1986 venant d'Aix-en-Provence, Madeleine Bessons (un pseudonyme liée au prénom de sa grand-mère, ainsi qu'à la Madeleine de Proust, et au nom des Bessons qui est un espace de liberté dans le Ventoux, après une carrière liée à l'enseignement et à sa passion pour l'écriture, Madeleine Bessons commence une deuxième vie tout aussi passionnante avec la sortie d'un livre « Bonne arrivée à Perkouan, le village de derrière les

collines », une histoire vécue liée au Burkina Fasso.

Conserver, restaurer et transmettre la mémoire passionne Madeleine Bessons, une facilité d'écoute et d'écriture qu'elle souhaite mettre au service de Pernes et de ses habitants, principalement sur des personnages témoin de la vie: celle des professions d'autrefois, la période de la résistance, les fêtes célèbres du patrimoine, ces histoires ou

légendes que l'on se transmet de génération à génération, etc. Aider à faire resurgir tous ces souvenirs du passé, ces témoignages, laisser une trace, livrer une vérité, afin de les transmettre aux générations futures, tel est le projet de Madeleine Bessons.

Contact au: 04 90 66 43 31 ou au 06 78 04 80 62 - madeleine.bessons@hotmail.com. Site des biographes: www.compagnons-biographes.com

RENDEZ-VOUS CULTURELS DE FLÉCHIER ONT LIEU LES MARDIS À 18 H, ENTRÉE GRATUITE

- Le 17 février: conférence de Jean-Marc Décombe sur les inondations de la Nesque.

- Le 10 mars: Mireille Gravier, que l'on ne présente plus, animera une conférence sur paysans et paysages du Mont Ventoux.

« C'EST NOËL : JE DÉCORE MA FENÊTRE » REVIENT! PARTICIPEZ NOMBREUX!

En cette période de Noël, la ville de Pernes-les-Fontaines va s'embellir de multiples décorations. Cette tradition, le service culturel veut la cultiver et l'encourager. Pour ce faire la ville, pour la 10^e année, organise le concours du 1^{er} décembre 2014 au 4 janvier 2015 intitulé: « C'est Noël, je décore ma fenêtre ». Ce concours est ouvert à tous les habitants de l'intramuros et sa périphérie (y compris les axes pénétrants) en vue de contribuer à l'amélioration du cadre de vie, à l'ambiance festive du centre de Pernes-les-Fontaines et surtout à établir la convivialité entre les habitants. C'est également une occasion supplémentaire de partager dans la joie, ces fêtes



de Noël. Ce concours récompensera les réalisations d'illuminations ou de décorations de fenêtres, de crèches visibles de la rue, de façades, de portes ou autres sites particuliers, avec chaque fois un souci d'économie d'énergie et d'utilisation de matériel naturel. Pour participer, il suffit de s'inscrire et de retourner le bulletin de participation au service culturel de la ville (04 90 61 45 14) qui vous remettra le règlement du concours. N'hésitez pas à en parler autour de vous et à mobiliser: rues, places et quartiers. Merci d'avance! Rens.: Georgia Neyron : Service Culturel, tél.: 04.90.61.45.14, mail: culture@perneslesfontaines.fr.

LA COLONIE D'AUREL, UN LIEU NATURE À LA DISPOSITION DES ASSOCIATIONS PERNOISES



La colonie d'Aurel, dans le Mont Ventoux, est un lieu de séjour idéal pour des activités de pleine nature et de détente en gestion libre. Outre les séjours pour les petits Pernois, les classes nature pour les écoles, le centre de vacances est à la disposition des associations pernoises, pour des stages, des répétitions théâtrales, musicales, des journées détente, et ce à un tarif préférentiel, à savoir :

- 4€ par personne et par jour avec nuitée (draps housses et taies fournis).
- 2€ par personne et par jour sans nuitée pour l'utilisation des locaux (salle de restaurant ou salle d'activités).

Pour les associations qui ne désirent pas préparer elles mêmes leurs repas, des livraisons peuvent être prévues par des traiteurs locaux à des prix consentis pour les associations pernoises. De même, les travaux de ménage pourront être effectués pour vous par une prestataire agréée par la structure. De quoi profiter du séjour sans s'encombrer des tâches ménagères.

Ce centre de vacances dispose de 60 couchages, d'une partie collective de 750m² avec cuisine semi professionnelle équipée, salle à manger, 2 salles d'activités, 2 blocs sanitaires, 2 dortoirs séparés; et d'une maison de maître, d'une surface de 360m², qui est équipée de 12 lits et sanitaires.

Les espaces extérieurs bénéficient d'une situation remarquable, aménagés en aire de pique nique, jeu de boules, stade de jeux, sentiers d'interprétation, de randonnée et parcours d'orientation au cœur de 26ha de bois, champs et lavandes.

Contactez Nathalie au 04 90 61 65 80 ou loca-aurel@pernes-les-fontaines.fr pour en connaître les disponibilités !





Le mot du Président

La saison 2014-2015 a démarré avec son lot d'activités régulières et nouvelles.

Lors de la journée des associations, les activités ont été présentées, comme chaque année. Nos animateurs ont répondu aux questions diverses qui leur ont été posées sur leurs travaux. Cela a donné aussi l'occasion de présenter les nouvelles activités de la saison :

- la photographie : Christine Cornillet se propose de nous faire connaître le fonctionnement des appareils, les prises de vue et les retouches. Cours les mardis de 18h30 à 20h30 et de 20h30 à 22h30.

- la magie : nous avons eu la chance de rencontrer Louis Kuti qui a ouvert un cours de magie pour enfant le mercredi après midi.

- le mime Patrick Loriot, qui a enthousiasmé Font'Arts, a décidé de faire part de ses techniques auprès des adultes, cours le jeudi après-midi.

- Par ailleurs Aude de Rouffignac a repris le cours de théâtre et a ouvert un cours pour adultes.

Des projets sont en cours, en particulier avec l'ouverture d'une antenne du Centre de loisirs et de culture aux Valayans, où nous souhaitons proposer aux Valayans des activités pour adultes et enfants dès la fin de l'année.

Le Centre de loisirs et de culture se veut toujours être à l'écoute des Pernois pour leur proposer des activités nouvelles. Notre site www.clc-pernes.fr est mis à jour en permanence et nous vous invitons à vous y reporter pour connaître l'actualité.



Les cours de poterie au CLC

Les cours viennent de reprendre à l'atelier poterie animé par Véronique Pringuénon.

De l'initiation au perfectionnement, chacun peut créer un objet irremplaçable et quelquefois exceptionnel.

La terre, les couleurs, les moules, les fours... tout est à la disposition des participants, et surtout Véronique vous guidera dans vos premiers pas dans cette activité qui remonte à la nuit des temps.

Certains font des plats, d'autres s'essaient aux masques, sculptures, modelages... Cerise sur le gâteau, tous ces travaux manuels s'effectuent dans une ambiance des plus agréable où règnent l'humour et la bonne humeur, la parole et le rire ne peuvent que faciliter le travail créatif.

De 7 à 90 ans, la poterie est accessible à tous. Quel plaisir ensuite de recevoir sa famille ou ses amis



avec une table où les couverts ont été conçus par les mains agiles de la personne qui invite !

Réaliser un service de table complet est à la portée des élèves quelque peu motivés.

Les cours : • Enfants et ados poterie : mardi et mercredi 17h-19h • Adultes sculpture : mardi 14h-17h et mercredi 19h-21h et de 21h à 23h • Pour tous modelage : jeudi 14h30-17h30.

Compte rendu de l'assemblée générale du CLC



L'assemblée générale du Centre de loisirs et de culture a eu lieu le 15 novembre aux Augustins.

Le rapport moral, présenté par le président, a fait apparaître la forte augmentation du nombre d'adhérents en 2014, passant de 720 en 2013 à 850 en 2014.

Certaines activités en ont fortement profité. C'est ainsi que le fitness a enregistré une forte progression avec près de 200 adhérents. L'ouverture de séance de

zumba y a contribué largement.

Notons aussi le succès du hip hop et de la danse classique et modern jazz, qui enregistrent chacun une centaine d'adhérents. Parmi les activités nouvelles, on notera la mosaïque et la chorale enfants. 2014 a été l'occasion de faire participer nos adhérents à des expositions (dessin d'art et peinture sur porcelaine qui a fêté ses 20 ans en octobre). Enfin les galas de fin d'année ont été un vrai succès.

Au total l'augmentation du nombre d'adhérents a permis de compenser les dépenses nouvelles.

Le CLC a eu besoin de se structurer pour rendre de meilleurs services. C'est ainsi que la paie des animateurs a été externalisée et qu'une secrétaire, Edith Ortega, a été recrutée dans le cadre des CAE.

L'exercice s'est soldé par un résultat positif de 3 300€.

À l'issue de la séance, le conseil d'administration a été renouvelé. Ont été élus : V. Gennet, S. Poitevin et S. Braquehais. Il est désormais composé de : G.Aumas, président, S. Braquehais, D. Bressy, C. Cordier, V. Gennet, C. Paille, S. Poitevin, F. Scalabre, M. Vachet et les représentants de la municipalité : P.Gabert, maire de Pernes, R. Bougnas, D. Carle, L. Comtat, K. Candale, M. Laugier, Y. Libourel et N. Neyron.

REJOIGNEZ LA DYNAMIQUE ÉQUIPE DE PROJECTEUR !

Après le succès incontournable du dernier festival Font'Arts, l'association s'apprête à tenir son assemblée générale, le 24 janvier 2015. Après les quelque 20 000 visiteurs et les 120 représentations, l'heure est au bilan et aux projets 2015, mais aussi aux recrutements des bénévoles



qui souhaiteraient rejoindre la belle équipe qui compose cette dynamique association Projecteur. Une occasion parfaite pour rencontrer et échanger avec ses responsables le 24 janvier.

Contact : 06 62 83 05 47 ou par e-mail : aprojecteursecretariat@gmail.com.



Les Salons de



LE SALON DES SANTONNIERS LES 11 ET 12 OCTOBRE, TOUT EN BEAUTÉ !

Une belle réussite pour l'association Pernosantoun, présidée par Nicole Neyron. Ils étaient nombreux les santonniers à honorer le salon pernois au centre culturel des Augustins. Avec 10 nouveaux exposants, c'est une bonne vingtaine de passionnés talentueux qui ont offert aux visiteurs quelque 80 m² d'exposition retraçant la nativité et la vie dans nos villages de Provence, avec ses santons mythiques, ses histoires drôles et parfois tristes. Pierre Gabert, Didier Carle, les Pères Marin et Langello ont participé à l'inauguration du salon et c'est une Pernoise, Jacqueline Beaulieu, qui a remporté le gros lot de la tombola, un magnifique santon. À noter que grâce à la générosité des exposants et du Conseil régional, une vingtaine de lots ont été gagnés par le public, venu en grand nombre comme tous les ans.

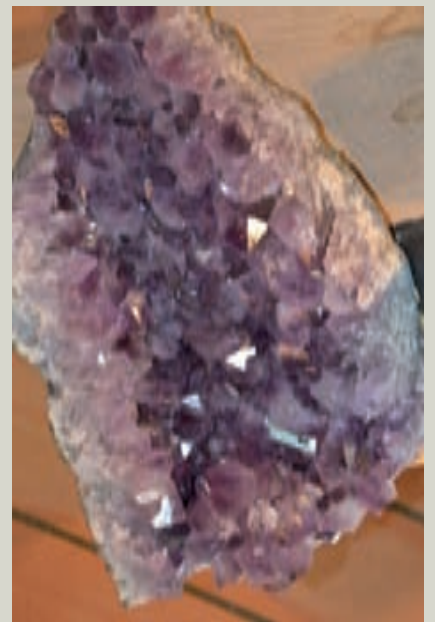


BOURSE AUX MINÉRAUX ET FOSSILES DES 18 ET 19 OCTOBRE: BEAU SUCCÈS!

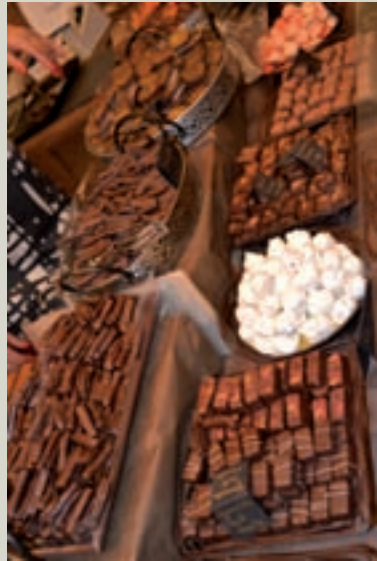
Avec plus de 1 100 entrées, cette bourse-exposition aux minéraux et aux fossiles affiche une très belle réussite. Animée par l'association paléontologique pernoise présidée par Dominique Gesbert et une équipe de passionnés, elle a pu accueillir 17 stands étalés sur plus de 6 mètres pour des exposants qui sont venus du Brésil, de Madagascar, d'Afrique et même de Chine, avec malgré tout quelques Français.

Le public a pu admirer quelques pièces rares parmi les pierres précieuses, semi précieuses, gemmes et géodes, mais aussi de nombreux fossiles venus du monde entier. La bourse de l'année prochaine a été fixée au 17 et 18 octobre 2015.

À noter que l'association paléontologique effectue avec ses membres des sorties terrain tous les mois et que le local est ouvert tous les vendredis, sous l'école Louis Giraud de 18h à 19h30. Contact: 04 90 61 38 69.



1^{er} Aut Umne 2014



SALON DU CAFÉ, DU CHOCOLAT ET DES ARTS DE LA TABLE : UNE BELLE RÉUSSITE À BUT HUMANITAIRE

Une fois encore le salon du café, du chocolat et des arts de table a connu un beau succès, lié non seulement à la qualité des exposants, mais aussi au dévouement des bénévoles du Kiwanis club de Beaumes-de-Venise autour de leur nouvelle présidente Annie Bourges.

Pour cette édition 2014 on a enregistré 1 200 entrées, pour un bénéfice réalisé de 3900€. Le projet du Kiwanis cette année est de financer l'achat d'une luge pour enfants handicapés, dont on sait que le coût avoisine les 5000€. La belle corbeille du dimanche a été gagnée par une jeune Pernoise et, de l'avis unanime, tous les exposants ont été satisfaits.



RENCONTRES DES MÉTIERS D'ART : 2014 UNE ÉDITION QUI FERA DATE! BRAVO

Ces Rencontres des Métiers d'art sont une véritable vitrine régionale dont le rayonnement est international, car si nous avons rencontré dans les allées du salon de très nombreux Comtadins, voire Vauclusiens et des départements limitrophes, nombre d'étrangers ont aussi honoré ce salon. Merveilleusement organisé par la «Gare des Métiers d'art», en partenariat avec la municipalité, le salon a connu une affluence record : 3 500 entrées payantes, avec lesquelles il faudra aussi comptabiliser les invitations, parents et amis.

Ce que l'on retiendra surtout, c'est la beauté des œuvres exposées, le professionnalisme des artisans d'art, leur disponibilité pour accueillir le public, sans oublier les conseils donnés. Le président Jean-Philippe Fally ne cachait pas sa satisfaction à l'issue de ces rencontres, tout comme sa vice-présidente, Stéphanie Schuetz, omniprésente dans ces rencontres : «*le public était enchanté et il nous l'a fait savoir durant ces trois jours. À la question que beaucoup se pose : "y-a-t-il des ventes sur ce salon?" La réponse a été oui, il y a eu des ventes, des contacts importants, nous avons même un artisan d'art qui se posait la question, à savoir s'il allait continuer son activité avec cette crise? «Ce soir, grâce à ce salon je peux vous dire que je continue».*



Au-delà de tous ces aspects, qui ne sont pas négligeables et qui font de Pernes une halte tous les ans qui honore le savoir-faire artisanal français, c'est aussi la première entreprise de France en matière de créations d'emplois qui bénéficie de ce rayonnement international. Sans oublier, cette belle équipe de la gare des Métiers d'art autour du président Jean-Philippe Fally, de Stéphanie Schuetz, Alain Sturacci, Marina Liuti, Monique Perrais-Montoir, Jean Gallon, Philippe Bayan et Mme, tous labellisés Métiers d'art qu'il faut mettre à l'honneur.

Cette année le succès du salon est tel, que le bureau de la gare des Métiers d'art n'a pu donner satisfaction à toutes les demandes, même en supprimant le coin restauration et buvette afin d'accueillir un maximum d'artisans d'art.



Ci-contre : les artisans d'art pernois présents lors de ces Rencontres.

Salons de 1^{er} Automne 2014



SALON DE LA BD : UN BEAU SUCCÈS POPULAIRE POUR UNE QUATRIÈME ÉDITION

Il fallait se lever tôt pour faire de bonnes affaires à ce 4^e salon de la BD qui s'est tenu ce samedi 1^{er} novembre à l'école Jean Moulin, car il a connu un beau succès. Organisé par l'association «Livres Ensemble», présidée par Hervé Heyte, organisateur du salon du livre ancien et d'occasion en novembre et pour l'ascension,



l'idée d'une bourse à la BD est née de sa complicité avec le scénariste de BD François Cortegiani (photo ci-dessus), présent tous les ans à cette bourse.

Une idée à succès car, il faut bien l'avouer, petits et grands se pressent devant les étals et les affaires vont bon train.

Nous avons pu rencontrer dans les allées du salon, Herlé (photo ci-contre) qui a été le concepteur de l'affiche «Pieds Nickelés» et travaille avec François Cortegiani.



SALON DU LIVRE ANCIEN ET D'OCCASION UN PLAISIR TOUJOURS RENOUVELÉ

Cette belle manifestation qui se tient tous les ans aux Augustins est proposée par l'association «Livres ensemble» à qui l'on doit aussi le salon de la BD, la journée du livre ancien et d'occasion pour l'ascension, des organisations qui connaissent toutes un très beau succès populaire. Pour ce salon 2014 où une vingtaine d'exposants libraires et bouquinistes professionnels ont proposé leurs ouvrages les plus précieux, sans oublier les livres d'occasion pour toutes les bourses.

Jean-Pierre Garcin, auteur du livre «guide de l'amateur du livre de poche» présentait une très belle collection d'une soixantaine d'ouvrages. Quant à Geneviève Nasratiar, artisan d'art relieur, ses démonstrations et explications séduisent toujours le public. Ce salon s'inscrit désormais dans les grandes manifestations nationales du livre ancien et d'occasion.



LISTE PERNES DYNAMIQUE & SOLIDAIRE

DEVOIR D'INFORMATION ET DE TRANSPARENCE

La population doit être régulièrement informée des décisions et des engagements de la municipalité sur les projets qui intéressent leur vie quotidienne et dont les conséquences peuvent être importantes sur les finances et la fiscalité locale. Un devoir et une obligation d'élu qui ne s'achève pas un soir d'élection. C'est la marque aussi du respect du citoyen.

Le groupe «Pernes Dynamique et Solidaire» s'était engagé, dans son programme, à mettre en place une véritable «démocratie participative», en installant des conseils de quartiers, un conseil municipal des jeunes et un conseil des seniors, en affichant les projets au grand jour, en faisant des séances du Conseil municipal un lieu d'échange et de débats, en facilitant l'accès à l'information par un outil internet interactif, l'installation de panneaux lumineux et bien d'autres initiatives. Nous serions ravis, ainsi que la population, si la majorité municipale s'inspirait de quelques-unes de nos idées. Mais nous ne renonçons pas pour autant à être force de propositions pour faire avancer la démocratie.

Faisons bouger les habitudes de la majorité.

Nous adressons désormais au maire, avant chaque Conseil, des questions écrites sur des dossiers d'actualité non inscrits à l'ordre du jour, mais qui méritent des explications officielles claires.

Nous l'avons fait récemment sur le projet de Plan Local d'Urbanisme (PLU). Lancé en mai 2009, ce document de référence du développement communal n'est toujours pas finalisé, et il ne devrait pas être approuvé avant ... fin 2016, voire mars 2017. Une stratégie clientéliste, mais que de temps perdu et quel gâchis !

Nous l'avons fait sur la construction de la Médiathèque pour que la population soit informée des raisons de l'arrêt des travaux et des conséquences sur le planning, mais aussi sur les finances communales.

Nous avons demandé la transparence sur les projets liés à la créa-

tion d'une école de pilotage d'hélicoptères sur l'aérodrome. Mais aussi que l'on réfléchisse à une gestion centralisée des salles municipales, comme cela se fait dans d'autres villes, à la satisfaction des associations ... qui ne savent toujours pas ce qu'il adviendra du rez de chaussée de la nouvelle «Maison des Associations», rue Fléchier, après la décision d'installer le Musée Comtadin du Cycle dans l'ancien hôtel de Cheylus acheté 800000€ (hors travaux !!) par la commune.

Les élus du groupe «Pernes Dynamique et Solidaire» n'hésitent pas à intervenir auprès du maire pour rappeler l'urgence de tels ou tels travaux, comme les trottoirs du cours de la République ou la sécurisation des cheminements aux abords de l'école Jean Moulin et du collège Charles Doche.

L'information des usagers et les débats sur les projets ne sont pas la préoccupation de la municipalité. Sinon, cela se saurait ! Aucun compte-rendu public et détaillé des séances du Conseil municipal. Aucune commission municipale en fonctionnement après plus de 8 mois !

Budget communal: les surprises arrivent !

Lors du Conseil municipal du 23 octobre, le maire a fait voter une augmentation du budget 2014, de 1140000€!! afin d'acheter de nouveaux immeubles dans le centre ville, comme si c'était la priorité des Pernois. Ces dépenses nouvelles seront financées par emprunt, ce qui aura pour effet d'augmenter la dette de 46 % en 2 ans. Et bien sûr, on ne parle pas des finances des Sorgues du Comtat qui font passer notre dette réelle de 676 € à 2953 €/habitant ! Il faudra avoir les reins solides.

Le maire se plaindra bien sûr que l'État se désengage et ne lui permet plus de faire fonctionner la commune normalement. Soyons sérieux et commençons par nous demander s'il fait les efforts nécessaires. Vous connaissez la réponse !

Nous vous souhaitons de passer de joyeuses fêtes de fin d'année.

Les élus du groupe «Pernes Dynamique et Solidaire»



Robert IGOULEN



Martine NICOLAS



René BOUGNAS



Annick JOURDAINE

LISTE PERNES ENSEMBLE

ENCORE UN SERVICE PUBLIC DE PROXIMITÉ QUI DISPARAIT AVEC LE PROJET DE FERMETURE DE LA PERCEPTION



Il y a 10 ans déjà, en 2004, la fermeture de la Perception de Pernes avait été programmée. Grâce à l'action des maires du canton, des élus, du député, des syndicats, nous étions arrivés à faire plier l'administration et le Trésor Public était maintenu.

Le 9 octobre dernier, le couperet tombait une nouvelle fois dans le bureau du maire, où le directeur départemental des Finances publiques apportait la triste nouvelle de la fermeture du bureau du Trésor Public à compter de janvier 2015. Face à cela, la municipalité de Pernes et les maires du canton, lesquels dépendent de la Trésorerie de Pernes, ne pouvaient rester inactifs. Ils se sont donc invités au comité technique local, qui se réunissait en Avignon le 15 octobre, ont eu une longue entrevue avec M. le Directeur départemental, mais sans avancée manifeste, le dialogue étant un échange de sourds plutôt qu'un échange constructif.

Une manifestation dans le calme s'est tenue le 20 octobre, devant l'entrée du bâtiment du Trésor Public à Pernes, regroupant les maires du canton, leurs adjoints, le conseiller général du canton et Max Raspail, vice-président du Conseil général, venu apporter le soutien de l'Assemblée départementale.

Les élus, avec une chaîne et une ancre, ont voulu montrer leur détermination de vouloir une Trésorerie ancrée dans le territoire, car le projet supprime le bureau de Pernes et le transfère à Montoux. Comment vont faire les personnes âgées, les personnes n'ayant pas de moyens de locomotion, les personnes handicapées ? Cela ne semble pas perturber ni déranger la conscience des décideurs. De plus, les maires du canton vont devoir faire plus de kilomètres, deux ou trois fois par semaine, donc vont augmenter la consommation d'énergie, augmenter l'émission de CO2, alors que l'on nous claironne à tout moment de limiter les gaz à effet de serre, de limiter les déplacements, de faire du développement durable !

Des courriers ont été envoyés au Directeur départemental, bien sûr, au Ministre et à tous les parlementaires du département. Une pétition a été lancée dans les six communes et les centaines de signatures ont été transmises à M. le Directeur départemental. Le conseil municipal de Pernes a délibéré à l'unanimité, le 23 octobre, pour le maintien de ce service.

Lors de l'assemblée générale des maires, à L'Isle-sur-Sorgue, le 17 novembre dernier, devant M. le Préfet et les directeurs départementaux des différents services, le Maire de Pernes a présenté une motion de défense du service public et d'opposition à la fermeture de la Trésorerie. Le vote a été unanime pour la centaine de maires présents. Le 21 novembre, le Maire et ses adjoints ont distribué des tracts sur le marché de Pernes, pour sensibiliser les habitants. Le 29 novembre, les élus des six communes se sont rassemblés avec la population (250 personnes), devant la mairie, pour une manifestation d'union élus-syndicats-population pour le maintien du service.

Cette fermeture incohérente ne répond qu'à des consignes financières de court terme. Une fois de plus, le service de proximité est sacrifié et avec lui la vie des petites communes qui, au fil des ans, se voient vidées de leur substance au profit des agglomérations, alors que, parallèlement, elles voient leur population s'accroître. Le canton de Pernes, essentiellement rural, et qui en mars 2015, avec les nouveaux découpages, va passer de 6 communes pour 18000 habitants à 21 communes pour 34000 habitants, va être sacrifié au profit de l'urbain : que devons-nous dire à ceux qui ont pris la décision : certainement pas merci ! Et si, face à cela la décision de fermeture n'est pas abandonnée, on peut se poser de grandes questions sur les mots de «démocratie participative» ou «concertation» et il vaudrait mieux, à ce moment-là, les supprimer du dictionnaire.

Les colistiers de «Pernes ensemble» vous souhaitent
un joyeux Noël et une bonne année 2015.



POUR LE TÉLÉTHON, LA FOULÉE DE L'ESPOIR, AVEC 245 CONCURRENTS AU DÉPART : BRAVO ET MERCI!

Depuis quelques années les manifestations en faveur du Téléthon manquaient de renouveau. Aussi l'adjoint aux sports Christian Sollier, porteur de l'événement Téléthon à Pernes, et Cédric Viau responsable du service des sports de la ville ont eu l'idée de profiter de l'engouement de la course pédestre pour reprendre une manifestation (La Ronde des fontaines), qui brillait il y a une dizaine d'années. Cette nouvelle manifestation a été baptisée « la foulée de l'espoir ». Aussitôt le projet lancé, 13 associations pernoises ont adhéré, rejointes par quatre membres des mollets pétillants habitués pour l'organisation de course pédestre et une cinquantaine de bénévoles. Le projet venait de naître, c'était sans compter sur le dynamisme et le super engagement du club de badminton (qui, des inscriptions au ravitaillement final, a fourni un travail considérable). Pour Cédric Viau la réussite de cet événement est très importante car elle a impliqué non seulement tout le service des sports de la ville, mais aussi de nombreuses associations qui ont su créer une cohésion, une dynamique et une superbe ambiance au service de cette cause humanitaire : le Téléthon, car les bénéfices dégagés par cette manifestation lui seront entièrement reversés. Dès 8 h du matin des concurrents sont arrivés de tout le département, mais aussi des Bouches-du-Rhône, du Var, de l'Ardèche, de la Drôme, et même de Paris pour participer, bénéficiant en plus d'un temps superbe. Et l'on a vu des groupes portant fièrement des tee-shirt conçus pour l'événement, comme « je cours pour ma forme » (une quinzaine), le nouveau restaurant de la gare, une délégation familiale d'une dizaine de personnes et bien d'autres encore. Il est important de remercier tout le monde à tous les niveaux et nul doute que cette première foulée de l'espoir à un très bel avenir devant elle.

À noter la présence de 8 membres de l'association CCFF qui ont participé à la sécurité et la sécurisation du site (circuit). Des pompiers pernois sous le commandement du chef Jean-Christophe Pivato avec les pompiers de l'union départementale



RESTOS DU CŒUR : OUVERT DEPUIS LE 25 NOVEMBRE

Comme tous les ans, les restos du cœur ont ouvert leurs portes au 129 cours de la république, tél. : 04.90.60.56.19. Nous avons rencontré le président Christian Gorlin, qui nous a donné quelques chiffres : on estime à 1 million les personnes accueillies sur le plan national, pour Pernes on accueille en moyenne 60 à 80 personnes par semaine et on s'attend cette année, sur le plan national, à une augmentation de 10% de personnes en difficultés en plus. Parmi les gens accueillis au local on compte quelques jeunes, mais surtout des personnes âgées.

Nous avons instauré dans notre local un accueil très familial où règne une excellente ambiance et si, pour des besoins d'organisation, nous programmons des heures d'accueil le mardi matin de 9 h à 12 h pour les distributions mais aussi les inscriptions, certaines personnes viennent régulièrement, à tout moment, partager un moment chaleureux autour d'un café, de quelques petits gâteaux, voire une soupe bien chaude. Nous avons rouvert le vestiaire où l'on peut distribuer des vêtements et du linge gratuitement, car chez

nous tout est gratuit. Nous avons aussi un projet de coiffeur gratuit à l'étude, mais qui n'est pas finalisé.

À Pernes les restos du cœur fonctionnent avec une vingtaine de bénévoles qui sont là tous les lundis matin pour aller chercher le ravitaillement au Petit Palais, puis effectuer la mise en place dans le local.

Nous fonctionnons avec une vingtaine de bénévoles, mais nous lançons un appel pour de nouveaux bénévoles, notamment en cette période, pour effectuer les collectes dans les grands magasins, mais aussi pour les paquets cadeaux à faire aux caisses dans les magasins de grande distribution. Les premières inscriptions ont été faites au local le mardi 18 novembre de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h, mais s'étaleront certainement sur plusieurs semaines.

Nous remercions particulièrement la municipalité qui met à notre disposition gracieusement ce local pour les restos du cœur, mais aussi le camion et un chauffeur tous les lundis matin pour aller chercher le ravitaillement, et nous fait livrer le pain frais le jour des distributions.

«DANY POUR LES ENFANTS», DES ACTIONS CONCRÈTES À MADAGASCAR. FÉLICITATIONS!

Dany pour les enfants, une association humanitaire pernoise qui agit à Madagascar depuis 2006, logeant dans une école dans un bidonville d'Antananarivo que fréquentent 350 enfants de familles démunies.

Des résultats sont très satisfaisants, ils concernent trois étudiants dont l'un vient d'obtenir un diplôme d'ingénieur en informatique, un autre une licence en géographie et un chef cuisinier. D'autres résultats sont attendus pour des étudiants en cours de formation, une entrée en 6^e année de médecine, 2 futures sage-femme en 2^e et 3^e année, un futur enseignant actuellement en stage de perfectionnement de langue (anglais et français), une dernière année en Master 2 pour un ingé-



nieur agronome, des techniciens en agronomie, un étudiant en géologie et gemmologie. Cette association est intervenue pour faire soigner une fillette de six

ans brûlée au second degré, elle est aujourd'hui guérie, de même pour une jeune fille de 17 ans qui a été opérée de l'appendicite.

Sur la ville d'Antsirabe, l'asso-

ciation fête le 2^e anniversaire de distributions de repas gratuits aux enfants de la rue du petit marché, ils étaient 25 à l'origine, aujourd'hui ils sont 50 et parfois plus à prendre un repas copieux au lieu d'aller fouiller dans les poubelles. L'association Dany pour les enfants mène aussi d'autres actions dans une école de brousse à laquelle participent 170 élèves à 30 km d'Antsirabe et 15 enfants à l'orphelinat de Moramanga.

Depuis Pernes nous pouvons les aider en soutenant leurs actions sous formes de dons.

Contact : Danielle Leplat, 146 rte de Sudre, Tél. : 04 86 34 98 80 - Port. : 06 11 16 76 78 - E mail : barondeux@aol.com.



DON DU SANG : DONNER SON SANG POUR SAUVER DES VIES

Le don du sang est indispensable pour sauver des vies car aujourd'hui aucun produit n'est capable de se substituer au sang humain. En France, chaque jour 8 000 dons sont nécessaires pour sauver des accidentés, des malades et la population vieillissante ; avec les progrès de la médecine les besoins de sang augmentent sans cesse.

La régularité des dons est indispensable, car le sang a une durée de vie très courte. Si vous avez entre 18 et 70 ans, si vous êtes en bonne santé, n'attendez pas pour donner votre sang et participez à cet acte citoyen qui est de sauver des vies. Tous les bénévoles des donneurs de sang pernois vous attendent. Voici les dates des collectes pour 2015, toujours à l'école primaire Louis Giraud de 15h à 19h 30 les mercredis : le 21 janvier, 11 mars, 29 avril, 20 mai, 8 juillet, 9 septembre, 4 novembre, 16 décembre.

Grâce à vos dons, des vies seront sauvées, ne l'oubliez pas !

LES DÉTECTEURS DE FUMÉE OBLIGATOIRES DANS LES LOGEMENTS DÈS MARS 2015

Afin de prévenir les risques d'incendie, tous les logements devront être équipés d'au moins un détecteur de fumée normalisé au plus tard le 8 mars 2015. D'autres mesures de sécurité devront également être prises dans les parties communes, avant cette même date, pour éviter la propagation d'incendie.

L'installation d'un détecteur de fumée doit permettre de détecter les fumées émises dès le début d'un incendie et d'émettre immédiatement un signal sonore suffisant pour permettre de réveiller une personne endormie. Le détecteur de fumée doit être muni du marquage CE et être conforme à la norme européenne harmonisée NF EN 14604. Les détecteurs utilisant l'ionisation sont interdits car radioactifs. À noter : il existe des détecteurs spécialement adaptés aux personnes sourdes, fonctionnant grâce à un signal lumineux ou vibrant.



Obligation d'installation et de vérification du bon fonctionnement : Le détecteur de fumée doit être acheté et installé par le propriétaire du logement, que celui-ci occupe son logement ou le mette en location. Le 8 mars (date de l'entrée en vigueur de l'obligation d'installation), si le logement est en cours de location et que le locataire a déjà acheté et installé un détecteur de fumée, le propriétaire devra le rembourser. En cours de bail, le locataire doit veiller au bon fonctionnement du détecteur, en vérifiant les piles ou en remplaçant le détecteur en cas de défaillance.

Où installer un Détecteur Avertisseur Autonome de Fumée (DAAF) ? Pour une protection minimale, il est conseillé d'installer un détecteur de fumée dans les couloirs qui relient les pièces de vie et les chambres à coucher. Si votre logement est composé de plusieurs étages, il est fortement recommandé d'installer un détecteur à chaque étage de votre habitation. Mais aussi dans les zones à risques, combles, local du compteur électrique...

Pour compléter ce dispositif il existe aussi les détecteurs de monoxyde de carbone pour les logements équipés des dispositifs de chauffages à combustion.

Des sites internet pour plus d'infos : <http://www.marque-nf.com/download/produits/FR/NF292.pdf> - <http://www.marque-nf.com/download/documents/Depliant-DAAF-ministere.pdf>

LES FESTIVES PERNOISES DU 1^{er} SEMESTRE 2015 ARRIVENT AVEC LE JOURNAL



En complément de ce journal, cette 6^e édition des festives pernoises, vous présente, en 48 pages, les principales manifestations de l'hiver et du printemps pernois, de mi-décembre 2014 à mi-juin 2015, du marché de Noël à la fête de la musique, en passant par bien d'autres fêtes, rencontres, animations et salons.

Vous pouvez aussi vous le procurer à l'office de tourisme, au centre culturel des Augustins, à la mairie ou en le téléchargeant sur le site de la ville : www.perneslesfontaines.fr

ETAT CIVIL

NAISSANCES

SEPTEMBRE

- Le 18 Arielle DOIDGE-HARRISON
- Le 22 Lyah REYNAUD
- Le 27 Thelma COCHET

OCTOBRE

- Le 01 Anaïs LAMANAC
- Le 03 Naël ALLAMANDI
- Le 08 Sixtine MASSELOT
- Le 14 Anastasia PECCEU
- Le 15 Milo VAUDAINE
- Le 20 Eloïse ROGISSART
- Le 20 Elise VERGOUWEN
- Le 21 Lally-Lou CASTELLANO
- Le 24 Amélie ROSALIE de CAMARET

NOVEMBRE

- Le 01 Jeanne GRÉPAT
- Le 03 Isaure CUVÉLIER

- Le 05 Ambre MONTALIBET
- Le 09 Louise TEMPIER
- Le 09 Quentin GABORIT
- Le 10 Sasha DUMEL CARBONNEL
- Le 11 Oriane BOTREAU
- Le 12 Gabriel BOUCHARA
- Le 17 Noémie BLONDEAU

MARIAGES

OCTOBRE

- ♥ Guy MICHELETTI et Aurélie MOURRIER
- ♥ Mickaël BLANC et Fanny FRISON

DÉCÈS

MAI

- Le 02 Manuel DOS SANTOS, 51 ans
- Le 07 Lucienne MARTIN veuve

GADAL, 91 ans

SEPTEMBRE

- Le 28 André CUNTY, 67 ans

OCTOBRE

- Le 07 Marie BOTTERO, épouse DRAGONE, 80 ans
- Le 17 Jeanne LEGRIS, veuve HAUUY, 88 ans
- Le 19 Ermeline REVEST, veuve MOURRE, 97 ans
- Le 19 Anne-Marie ELIAS, veuve ROGER, 61 ans
- Le 31 Mohamed BAKOUCHE, 82 ans

NOVEMBRE

- Le 01 René SELLÈS, 90 ans
- Le 07 Christian OLLIER, 51 ans
- Le 12 Hubert JOLIVET, 69 ans

LE JOURNAL DE PERNES

MAIRIE 84210 PERNES-LES-FONTAINES
Tél : 04 90 61 45 00
SERVICE COMMUNICATION : 04 90 61 45 12
communication@perneslesfontaines.fr

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION

M. PIERRE GABERT,
MAIRE DE PERNES-LES-FONTAINES

RESPONSABLE DE L'INFORMATION
ET DE LA COMMUNICATION

FRANÇOIS VACHET

RÉDACTION

JACQUELINE MACOU

PHOTOS

FRANÇOIS VACHET
CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES :
JACQUELINE MACOU, HENRI GIRAUD, MAÏTÉ
MICHEL, MARTINE KISTER ET X

SECRÉTARIAT DE RÉDACTION-INFOGRAPHIE

CORINNE RUBIO

MAQUETTE ET COORDINATION TECHNIQUE

PAUL DANICHERT

RÉGIE MUNICIPALE DE PUBLICITÉ :

FRANÇOIS VACHET

IMPRIMÉ EN FRANCE

MG 84210 PERNES - 04 90 670 670

PUBLICATION TRIMESTRIELLE
DÉPÔT LÉGAL - 4^e TRIMESTRE 2014

TOUS DROITS DE REPRODUCTION RÉSERVÉS



ACAP est là !



le mot du président

L'année 2014 aura été, pour l'association des commerçants et artisans pernois, riche en animations. Les grands rendez-vous de l'année ont tous connu de grands succès. Beaucoup de monde sur le quai de Verdun pour la fête du melon, les Fontaines du Rire ont fait salle comble, l'association a également souhaité la bienvenue à une trentaine de commerçants et artisans, en collaboration avec la municipalité en présence de nombreux professionnels pernois et des membres d'associations. Et pour terminer cette année en beauté, l'ACAP s'est mise à la préparation des fêtes, avec un programme d'animations diverses et variées.

Je souhaite remercier, au nom de toute l'équipe, l'ensemble des adhérents, la municipalité, nos partenaires ainsi que toutes les associations pernoises et, bien-entendu, tous nos clients qui nous font confiance tout au long de l'année et qui permettent de maintenir le commerce de proximité.

Enfin, vous trouverez dans ce journal l'agenda 2015 offert par l'Association des Commerçants et Artisans Pernois, qui vous accompagnera tout au long de l'année

Il me reste à vous souhaiter, d'excellentes fêtes de fin d'année et une très bonne année 2015.

Franck Patoor

FÊTEZ NOËL AVEC L'ACAP

Samedi 20 décembre, de 14 h à 18 h, l'ACAP offre aux jeunes pernois une après-midi de jeux et de gourmandises. Au programme, **Place de la mairie :**

- la patinoire (location de patins 2€)
- le toboggan gonflable (gratuit)
- Chasse au trésor
- Marrons chauds
- Vin chaud
- Calèche du Père Noël
- Goûter gratuit pour les enfants

Place de l'Office de tourisme :

- circuit de quads (2€)
 - crêpes, chichis.
 - maquillage
 - calèche du père Noël...
- Grande tombola de Noël, du 1^{er} au 19 décembre. Gagnez 8 chèques cadeaux de 300€ chez les commerçants participant à l'opération. Amusez-vous bien !



GROS SUCCÈS POUR LES FONTAINES DU RIRE



Salle comble pour les Fontaines du Rire. La Comédie de George Feydeau « La famille, du mariage au divorce », brillamment jouée par la troupe pernoise « Les Baladins des Fontaines », a visiblement ravi le public qui est venu très nombreux. Face à ce succès, l'ACAP envisage d'organiser, comme par le passé, deux soirées de théâtre l'année prochaine.



GRANDE SOIRÉE DE L'ACAP



Les nouvelles entreprises pernoises

Belle réussite pour la grande soirée de rencontre autour des commerçants et artisans pernois à l'occasion de la sortie des vins primeurs. En effet, les professionnels pernois et les membres d'association sont venus nombreux accueillir les nouveaux arrivants, le 21 novembre dernier, aux Augustins.

M. le maire a présenté chacun d'eux (35 nouvellement installés) et la soirée s'est prolongée autour d'un buffet dinatoire qui a été fort apprécié de tous.



CHANGEMENTS D'ADRESSES

• pour le cabinet d'acupuncture et de massage de Catherine Costabel : Catherine Costabel, diplômée de l'Institut de médecine traditionnelle chinoise, recevra désormais au 2387 petite route de Carpentras. Contact : 06 81 68 99 83.

• le laboratoire d'analyses médicales Bio-Santis, qui était auparavant rue Montargue, à côté de la Pharmacie Tenon, a déménagé avenue Louis Chabran (à la place du magasin Bois et Couleurs). Ses nouveaux horaires sont : du lundi au vendredi sans interruption de 6h à 18h30 et le samedi de 7h à 12h.

NOËL AU CAVEAU DE LA CAMARETTE

Venez fêter Noël, le samedi 20 décembre de 9h à 12h et de 14h à 18h, au domaine de la Camarette avec la dégustation des vins à apprécier avec quelques produits du terroir à l'heure de l'apéritif, un temps convivial à partager pendant lequel seront proposés à la vente des coffrets garnis en plus des vins habituels. Un accueil festif autour des meilleurs crus de la maison vous attend ! Domaine de La Camarette, Vins AOC Ventoux et Huile d'olive Bio, 439 Ch des brunettes, tél : 04.90.61.60.78 - site internet : www.domaine-camarette.com



ACAP est là !

bienvenue

COUTURE D'UN INSTANT 1

Couturière de mère en fille, Magali Cordelier a créé son activité «Couture d'un instant». Elle vous propose un service de couture, de broderie en ameublement et de linge de maison et vous confectionnera de jolis coussins, rideaux, nappes, housses de couette, serviettes

Vous pourrez choisir avec elle toutes sortes de motifs de broderie afin de donner une touche originale et personnelle aux ouvrages.

Contact : Magali Cordelier, 06 67 93 06 24

- Email : m.cordelier@laposte.net



BISCUITERIE GRASSO 2

L'incontournable gâteau des rois aux pralinés revient! En effet, depuis le 1^{er} décembre, Christine et Yann Grasso (mère et fils), anciens propriétaires d'une boulangerie sur Carpentras, ont ouvert une biscuiterie sur Pernes. Ils vous proposent toutes sortes de gâteaux biscuits: le fameux gâteau des rois aux pralinés qui se décline également aux fruits confits et à la frangipane, une gamme très élaborée de biscuits avec des croquants (amandes et autres), des tuiles, des canistrellis (biscuits corse), des navettes, des chouchous, des christies (feuilletés à la crème d'amande) que vous ne trouverez nulle part ailleurs.

Chez Christine et Yann vous pourrez également vous régaler de crêpes (au sucre, chocolat). Avis à tous les gourmands. Et pour vos fêtes, pensez à passer commande!

Contact : Biscuiterie Grasso, 367 avenue du Bariot (en face du Longchamps) Ouvert tous les jours de 9 h à 12 h 30 et 15 h à 18 h 30 - tél. : 07 83 00 37 48



PRESSING DE LA NESQUE 3

Depuis le 1^{er} octobre dernier, le Pressing de la Nesque a changé de propriétaire. Corinne Julien vous propose un service de repassage, de nettoyage de vêtements, d'ameublement et de cuir, un service de blanchisserie et de teinture de vêtements. Pour un travail soigné, pensez au Pressing de la Nesque.

Contact : Corinne Julien, 51 chemin des Coudoulets, tél. : 04 90 66 51 65. Du mardi au samedi 8 h 30-12 h et 14 h 30 -19 h. Fermé le lundi.



GYMSTAR CLUB

4

Ludovic Banon, gérant de la salle de remise en forme, Gymstar Club, 603 avenue Charles de Gaulle, titulaire d'un brevet d'état, préparateur et coach sportif, s'est préparé avec deux autres athlètes, Jonathan Rey et Marina Rossetti, pour les compétitions suivantes:

- Au grand prix du Luxembourg le 25 octobre 2014: Ludovic Banon s'est classé 1^{er} dans la catégorie men classic -1,75m, 1^{er} dans la catégorie bodybuilding -75kg et 5^e en toute catégorie. Jonathan Rey s'est classé 12^e dans la catégorie men physique -1,80m. Marina Rossetti s'est classée 8^e dans la catégorie bikini -1,65m.

- Au grand prix de Nice le 1^{er} novembre 2014: Ludovic Banon s'est classé 1^{er} dans la catégorie men classic -1,75m et 2^e en toute catégorie. Marina Rossetti s'est classée 7^e en toute catégorie bikini.

Ces athlètes continuent leur préparation pour le grand prix de la Ciotat pour la sélection Monsieur et Miss Univers le 9 novembre 2014, et pour l'Open de Saint-Etienne le 29 novembre 2014.



PASCAL SCARPI, PEINTRE EN DÉCORS

5

Venant d'art déco après un licenciement économique d'une agence de publicité, Pascale Scarpi s'est installée à Villeneuve-les-Avignon en 1999 -un show room dans une maison des années 20-, participant à la grande exposition de cette ville avec ses créations.

Depuis, elle a travaillé à Lyon, Saint Etienne, Marseille, Clermont-Ferrand, pour rejoindre depuis un an la ville de Pernes. En associant matières avec délice, en mélangeant les couleurs avec envie, Pascale Scarpi utilise ses instruments de peinture pour créer un lieu unique «le vôtre».

Elle accompagne tout au long du projet, en écoutant les goûts et besoins de chacun, en offrant des solutions personnalisées.

Pascale Scarpi, conseil en relooking intérieur et harmonie des couleurs. Peinture décorative, décors peints, éléments décoratifs. Gig bis, chemin des Terres mortes. Tél. : 06 36 57 85 09 - Email : scarpi.pascale@orange.fr





ACAP est là !

bienvenue

EXAFIELD KARAPACE KARAPACE ELECTION

6

Depuis le mois de septembre dernier, une nouvelle société s'est implantée sur Pernes : Exafield.

C'est une entreprise internationale, ayant plusieurs filiales dans le monde, spécialisée dans le recueil des données dans le domaine de la santé. Exafield est mandatée par des instituts de sondage (Ipsos) pour collecter des informations auprès des professionnels de santé (médecins, infirmiers, patients) répondant aux critères requis. Le siège social mondial d'Exafield étant à Pernes, cette installation va permettre à la société de se rapprocher des professionnels de santé du Vaucluse.

arapace est une société qui a été créée pour répondre aux exigences de confidentialité dans le domaine de la santé. Son rôle est de garantir à tous les répondants un anonymat total (par exemple, un panel de patients atteint du sida). Dans la pratique, le patient s'inscrit sur le site arapace en donnant uniquement son adresse email qui sera ensuite cryptée.

arapace Election est un département de arapace qui propose aux professionnels la mise en place d'un système de vote électronique approuvée par la C.N.I.L. Grâce à un logiciel performant, ces votes électroniques garantissent une totale confidentialité et un soutien juridique. C'est un outil proposé aux entreprises, clé en main.

Contacts : Nicolas Occhipinti (Directeur Exafield), Xavier Bourg (Directeur Karapace) - 20 rue Gambetta, tél.: 04 32 80 71 41 - Mail: occhipinti@exafield.com - Site: .exafield.com



SOS ORDINABUG

7

Mickaël Mathieu s'est installé au mois d'avril dernier en tant que réparateur d'ordinateurs et matériel informatique. Il vous propose: le dépannage à domicile, le dépannage à distance, l'installation et le montage de matériels et de logiciels, la suppression des virus. Il vous prête également un ordinateur en cas de panne et vous conseille en achat de matériel.

Contact: Michaël Mathieu - Horaires: du lundi au vendredi: 18h-20h30, le samedi: 10h à 20h., tél.: 06 52 13 79 54 / 04 13 07 78 26 - ordinabug@gmail.com

**6****7****8****9**

RICHARD LOUIS COMMUNICATION

8

Richard Louis est conseillé en communication d'entreprise depuis 20 ans. Il vient de s'implanter sur Pernes et propose son aide au développement des entreprises, qui débute par une réflexion sur la stratégie jusqu'à la réalisation des outils de communication (logos, plaquettes, sites internet...).

Ses clients sont régionaux et nationaux ce sont principalement les métiers de bouche (traiteurs, restaurateurs, domaines viticoles). Richard est également organisateur des championnats de France de barbecue.

Contact: Richard Louis, 20 rue Gambetta, Tél.: 04 90 51 57 50 / 06 85 30 20 62 - Mail: r.louis@rlcom.info - Site: .com1blog.fr.



ÉNERGETIQUE TRADITIONNELLE CHINOISE

9

Après plusieurs années de pratique au sein du centre de bien-être L'veil des Sens à Pernes, Laurent Robert s'est spécialisé en énergétique traditionnelle chinoise il vous reçoit sur rendez-vous dans un cadre propice à la détente, à l'écoute et au partage.

La médecine traditionnelle chinoise apporte une vision globale de la santé le corps et l'esprit ne peuvent être dissociés.

Dans cette vision holistique, l'approche thérapeutique attache de l'importance à l'être humain, son environnement et sa façon de vivre.

En fonction du bilan énergétique, il détermine alors les principes de traitement adaptés au patient (acupuncture, massage tuina thérapeutique, ventouse, moxa, conseils en diététique), afin d'éliminer les facteurs pathogènes.

La médecine traditionnelle chinoise est une thérapie douce et naturelle, pouvant être utilisée pour l'équilibre de tous et notamment en cas de douleurs en général (rhumatisme, sciatique, lumbago, hernie, dépression, stress, pathologies digestives, ORL, allergies, arrêt du tabac).

Contact : Laurent Robert - Centre de Soins l'Eveil des Sens - Avenue Charles de Gaulle - Sur RDV, tél.: 04 86 71 51 31 - e-mail: laurent.mtc@live.fr - site internet: soins-veildessens.fr

I N F O P U B
 CONTACT TARIF 200€ le pavé 1/8
50 € pour les artisans et commerçants pernois
 mairie de Pernes : François VACHET
 tél. : **04 90 61 45 12**

infos services

LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES

LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES

BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES



plomberie | chauffage
 climatisation | ramonage
 Siret: 533 069 498 000 12

Fabien Testud

267 chemin de Fontblanque
 84 210 Pernes-les-Fontaines
06 11 27 94 29
 fab.plomberie@gmail.com



Julien MILLETTE

Taille - Élagage - Débroussaillage
 Aménagement de massifs
 Petits travaux agricoles
 Traitement phytosanitaire...

1744 ROUTE DE SUDRE **06 25 21 57 38**



- Réalisation de plans et dossier administratif pour vos permis de construire, déclarations préalables et mise en accessibilité de vos locaux professionnels.
 - Un réseau d'artisans de qualité pour des travaux en toute sécurité!

Émilie et Grégory MARTINEZ

Courtier en travaux et permis de construire

120 avenue Font de Luna
 84210 Pernes-les-Fontaines **06 26 25 61 85**
 imaginehabitat@gmail.com



Jean-Marc TORRONTERAS

JARDINIER PAYSAGISTE
06 22 00 81 39

ENTRETIEN :
 taille, débroussaillage, abattage
 CRÉATION :
 arrosage automatique, plantations,
 jardin d'agrément, maçonnerie paysagère,
 terrassement, piscine et clôture

456 route de Saint-Ponchon

Pour vos parcs et jardins

30 ans d'élagage et taille des arbres (agréé pour platanes morts)
 Coupe • Débroussaillage • Nettoyage de pinède • Tondage de gazon
 Espaces verts • Emondage haute-futaie • Refente de bois à domicile
 Entretien et nettoyage • Tondage gazon • Taillage de haies
 Travaux motoculture • Pose arrosage automatique...
Devis gratuit sur demande

Thierry Gautier

Agréé par le service régional de la protection des végétaux 306 722 224 RM 84

524, avenue de la Buissonne **04 90 61 31 27**



Artisans, Commerçants, Professions Libérales,
 Particuliers
 Risques privés et professionnels
 Assurances Automobiles, Habitation,
 Épargne, Banque...

80 COURS DE LA RÉPUBLIQUE Fax : 04 90 66 57 96
04 90 66 54 52



CHAUFF - CHAUFFAGE - SANITAIRES

Vente
 Installation, rénovation
 Climatisations réversibles
 Chaudières, pompes à chaleur
 Salles de bain, cuisines

Christophe MOULINAS
06 24 08 56 74
 ochauff@sfr.fr

75, chemin des Pommiers, Les Valayans - 84210 Pernes les Fontaines



FERRONNERIE
 &
 METALLERIE

Confection de portail
 Rampe - Tonnelle
 Grille - Baie vitrée

VENTE DE FER AU DÉTAIL AU MÈTRE
 Coupe - Perçage - Pliage - Découpe Plasma

159 route de Montoux
 84210 Pernes-les-Fontaines
un Pernois à votre service
04 90 61 32 32 / 06 23 39 22 97

LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES • LES BONNES ADRESSES PERNOISES

ADUEA : ASSOCIATION DE DÉFENSE DES USAGERS DE L'EAU ET DE L'ASSAINISSEMENT DU CANTON DE PERNES ET DES COMMUNES PROCHES

Notre association distribue actuellement une plaquette d'informations dans vos boîtes aux lettres, résumant nos actions et nos engagements pour l'avenir.

Vous consommez l'eau du robinet. Vous avez une fosse septique ou le tout à l'égout ? Vous êtes donc tous concernés. Lisez cette plaquette avec attention posez-vous la question : n'est-il pas temps d'agir ?

Savez-vous que de nouveaux contrats ont été signés en mai 2013 avec la SDEI, filiale de la Lyonnaise des Eaux, pour la gestion de l'eau et de l'assainissement collectif dans le cadre d'une mission de service public. Il nous est apparu que de nombreux articles sont orientés contre les usagers et prêtent à discussion ! Nous souhaitons qu'ils soient corrigés pour plus d'égalité.

Il est nécessaire de retrouver une gestion plus transparente, plus économe et plus proche des usagers. Une régie publique serait bien adaptée.

Des nouveaux règlements de service discutables

Les nouveaux règlements, reflet de ces contrats, sont les seuls adressés aux abonnés. Ils contiennent des dispositions contestables. Prenez le temps de comparer les vôtres, versions 2005 et 2013, vous vous rendrez compte que de nombreux articles ont été rajoutés avec plus de contraintes, de pénalités et de responsabilités supportées par les abonnés. Les tarifs des services anciens sont en forte augmentation et d'autres jusqu'alors gratuits deviennent payants.

Des raisons d'espérer

En réponse à nos demandes de concertation, appuyées par M. Gabert qui exerce une pression dans le même sens depuis plusieurs mois auprès du Syndicat Mixte des Eaux Rhône Ventoux (gestionnaire de l'eau et l'assainissement pour 35 communes dont Pernes), son président et ses nouveaux élus semblent vouloir accepter le dialogue avec les associations de défense d'usagers. Nous espérons que cela se confirmera dans le temps et que nos échanges apporteront les modifications que nous attendons dans l'intérêt de tous.

Notre association n'appartient à aucune chapelle ni aucun parti, ce qui fait sa force. Elle a pour seul but la défense des usagers de l'eau et de l'assainissement dans le respect de l'intérêt général. Nous ne sommes pas seuls dans notre action et travaillons avec d'autres associations qui partagent les mêmes objectifs. Nous sommes regroupés en collectif départemental (CAU-VEA). Plus récemment, avec « La Nesque propre », « Les usagers de St Philippe à Pernes », « Les usagers des Garrigues de St Didier », nous avons fait entendre une voix unique et forte sur la gestion des problèmes posés par la station d'épuration de Saint-Didier.

Nous devons montrer à nos interlocuteurs que nous sommes nombreux à demander des changements. **Pour aboutir dans nos actions, nous avons besoin de votre soutien.**

Contact : ADUEA 647 route de l'Isle sur Sorgue, 84210 Pernes.



AMAP : ASSOCIATION POUR LE MAINTIEN D'UNE AGRICULTURE PAYSANNE QUI LIE CONSOMMATEURS ET PRODUCTEURS

L'AMAP à Pernes a été créée en 2006, constituée par un regroupement de consommateurs et de producteurs, un moyen de manger sainement à un prix juste, mais aussi une aide à l'agriculture paysanne locale, une nouvelle économie solidaire entre la ville et la campagne.

Le membre d'une AMAP devient partenaire de l'exploitation via un contrat annuel, en achetant une part de la récolte de la ferme. Le producteur s'engage à cultiver dans le respect de la nature et de l'environnement (certification d'agriculture biologique) et fournit un panier hebdomadaire à chaque adhérent qui vient le chercher sur le lieu de production, peu après la cueillette.

Ceci garantit aux consommateurs des légumes frais, de saison, variés et aux producteurs l'assurance de vendre sa production sans intermédiaire à un prix juste. Dans ce système hors économie de marché, l'agriculteur évite l'intégralité de sa production, évite surproduction et mévente dues aux intempéries. Il peut dès lors se consacrer à la valorisation de son savoir-faire et à la qualité de sa production. L'engagement par avance des consommateurs lui permet de payer tous les coûts engendrés par la plantation et lui assure un salaire. Outre le maraîchage, d'autres producteurs les ont rejoints et, toujours selon le principe du contrat, fournissent aux adhérents : œuf, volailles, fruits, miel, fromages de chèvres, pain.

La vie associative permet des échanges, une prise en charge de la gestion des contrats et de la gestion des distributions. On rencontre le producteur à chaque distribution, on peut discuter avec lui des produits. La visite des exploitations agricoles est régulièrement organisée, un type de démarche qui permet de reprendre contact avec ce qui fait la base de l'alimentation : la terre, le travail des hommes, les aléas climatiques...

Vous recherchez une alimentation d'une meilleure qualité gustative et nutritive, respectueuse de l'environnement, sans intermédiaire entre les producteurs et les consommateurs ? Essayez l'AMAP. Intéressé ou tout simplement curieux de cette façon différente de consommer, n'hésitez pas à contacter l'AMAP au 04 90 69 75 63 - mail : llorca.herve@neuf.fr - Jour de distribution : le jeudi entre 18h et 19h30 au 165 CR chemin de Palladau à Pernes-les-Fontaines.



PERNES VILLE FLEURIE : C'EST AUSSI GRÂCE AUX PERNOISES ET PERNOIS. BRAVO ET MERCI!

Comme tous les ans, le concours «ville fleurie» a permis à l'adjointe à l'environnement Nadia Martinez et à son jury de répertorier tous celles et ceux qui font des efforts d'embellissement, efforts qui participent non seulement à la qualité de vie, mais aussi au plaisir que les habitants et touristes prennent à déambuler dans la ville. Jeudi 6 novembre Pierre Gabert a accueilli en mairie les gagnants de ce concours qui ont reçu chacun un livre : «Comment cultiver avec la lune», mais aussi un bon de 50€ pour les gagnants, à dépenser dans les commerces



de la ville, de quoi participer à l'embellissement 2015. Liste des gagnants :

Catégorie portes et fenêtres : Judith-Bressy-Coulomb, Mmes Rognain, Rochard, Serin-Croyne,

Mazouzi, Bourgues, Pellous, Monard et Igoulen, David Doche. Catégorie terrasses et balcons : M. et Mmes Mottier, Stuart, Bonnisse.

Catégorie cours et jardins : Mmes Cuntz, Salignon-Gabourin, Chameyrat, Boule, Canas, Lubac, MM Palomo, Pinet.

Catégorie commerces : Mmes Delas, Lovatin et Belhomme.

Autour du verre de l'amitié, de nombreux échanges sur la qualité de vie dans la ville ont été échangés.

ASSOCIATION DES RIVERAINS ET AMIS DU CHEMIN DE SAINT GENS

Comme tous les ans, cette association, présidée par Josette Jouve et qui compte actuellement 161 adhérents, a organisé le samedi 18 octobre le nettoyage et la remise en état des alentours de l'aérodrome. Deux bennes mises à la disposition par la mairie de Pernes plus un camion ont été remplis. Une chaîne hi-fi, une quinzaine de pneus, une multitude de jantes, des bouteilles en verre, en plastique, une grande quantité de plastiques agricoles, et trois grands sacs de canettes ont été collectés. L'association remercie particulièrement la mairie de Pernes pour son soutien avec ses élus qui ont participé au ramassage (Didier Carle Nadia Martinez Nicole Neyron), mais aussi l'espace jeunesse encadré par Carole Fuentes et Didier Rimbert venus avec une quinzaine d'adolescents. L'association remercie également la COVE et les membres de l'aérodrome, qui ont mis à disposition les locaux pour le verre de l'amitié. Merci aussi à tous ceux qui ont participé à cette collecte permettant à ce quartier de conserver son image de propreté, en dépit de l'incivisme de ceux qui n'hésitent pas à porter atteinte à l'environnement.

L'association, tout au long de l'année, est très active: elle a participé à l'exposition de «synergies à environnement» à Carpentras, au nettoyage du chemin de Saint Gens pour le pèlerinage au mois de mai, au repas champêtre le 6 septembre de l'association de sauvegarde vie nature présidée par Patrick Nicolet. Autre point fort des actions de l'association: le combat mené contre l'installation des hélicoptères sur le terrain de Carpentras, où l'association, soutenue par le Maire de Pernes, a rencontré tous les maires de la COVE et vient de recevoir une lettre du président et maire de Carpentras, Francis Adolphe, mentionnant qu'il a pris en compte les demandes de l'association et qu'il met un terme à tous les projets de Heli Diffusion.

RAMASSAGE DES ORDURES MÉNAGÈRES

En raison des Fêtes de fin d'année, le programme des tournées d'ordures ménagères ou de sacs jaunes subira quelques changements que nous vous communiquons ici :

- collecte des sacs jaunes du mercredi 24/12 assurée normalement
- collecte des ordures ménagères du jeudi 25/12 annulée
- collecte des encombrants du vendredi 26/12 avancée au lundi 22/12
- collecte des sacs jaunes du mercredi 31/12 assurée normalement
- collecte des ordures ménagères du jeudi 01/01 annulée
- collecte des encombrants du vendredi 2/01 avancée au lundi 29/12
- collecte des sapins les mercredis 7 et 14 janvier en matinée (pas d'inscription, sortir les sapins la veille)
- Pour les mêmes raisons la Déchèterie intercommunale modifiera ses ouvertures :
- jeudi 25/12 : fermée
- vendredi 26/12 : fermée
- samedi 27/12 : ouverte
- mercredi 31/12 : ouverte
- jeudi 01/01 : fermée
- vendredi 02/01 : fermée
- samedi 03/01 : ouverte



APRÈS LES FÊTES, 2 COLLECTES SERONT ORGANISÉES LES MERCREDIS 7 ET 14 JANVIER 2015 POUR RÉCUPÉRER VOTRE SAPIN DE NOËL

Tous les ans après les festivités les gens se débarrassent des sapins de Noël. Logiquement ils devraient être amenés à la déchèterie, ce qui n'est toujours pas le cas ; ainsi on les retrouve sur les trottoirs à côté des poubelles, parfois même dans les poubelles, ce qui est interdit. Aussi, afin de leur donner une seconde vie grâce au recyclage, la ville de Pernes a décidé d'effectuer deux collectes, la 1^{ère} le mercredi 7 janvier, la 2^e le mercredi 14 janvier et, comme pour les sacs jaunes, il est demandé de les sortir le mardi soir, pour les intra murs devant la porte, pour les extra murs à l'endroit des containers collectifs.

À noter que les sapins de Noël font partie des déchets verts et ne rentrent pas dans le cadre de collectes de déchets alimentaires. Afin d'être en phase avec le tri sélectif, qui fait économiser beaucoup d'argent aux collectivités, donc aux citoyens (une estimation a été publiée, le coût des sapins déposés sur les trottoirs est de 600€ par tonne pour leur gestion, contre 90€ en collecte organisée). Merci de respecter ces collectes dans l'intérêt général.



QUAND CINEA 84 FAIT RECULER LES POLLUEURS ET AVANCER LES CHERCHEURS

Cinea 84, association pernoise née en 2010, s'est illustrée par son combat contre l'enfouissement de 400 000 tonnes d'amiante dans les gravières du chemin de Saint Gens. La vigueur de ses actions et la pugnacité de ses adhérents ont finalement eu raison des ambitions d'une filiale de Suez Environnement... vous avez dit environnement... pollué !!! qui a été obligée de reculer.

Merci à toutes celles et tous ceux qui ont rallié notre cause : la municipalité de Pernes, qui a été à l'origine de l'action de concertation, les élus des communes environnantes, les structures intercommunales, sans oublier les fédérations AOC de la cerise, de la fraise, de l'olive, de la truffe, du melon et de la vigne. Cette victoire est aussi la vôtre à partager avec la centaine d'adhérents et les 7 associations composant Cinea 84. Si le danger s'est quelque peu écarté du fait de notre «force de frappe», il demeure toujours latent, ce qui implique que le dispositif de vigilance reste en alerte.

Cette situation apaisée a permis à Cinea 84 de passer à la seconde phase de ses objectifs, en progressant dans la quête de solutions permettant un fractionnement de l'amiante en substances dérivées inertes totalement recyclables. Les expériences au laboratoire du Professeur Delmas à l'université de Toulouse ayant confirmé la faisabilité à une échelle industrielle, Cinea 84 s'est rendu sur place pour assister, sur toute une journée, aux différentes étapes de cette décomposition qui doit déboucher sur une exploitation industrielle expérimentale. Cinea 84 va prochainement rencontrer la société qui a en charge la mise en œuvre de cette découverte.

L'assemblée générale annuelle, qui se tiendra à l'Espace Jeunesse de Pernes le 16 janvier 2015 à 18h30, sera l'occasion de présenter dans le détail, le processus de décomposition de l'amiante à l'appui d'un film amateur tourné sur place et de compléter ainsi les informations sur les avancées technologiques constituant un palliatif prometteur à l'enfouissement ou à la fusion par torche à plasma.

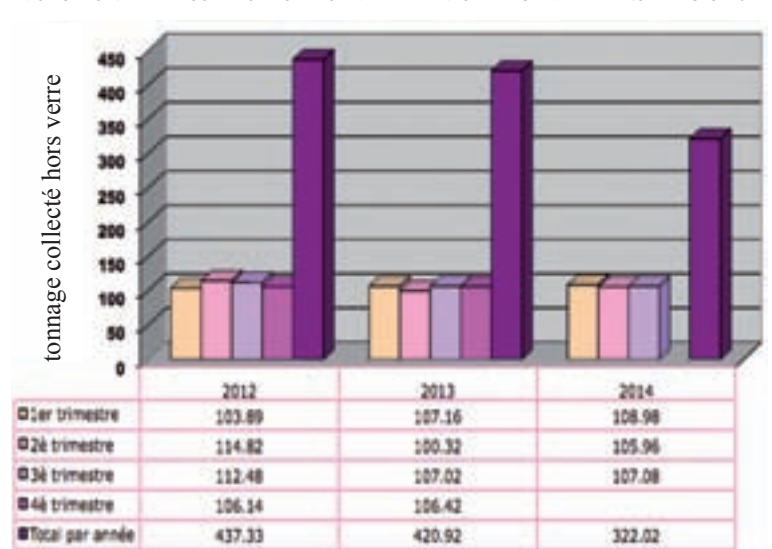
Que vous soyez adhérent ou non à cette association ou que vous l'ayez quitté considérant, en toute bonne foi, que le risque était jugulé, vous serez les bienvenus car votre présence est un «moteur» à poursuivre une aventure passionnante au service de la protection de l'environnement.

4^e TRIMESTRE 2014: 107,08 TONNES

Ne relâchons pas la pression et gardons le cap : celui de tout faire pour préserver l'environnement et réduire le coût de revient des ordures ménagères ! Il est indispensable que le taux du tri sélectif soit en augmentation permanente : on compte sur tous pour y arriver.

Pour tous renseignements complémentaires concernant vos déchets, veuillez téléphoner aux Services Techniques de la commune au 04 90 61 64 91.

ÉVOLUTION DE LA COLLECTE SÉLECTIVE À PERNES ET AUX VALAYANS DEPUIS 2012



Ne prenons plus la Nesque, la Sorgue, les bas côtés des routes, les collines, les abords des conteneurs pour des décharges !

TOUS NOS DÉCHETS ONT UNE SOLUTION D'ÉLIMINATION GRATUITE

Il est demandé à chaque habitant de la commune de bien vouloir respecter scrupuleusement les consignes du tableau ci-dessous, et ce pour des raisons de citoyenneté, d'économie financière, de respect de l'environnement et de respect des générations futures qui devront trouver une terre la plus belle possible.

| Recommandation: Services Techniques 04 90 61 64 91 | Quelques exemples | Où porter | Jour de l'apport |
|---|--|--|--|
| SACS JAUNES : tri sélectif | Bouteilles plastique : lait, jus de fruit, eau, lessive, produits ménagers... Boîtes de conserve et canettes alu. Cubitainers de vin format bidon Emballages cartons : barils de lessive, briques de jus de fruits, lait ou soupe, suremballages et cartons de pots de yaourt, emballages biscuits. Journaux et revues (sans film plastique) | Devant votre domicile, si vous êtes équipé d'une poubelle individuelle. À côté des gros containers de votre quartier si votre poubelle n'est pas ramassée devant votre domicile. | Le mercredi matin seulement NE SORTIR LES SACS JAUNES QUE LE MARDI SOIR ! |
| SACS NOIRS : ramassage des ordures ménagères au container individuel | Bouteilles plastique d'huile végétale Pots de yaourt - Sacs plastique Emballages ou suremballages plastique Polystyrènes - Déchets alimentaires et divers | idem sacs jaunes (ci-dessus) | NE SORTIR VOS POUBELLES CONTAINER INDIVIDUEL OU SAC NOIR QUE LA VEILLE AU SOIR DU JOUR DE RAMASSAGE |
| VERRES | Bouteilles verres - Bris de verres Bocaux (uniquement le verre) | Conteneurs situés aux points propreté de la ville | Entrée des services techniques (route d'Althen), parking du cimetière et les places du marché à Pernes et aux Valayans |
| DÉCHETS VERTS | Bois de taille - Herbes - Feuilles - Branches - Ronces, etc. Pensez au compostage à domicile des tontes de gazon, feuilles, tailles de végétaux, épluchures. Pour cela, équipez-vous d'un composteur (à commander aux Services Techniques 04 90 61 64 91) | Déchetterie intercommunale Route de Monteux - Velleron | Ouvert toute l'année, sauf les dimanches et jours fériés, du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h le samedi de 9 h à 17 h |
| ENCOMBRANTS | Electroménager, mobilier cassé, véhicules deux roues | Passage à votre domicile d'un camion qui les portera à la déchetterie intercommunale Route Monteux - Velleron | Passage le jeudi dans la journée sous certaines conditions : Inscription avant le mercredi 12 h auprès des Services Techniques (tél. : 04 90 61 64 91), nombre limite d'objets, lieu de stockage des encombrants à l'extérieur de la propriété privée uniquement |
| PILES | Piles en tous genres (montre, appareil photo, lampes, etc.) | Les porter chez un bijoutier ou chez un horloger (pour les piles boutons) Les mettre dans les conteneurs : à l'accueil de la Mairie de Pernes ou l'annexe des Valayans - au Centre Culturel des Augustins - dans les tabac-presse de la ville - à l'Espace jeunesse - à Intermarché | Heures d'ouvertures des établissements municipaux : pour la mairie de Pernes, du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 15 à 17 h 30 et jusqu'à 16 h le vendredi. Pour la mairie des Valayans : ouverture du lundi au vendredi de 8 h à 12 h |
| TEXTILES | Vêtements utilisables | Association d'entraide et de secours Marie-Paule | Dépôt tous les jours ou sur RV 115 avenue de la Gare, tél : 04 90 66 47 04 |
| | | Secours Catholique | Dépôt tous les mardis de 9 h à 11 h et de 15 h à 17 h au local de l'association 182 av. de la gare ou sur RV (04 90 66 49 62) |
| | | Anatoth | Le matin du lundi au vendredi, A Prato I 344 chemin de la Prato (04 90 67 06 26) |
| | | Croix-Rouge | Salle de Cheylus à la Mairie de Pernes, les derniers lundis du mois (04 90 61 67 07) |
| | Textiles et vêtements inutilisables | Conteneurs Provence Relais situés aux points propretés de la ville (Place du marché à Pernes, route d'Althen à l'entrée des services techniques, parking du cimetière et place du marché au hameau des Valayans) Déchetterie Intercommunale Route de Monteux - Velleron | Ouvert toute l'année, sauf les dimanches et jours fériés, du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h le samedi de 9 h à 17 h |
| DIVERS | Déchets automobiles : huiles de moteur - batteries | Déchetterie Route de Monteux - Velleron | idem textiles inutilisables (ci-dessus) |
| | Pneus | Les pneus usagés sont récupérés par le garagiste à l'achat de pneus neufs | Heures d'ouvertures des établissements |
| | Médicaments (mettre à part les aiguilles et les déchets dérivés du sang) | Pharmacies | Heures d'ouvertures des établissements |

DU RESPECT DE CES INDICATIONS DÉPEND NOTRE QUALITÉ DE VIE !



VOUS VIVEZ À PERNES

VOUS AIMEZ PERNES

ACHETEZ À PERNES

PERNOEL

PROVENCE JARDINS

STURACCI Alain

Paysagiste - Espaces Verts

311 chemin de la Fabrique

04 90 66 42 33

alain.sturacci@numericable.com

SARL ASEJ STURACCI Alain

Service à la personne

parcs et jardins

311 chemin de la Fabrique

04 90 66 42 33

alain.sturacci@numericable.com

PWServices

Patch Works Service

Béatrice Tortel

Service à la personne

06 52 70 12 12

www.patchworks-services.fr

HARICOT MAGIQUE

Librairie - Salon de thé

95 place Louis Giraud

mardi au samedi, de 10 h à

12 h 30 et de 14 h 30 à 19 h

04 88 50 85 05

www.leharicotmagique.com

Station Service

Michel Courty

542 av. Charles de Gaulle

04 90 66 56 88

du lundi au vendredi 6 h 30 à 20 h

sam. 7 h à 20 h - dim. 8 h à 12 h 30

RELAX'SAND

Relaxation et soins énergétiques

Sandrine Guérin

185 chemin Henri Bosco

04 90 30 07 45

relaxsand@hotmail.com

Côté Sud - Pépinière

du lundi au samedi

372 chemin de la Chapelette

(à côté du camping Les fontaines)

04 90 61 28 05

www.pepinierecotesud.fr

ENTAT

TERRASSEMENT

tous travaux de terrassement

1412 ch. des Capelets

06 23 23 85 58

FAREL Jean-Louis

loueur de véhicules

643 route de Mazan

04 90 66 53 55

TAONAT

Nathalie Flouest

Shiatsu, massage bien être

16 résident les Coudoulets

06 35 46 86 27

CAFE NAIL

Démonstration et vente de produits

Nail-Art et de make-up à domicile

Hélène ROBERT

06 28 94 53 13

Cordonnerie pernoise

clés minute, gravure, tampons, maroquinerie,
plaques d'immatriculation, plastification

33 avenue Jean Jaurès

04 90 30 06 75 - 06 63 71 10 06

SUD FERMETURES

Portail automatique

Protection contre le vol Alarme

ZA la Prato II

41, Allée de Provence

04 90 67 25 13

GARAGE DES FONTAINES

Entretien - Réparation Mécanique

Carrosserie et vente VN, VO

Route de l'Isle

04 90 66 56 41

électricité générale

DELUBAC Michel

1194 chemin de Canet

04 90 61 62 92

CAFÉ DE LA PLACE

Place Aristide Briand

04 90 61 32 80

AUTOVISION

(Contrôle technique automobile)

Jean-Luc BARTHÉE

C.C.T de Prato

ZAC de Prato II

04 90 60 72 22

MASSAGE-BIEN-ÊTRE

Aurélie JOUBERT

sur rendez-vous

280 AVENUE SAINT-MARTIN

06 19 03 19 75

Cuisine & Vous

Vente et installation de cuisines

Claire CHABAS

18 allée de la Prato 1

04 90 60 17 00 / 06 75 51 63 00

www.cuisines-et-vous.com

PROXI CONFORT

ÉLECTROMÉNAGER

IMAGE & SON

Ouvert du lundi au samedi

600 av. Charles de Gaulle (parking Weldom)

04 90 66 54 04

Aux Délices des Fontaines

Jean-Yves Guérin

BOULANGERIE PÂTISSERIE

du mardi au dimanche de 6 h à 12 h 30 et de
15 h à 19 h - Dimanche à 12 h 30. Fermé le lundi

55 place du Portail Neuf

04 90 61 30 73

C'est Noël, mettons Pernes et les Valayans en fête en faisant vivre nos commerces

BILAN TRÈS POSITIF POUR LA 1^{ère} ANNÉE DE « JE COURS POUR MA FORME »

Proposé pour la première fois au printemps, ce programme d'initiation à la course à pied pour les débutants a compté 50 participants à sa première session. 50 personnes qui se sont retrouvées une fois par semaine pendant 12 semaines, pour courir dans la joie et la bonne humeur sous la houlette d'Aurélie, animatrice « Je cours pour ma forme ». Santé et convivialité sont les mots d'ordre du programme.

Ce qui explique certainement qu'au cours de ces séances les jeunes ont côtoyé les moins jeunes et les sportifs, les moins sportifs. Mais tous n'avaient qu'un seul objectif: progresser en douceur, sans esprit de compétition, chacun à son rythme, en prenant du plaisir. Oui, vous avez bien lu, en prenant du plaisir. Il

faut dire qu'après les séances, les petites réjouissances n'ont pas manqué...

C'est certainement ce qui explique aussi que, parmi les 50 participants du printemps, une bonne majorité a rechaussé les baskets à l'automne pour la deuxième session.

Le bouche à oreille a également parfaitement fonctionné, puisque de nouvelles recrues sont venues grossir les rangs. La session d'automne a au total rassemblé 75 participants, répartis sur 3 créneaux horaires différents et 2 niveaux (débutants et confirmés). On peut le dire, chacun a trouvé basket à son pied.

Et vous en avez certainement croisés dans Pernes qui couraient entre deux séances collectives, vêtus de leur tee-shirt bleu à



La remise des diplômes lors de la première session

moins que ce soit à l'occasion du rendez-vous de la forme samedi 13 décembre, affublés d'un bonnet de Père Noël...

Alors, si vous aussi vous souhaitez vous mettre à la course à pied, profiter de la convivialité d'un

groupe ou tout simplement bouger pour votre forme, rejoignez la prochaine session « Je cours pour ma forme » de 12 semaines qui débutera fin mars.

Renseignements et inscription: www.jecourspourmaforme.com

RÉTRO MOTO CLUB: UNE TRÈS BELLE EXPOSITION À LA CHAPELLE DES PÉNITENTS. BRAVO!

Les belles rutilantes des années 1900 à 1980 que l'on a l'habitude de voir à Pernes lors des balades ou pour la fête du patrimoine, ont été exposées au mois de novembre à la Chapelle des Pénitents avec un très beau succès. Une quarantaine de modèles des années 1871 à 1995, parmi lesquelles quelques rutilantes chargées d'histoire, presque toutes en état de marche, comme la Peugeot 1903 et autres Monet Goyon, motoconfort 125, etc.

De belles mécaniques qui, grâce aux passionnés du Rétro moto club, retrouvent une nouvelle vie, enrichissent notre patrimoine et font revivre ceux qui les ont utilisés.



TENNIS CLUB PERNOIS: CÉCILE DAGANI, UNE PERNOISE À ROLAND GARROS. BRAVO!

Pour la première fois dans l'histoire de la ville et du club de tennis local, une Pernoise a participé au tournoi de Roland Garros. Cécile Dagani, 35 ans, a fait briller les couleurs de son club en remportant son premier match, mais a dû déclarer forfait ensuite, sur blessure à la main. Sortie des qualifications, c'est un exploit qui mérite un sacré coup de chapeau.

LOU TOURÉOU PERNEN PRÉPARE SON PROGRAMME 2015

L'intersaison est une période d'activité intense pour le club taurin pernois. Il y a les réunions statutaires comme l'assemblée générale du 12 décembre, les remises de trophées et la préparation des courses 2015 par des visites aux manadiers. Les caprices de la météo nous ont obligés à annuler la finale, donc la remise des prix devra se faire « en salle », sans le décorum habituel. Nous avons dû aussi annuler une course d'entraînement mais tout ça, c'est du passé.



L'objectif actuel c'est la journée du 25 avril, fête votive de la Saint Marc, avec sa traditionnelle abrivado dans le lit de la Nesque et une course camarguaise l'après-midi. Pas une course d'emboulés mais, comme pour la Saint Roch de l'été, des taureaux cornes nues des manades Lautier, Lou Pantai et La Galère, avec des rasateurs professionnels. À ce propos, signalons que celui qui a remporté le trophée des Fontaines (pour la 2^e fois!), David Maurel, a concrétisé une saison 2014 particulièrement brillante en remportant le Trophée San Juan, organisé par les clubs taurins Paul Ricard, dont Pernes fait partie. Une nouvelle preuve, s'il le fallait, de la qualité des spectacles que « Lou Touréou Pernen » vous propose.

PÊCHEURS DES GRAVIÈRES: C'EST AU 2771 ROUTE DE MAZAN. VENEZ TAQUINER LA TRUITE DANS UN SITE MAGNIFIQUE

Programme des manifestations pour 2015:

- Ouverture de la pêche à la truite le dimanche 11 janvier 2015 à 8h.
- 4 safaris pêche à la truite prévus les dimanches 1^{er} février; 1^{er} mars, 5 avril, et 10 mai 2015.
- Concours de pêche à la truite prévu dans le cadre de la fête de Saint Marc.
- Le dimanche 26 avril 2015, concours de pêche au coup pour tous poissons.
- Prévus aussi d'un concours pour le dimanche 9 août 2015.





PERNOEL

VOUS VIVEZ À PERNES
VOUS AIMEZ PERNES
ACHETEZ À PERNES

LA JARDINERIE DES FONTAINES

Pascal Beveraggi
Jardinerie, animalerie, décoration
intérieure/extérieure et création de jardins
723, Gde Rte de Carpentras
04 90 66 41 22

PASCALUMINIUM

FABRICATION ET POSE
menuiseries alu/pvc - véranda, moustiquaire,
volet roulant - réparation - store intérieur et
extérieur, remplacement de vitrage
511 avenue Charles de Gaulle
Port. : 06 23 75 33 38 - Tél. 04 90 34 55 12

MON COURTIER EN SERVICE

Franck PATOOR
Un besoin, des solutions
06 41 66 44 14
du lundi au vendredi
www.moncourtierservices.com

Marina LIUTI Tapissier Décorateur

133 allée des Alpilles
04 90 28 68 60
du lundi au vendredi
de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h

DOMAINE DES HAUTS TRAVERSIERS (Landra)

Didier & Florian Morel - Viticulteurs
Venez déguster notre cru AOC Côtes-du-Ventoux
à la cave même afin d'en agrémenter
votre table de fêtes de fin d'année
2335, Ch. des Traversiers
04 90 66 46 73

MADE IN CAKE

Gâteaux de Fêtes !
Catherine PIERARD
06 08 65 20 00
infos@madeincake.net
www.madeincake.net

APPEL PLOMBIER

Jean-Marie Monterde
Plomberie-Chauffage
Professionnel Gaz - Artisan Handibat
3, Lot. la Toscane
04 90 66 48 35

M.G. Imprimerie

Création graphique
Impression offset et numérique
Sites internet
Prato 2 - 198, allée de Provence
www.imprimerie-mg.fr - 04 90 670 670

Domaine des Costes & Fonblanque Jean-Pierre BENZ, vigneron

• Côtes du Ventoux rouge, rosé • Apéritif provençal
• Dégustation au caveau • Jus de raisin
• Cuvée Prestige vieillie en fût de chêne
685, Impasse des Croutoules
(Route du moto-cross) 04 90 66 42 99

CARROSSERIE LIFTING AUTO

ENTRETIEN MÉCANIQUE • TÔLERIE
PEINTURE • SABLAGE
Route d'Avignon
www.claauto.fr - 04 90 66 47 98

BAR-TABAC BRASSERIE LA PAROISSE

44, place Notre-Dame
04 90 61 32 30

PIZZA PRONTO

62 av. de la Croix Couverte
04 90 60 34 26
ouvert midi et soir du mardi au samedi
et dimanche soir. Fermé le lundi.

La Mousse Gourmande des bières d'exception

Dégustations-ventes
06 80 88 39 87
www.lamoussegourmande.com

ISABELLE PREAU

Conseil en Décoration
Relooking Immobilier
Home Staging
06 30 44 27 12
04 90 61 55 72

PEP'S Jean

Prêt-à-porter
homme, femme, enfants
Habille de 4 à 77 ans
150 avenue du Bariot
04 90 66 81 38

CONSERVERIES RAYNAUD

325, chemin de Prato Plage
04 90 66 54 37
contact@conserveirie-raynaud.fr

Audace Coiffure

avec ou sans rendez-vous
2 vendredis par mois, nocturne sur RV
Fermé le lundi
25 avenue Perle du Comtat
04 90 34 00 63

Cave «Les Papilles»

Vin, Champagne, fromage,
coffret cadeaux
PLACE DU PORTAIL NEUF
06 89 43 81 07

LA PARENTHÈSE (Pause gourmande)

Restaurant - Salon de Thé
54 place Notre-Dame de Nazareth
09 83 77 22 83
www.laparenthese-pernes.fr

PAPETERIE SAINT-GILLES

Fournitures scolaires
et fournitures de bureau
11 cours de la République
04 90 61 22 47
Fax 04 90 61 22 48
saintgilles.papeterie@sfr.fr

FRÉNÉSIE Prêt-à-Porter Féminin

72 avenue de la Perle du Comtat
(face à la Caisse d'Épargne)
04 90 51 05 43

C'est Noël, mettons Pernes et les Valayans en fête en faisant vivre nos commerces

DES NOUVEAUTÉS POUR LE CRITÉRIUM VAUCLUSE PERNES !

Le Critérium Vaucluse pernois a organisé le trophée Odanak (en six manches sur l'année en Provence), une course VTT orientée vers les jeunes de 6 à 16 ans, au château de Coudray à Aurel. Cette manifestation a connu un beau succès en accueillant quelque 200 jeunes sur un circuit de 4km encadrés par les bénévoles du club, une vingtaine dont Claude Prost, Cédric Viau et Romain Gras. Beaucoup de compétiteurs avec leurs familles ont dormi dans les alentours, à Aurel, Sault, Ferrassières, Saint-Trinit, Montbrun-les-Bains, et même jusqu'à Sèderon, ce qui a permis à certains de découvrir la région du Mont-Ventoux. Remercions les établissements Gérard Collob de Pernes pour la conception du car podium réalisé pour l'occasion.

Le club CV Pernes lance une nouvelle activité intitulée «toutes en selle» une activité 100% féminine (à partir de 18 ans), avec sorties VTT, VTC dans un premier temps, tous les samedis scolaires de 14h à 16h, encadrée par une monitrice diplômée. Les sorties se pratiqueront sur des chemins, routes, dans un cadre de balade et de découverte de l'activité sportive.

Une cotisation club, ainsi qu'une licence et une participation seront demandées par le CV Pernes, afin de développer, encadrer, assurer l'activité. Pour les inscriptions et plus d'informations : contacter Romain Gras, 06 50 32 69 30, et également voir notre site inter-

net www.cvpernes.org. Selon le succès de l'opération, d'autres activités pourront être proposées, comprises dans la cotisation, telles que des séances de RPM (biking en salle, avec musique, lumière et coach, déjà proposées par le club à ses adhérents depuis un an tous les jeudis soir d'hiver à 18h30).

L'école VTT de CV Pernes débute sa 5^e année de fonctionnement, au départ de la piste bmx route de Mazan. Tous les mercredis scolaires, une vingtaine de jeunes, dont 4 nouveaux cette année, sont pris en charge par l'ensemble des éducateurs bénévoles de 14h à 16h30 en hiver et jusqu'à 17h en été. Deux à trois groupes de niveaux sont constitués, où la maniabilité, le rythme, l'endurance sont travaillés. Sur les sentiers de Pernes, à Venasque en passant par le Beaucet, Lagnes, Fontaine, les jeunes âgés de 11 à 18 ans pratiquent le VTT dans une ambiance conviviale.

À noter que le CV Pernes oeuvre toujours dans l'encadrement des jeunes, et cherche de nouveaux adhérents pour intégrer son école VTT, orientée compétition.

Du 10 au 13 octobre 2014, huit adhérents du CV Pernes ont effectué un séjour touristique VTT dans le désert de Bardenas Reales (Espagne), dans la province de Navarre. Après un long trajet de 8h, en minibus de la municipalité de Pernes avec la remorque du club, ils ont pu profiter de 3 jours entiers pour pratiquer du VTT dans un cadre somptueux.



LES VÉTÉRANS PERNOIS EN PLEINE FORME

Le club des vétérans pernois, c'est avant tout une équipe de copains de 35 à 70 ans où tout le monde participe dans la bonne humeur. Depuis 33 ans que le club a vu le jour, il n'a connu qu'un seul président : Christian Bartoletti ! Une belle continuité qui en dit long sur l'ambiance qui règne au sein du club. C'est lui qui a informé ses amis du nouveau calendrier 2014/2015 : avec 22 matchs et 16 entraînements il a souhaité à chacun de faire aussi bien que la saison dernière, une année phare

pour les rouges et blancs invaincus avec 12 victoires et 6 nuls.

L'équipe étant composée de 25 joueurs, il y a de quoi honorer toutes les rencontres qui, comme la tradition le veut, se terminent par un grand moment de convivialité autour d'une troisième mi-temps avec l'équipe visiteuse, histoire de resserrer les liens et de se rappeler les bons souvenirs des années passées.

Les rencontres et les entraînements ont lieu le vendredi soir à 20h30 au stade Marie Mauron.

FOOTBALL : LE POINT SUR L'ESPÉRANCE

Dernièrement s'est tenue la première assemblée générale du club des supporters, baptisé «Commando pernois», présidée par Loïc Sorbier. Cette association réunit de jeunes Pernois, présents chaque dimanche afin d'épauler les équipes du club. Il y a quelques mois un de leurs différents projets a été accueilli favorablement par le Fonds d'Investissement des Jeunes de Vaucluse et depuis le début de la saison un nouveau personnage arbore les terrains : une mascotte à qui nous souhaitons la bienvenue.



Des nouveautés sont arrivées cette année avec la montée en puissance des installations du nouveau stade, où les entraînements ont lieu, ainsi que les rencontres de District et activités annexes telles que le récent stage de football des vacances de Toussaint.

Sur le plan sportif et à ce stade de la compétition il est absolument impossible d'émettre le moindre pronostic, laissons la place à la glorieuse incertitude du sport ; néanmoins et avec toutes les précautions d'usage nous pouvons constater un bon, voire très bon début de saison pour les catégories Seniors U 17 et l'équipe une des U 15, cela paraît plus compliqué pour les autres catégories à savoir les Féminines, les U 19 ainsi que la réserve des U 15. Mais tout ceci demande confirmation pour les bonnes entames et infirmation pour les autres, affaire à suivre. L'Espérance ne peut terminer ce petit point d'information sur ses activités sans souhaiter à toutes et à tous d'excellentes fêtes de fin d'année et de donner rendez-vous l'an prochain pour de nouvelles aventures footballistiques. Pour joindre l'espérance Pernoise : sur le site : esp-pernoise.footeo.com et sur le blog : esp84.skyblog.com



ACTION SOCIALE ET SENIORS

DÉCOUVRONS LE PATRIMOINE LOCAL !

Au programme, des visites de lieux historiques ou insolites, des balades, des rencontres avec des intervenants, artistes ou artisans passionnés :

- mercredi 21/01: Tout sur la fabrication de l'huile d'olive, du verger au moulin, chez Mireille Gravier, exploitation bio à Pernes
- mercredi 11 /02: Atelier poterie chez Pascale Balaÿ, création d'objets en terre puis en 2^e séance, décor des objets et cuisson
- mercredi 25/02: Les parures des Comtadines: visite de l'atelier de joaillerie de Sylvie Quatrefage et du Musée du costume Comtadin

Et aussi, pour le mois de mars :

- balade botanique, cueillette de salades sauvages



- visite du baptistère et du village de Venasque

Les activités sont gratuites, excepté pour certaines activités où une petite participation sera demandée. 10 places environ pour chaque activité. Possibilité de Pernoibus ou transport personnel. Inscription auprès du CCAS dans la mesure des places disponibles... Réservez dès maintenant.



LE PORTAGE DE REPAS : DES REPAS VARIÉS ET ÉQUILIBRÉS LIVRÉS CHEZ VOUS !

Le service fonctionne du lundi au samedi. Les repas sont composés d'une entrée, d'un plat principal garni, d'une portion de fromage, d'un dessert et d'un potage pour le soir.

Les menus sont élaborés dans le souci de proposer une alimentation variée, adaptée aux personnes âgées et dans le respect d'un cahier des charges qui fait la part belle tant aux produits locaux qu'aux produits frais et bio. Légumes et fruits frais de saison, un produit bio par jour (et un menu entièrement bio par trimestre), fromage à la coupe, viande 100 % d'origine française sont les principaux atouts de ces repas dont le coût unitaire s'élève à 6,40 €.

Vous pouvez choisir de vous faire livrer 1, 2, 3, 4, 5 ou 6 repas par semaine, à votre convenance, et en bénéficier de façon ponctuelle ou durable.

L'équipe du service administratif du CCAS (04 90 61 45 05) se tient à votre disposition pour toutes informations complémentaires.



UN CLUB SENIOR AUX VALAYANS

Depuis le mardi 18 novembre, des animations sont proposées aux seniors valayannais. Pour démarrer cette nouvelle activité, l'ouverture du club est prévue pour l'instant, une fois par semaine, le mardi de 14 h à 17 h, à la salle de la mairie des Valayans

Vous partagerez un moment convivial et serez accueillis par une animatrice. Échanges, jeux de société, lectures, atelier mémoire sont proposés chaque après-midi suivant les désirs des participants. Un loto aura lieu une fois par mois.

Des sorties dans les alentours des Valayans auront lieu, accessibles à tous, avec le Pernoibus. Les suggestions sont les bienvenues. Des invités seront accueillis à des occasions particulières.

Le club senior est une opportunité pour cultiver le lien entre les habitants et générer le plaisir de vivre ensemble.

INITIATION À L'OUTIL INFORMATIQUE À DOMICILE !

Vous avez besoin de conseils pour l'utilisation de vos ordinateurs ou tablettes ? Mme Evelyne Lacourt, retraitée de l'Éducation Nationale, propose aux seniors de se rendre à leur domicile pour leur faire partager ses connaissances.

Qu'il s'agisse d'une simple initiation ou de demandes plus spécifiques, telles que des consultations de sites, des achats à effectuer sur internet ou bien de vous mettre en garde sur les arnaques possibles, Mme Lacourt répondra à vos requêtes.

Vous aurez ainsi la possibilité de progresser dans la connaissance des nouvelles technologies, toujours gratuitement et vous prendrez la mesure de l'infinité de services proposés par l'outil informatique. Il vous suffit de contacter Mme Lacourt au 04 90 20 62 60.



LE CLUB SENIOR: RETOUR EN IMAGES

À la visite de la chèvrerie de Saint Sauveur du Gouvernet (en Drôme Provençale), nous sommes arrivés au moment de la rencontre chèvres blanches mohair et des boucs. En mai, nous viendrons voir les chevreaux.....



Direction Nyons où nous avons assisté à la fabrication des scourtins (tapis en fibres végétales utilisés pour le pressage des olives).



Durant la semaine bleue, échange intergénérationnel entre le Centre aéré et le Club Seniors; le centre aéré a invité une quinzaine de convives à partager le repas, une danse et le goûter avec les enfants, tous habillés de bleu !!



A VOS AGENDAS

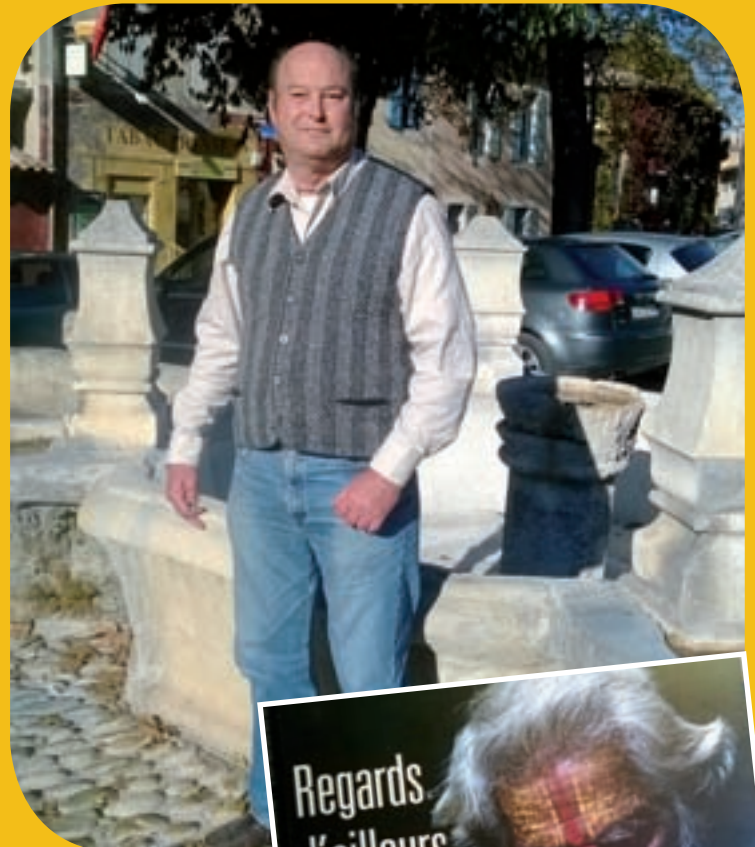
- 10/01: concert du nouvel an à l'Opéra d'Avignon
 - 15/01: loto avec l'Amicale du Don du Sang
 - 21/01: gâteau des rois avec l'Espace Jeunesse
 - 28/01: bowling
 - 31/01: Repas aux truffes à Richerenches
 - 19/02: Loto
 - 25/02: Crêpes avec l'Espace Jeunesse
 - 19/03: spectacle Fiesta Cubana à l'Opéra d'Avignon
- Renseignements:
CCAS 04.90.61.45.05
ou 06.83.31.43.55

VIVRE ENSEMBLE

ÊTRE PERNOIS AUJOURD'HUI

Peter Frey, Voyageur solitaire

Peter Frey habite Pernes depuis plus de trente ans. Il y est arrivé poussé par les vents du globe et les heureux hasards de la vie. Sa silhouette de gentleman, sa démarche particulière attirent l'attention. Sa maison, à la limite de l'intra muros, possède un charme indéfinissable, à l'image de son accent.



Né à Caracas en Colombie d'un père suisse allemand et d'une mère suédoise, Peter parle de fait plusieurs langues: l'espagnol, sa langue maternelle, puis l'allemand, le portugais, le français et l'anglais complètent le trousseau de ce grand voyageur.

Profondément attiré par les arts -passeport entre les hommes-, il entre à l'école d'art de Zurich et y choisit la photographie. Puis on le retrouve à Londres, gardien de nuit à l'ambassade suisse pour financer ses études.

Ses premières photos sont publiées par l'agence parisienne SIPA. Devenu photographe reporter, il voyage, seul, aux quatre coins de la planète. Il adopte le mode de vie d'un homme libre et disponible et publie reportages et ouvrages d'art ou récits de voyage. L'Inde millénaire, les Indiens d'Amazonie et les chercheurs d'or, le culte vaudou au Brésil, la Bolivie et les hauts plateaux des Andes seront, entre autres, l'objet de publications.

Il partage le quotidien de ces peuples pour les comprendre et témoigner de leur humanité.

Peter roule en 2 cv, sur les chemins de l'île d'Hydra en Grèce, à ses côtés un ami chinois. Ici, il rencontre celle qui deviendra son épouse; elle est française et habite... le Beaucet!

Quelque temps après, il s'installera à Pernes pour la lumière, la tranquillité du village, devenu son havre de paix.

Aujourd'hui, Peter ne voyage plus, il continue de rêver le long de la Nesque à des fleuves au long cours, le Mississipi ou le Mékong. Il garde une manière singulière de capter la beauté du monde, si d'aventure, vous le rencontrez, parlez lui de voyage, aussitôt son regard s'éclaire.

Frédérique Pariset (du CCAS)

Le Conservatoire du costume comtadin fête ses 10 ans



Les dames du Conservatoire, lors de leur exposition de printemps 2014. Elles ont eu l'honneur de recevoir Miss Prestige Provence (les Miss de Mme de Fontenay)

Un anniversaire qui sera dignement fêté à la Chapelle des Pénitents du 4 au 16 avril 2015

L'idée de la naissance du conservatoire du costume comtadin s'est imposée autour de la Fête du Patrimoine, où des cours de couture étaient devenus indispensables pour que les Pernoises, les Pernois, les Valayannaises et les Valayannais aient des costumes les plus authentiques possibles, car la Fête du Patrimoine doit permettre de retrouver au plus près la réalité les usages du XIX^e siècle.

Les premiers cours étaient assurés aux Augustins par la Chourmo dis Afouga, autour d'Eliane Jencel, qui animait également le magasin Drapier. Puis, pour la fête 2004, ces cours ont été transférés à l'ancienne maternelle Louis Giraud et Eliane s'est entourée de quelques dames amoureuses de couture. Pernes offrant une richesse importante de bénévoles, avec l'engouement de la ville autour de cette fête du patrimoine, le désir de restaurer, de confectionner et de préserver le respect de la tradition comtadine s'est imposé. Est alors née l'idée d'organiser le groupe de passionnées et c'est ainsi qu'en 2005 a été créé le Conservatoire du costume comtadin, dont les objectifs sont la défense et la promotion du costume du Comtat, la constitution d'archives, l'organisation d'événements sur le costume, l'animation d'ateliers de couture.

La ville riche d'une culture variée allant des paysans à la noblesse pernoise en nombre à l'époque, certaines malles dans les greniers se sont ouvertes, laissant apparaître quelques costumes rares qui ont nécessité un très gros travail de restauration par les petites mains du Conservatoire (à l'heure actuelle, un caraco en cours de restauration nécessitera sans doute quelque 200 heures de travail), ces costumes sont venus enrichir le Magasin Drapier, qui, avec le premier étage aménagé par la Mairie, a ouvert trois salles d'exposition et l'atelier pour le Conservatoire, créant ainsi la Maison du costume comtadin. Mais le travail ne s'arrête pas là, car elles sont nombreuses à participer aux recherches d'archives sur le costume qui permet restauration et reconstitution. Les quelque 70 adhérentes animent les cours de couture toute l'année, des cours qui s'intensifient les années de la fête du patrimoine. Mais ces dames chapeautées et costumées s'activent au cours de certaines fêtes dans la ville, en représentation dans d'autres villes de Provence comme Marseille, Arles, Trets. Elles visitent des expositions, suivent des conférences, organisent des voyages toujours autour du costume et elles organisent tous les 2 ans un magnifique défilé où elles invitent des groupes venant de toute la région (une 4^e édition le 6 septembre 2015).

Et de fil en aiguille le conservatoire affiche les 10 ans de son existence, une date qui donne lieu à une exposition « Dix ans de passion », à la Chapelle des Pénitents, du 4 au 16 avril, de 10h à 17h le samedi et dimanche et 14h à 18h en semaine. Vous trouverez tous les détails dans les Festives pernoises, distribuées en supplément de ce journal.

DATES À RETENIR : les prochains ateliers couture :

en janvier :
les samedis 10 et 24,
les lundis 12 et 23.

En février :
les samedis 7 et 21,
les lundis 9 et 23.

En mars :
les samedis 7 et 21,
les lundis 9 et 23.

**Le Patrimoine
2016 arrive !
Pensez à vos
costumes : le
Conservatoire
est à votre
disposition.**

